

ការរស់នៅកក់ក្តៅក្នុងក្រុងហ៊ីរ៉ាតូរិកា

សៀវភៅណែនាំសម្រាប់ជនបរទេស

សៀវភៅណែនាំនេះត្រូវបានបង្កើតឡើងក្នុងឆ្នាំ២០២៥ ដើម្បីជួយបញ្ជាក់ជាមួយប្រកាសវិយាល័យក្នុងតំបន់ សម្រាប់ព័ត៌មានចុងក្រោយបំផុត។

*ប្រសិនបើអ្នកអញ្ជើញមកប្រើប្រាស់សម្រាប់ពលរដ្ឋបរទេស (វត្តមានប្រទេស និងឆ្នាំសម្រេច) មានការបកប្រែដោយប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធបកប្រែវីដេអូ។ សម្រាប់ការសាកសួរតាមទូរសព្ទ សូមធ្វើតាមរយៈអ្នកដែលយល់ភាសាជប៉ុន។

<ភាសាដែលប្រើ (17ភាសា)>

អង់គ្លេស, ចិន, កូរ៉េ, ជប៉ុន, អេស្ប៉ាញ, វៀតណាម, ហ្វីលីពីន, ថៃ, បារាំង, អេស៉្បាញ, រុស្ស៊ី, ហិណ្ឌូ, ឥណ្ឌូនេស៊ី, ខ្មែរ, ភូមា, ម៉ាឡេ, ឥណ្ឌូនេស៊ី

カンボジア語版

目次
មាតិកា

多言語情報	2
ព័ត៌មានជាពហុភាសា	2
平塚市のすがた	3
ភូមិសាស្ត្រនៃក្រុងហ៊ីរ៉ាត្ស៊ិកា	3
住民登録	4
ការចុះបញ្ជីស្នាក់នៅ	4
税金	9
ពន្ធដារ	9
医療保険	11
ការធានារ៉ាប់រងវេជ្ជសាស្ត្រ	11
国民年金	14
ប្រាក់សោធននិរុត្តន៍ជាតិ	14
健康管理	15
ការគ្រប់គ្រងសុខភាព	15
児童福祉	19
សុខមាលភាពកុមារ	19
幼稚園	26
សាលាមត្តេយ្យ	26
小・中学校	27
សាលាបឋមសិក្សា និងអនុវិទ្យាល័យ	27
ごみの収集	31
ការប្រមូលសំរាម	31
上・下水道	35
ទឹកស្អាត និងទឹកបង្ហូរ	35
火事	36
អគ្គិភ័យ	36
救急	38
សង្គ្រោះបន្ទាន់	38
交通安全	40
សុវត្ថិភាពចរាចរ	40
地震防災	42
ការបង្ការគ្រោះមហន្តរាយរញ្ជួយដី	42
自治会	48
សហគមន៍មូលដ្ឋាន	48
相談	49
ការប្រឹក្សា	49
平塚市国際交流協会（日本語教室）	52
សមាគមផ្លាស់ប្តូរអន្តរជាតិក្រុងហ៊ីរ៉ាត្ស៊ិកា (ថ្នាក់រៀនភាសាជប៉ុន)	52

電話番号に市外局番の記載がない場合、市外局番は平塚「0463」です。
 ប្រសិនបើលេខទូរសព្ទមិនមានសរសេរលេខកូដតំបន់ទេ លេខកូដតំបន់សម្រាប់ហ៊ីរ៉ាត្ស៊ិកា គឺ 0463 ។

多言語情報
ព័ត៌មានពហុភាសា

外国籍の方向けに、平塚市のさまざまな情報を多言語発信しています。

◆平塚市ウェブサイト

市政の情報や各手続きの窓口、公共施設の案内などを掲載しています。自動翻訳機能により多言語で閲覧できます。
対応言語：英語、中国語（簡体字・繁体字）、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、日本語

◆ほっとメールひらつか（多言語）

地震、風水害の情報を、あらかじめ登録したスマートフォンやパソコンなどへ電子メールで配信するサービスです。このサービスの利用料・登録料は無料です。
対応言語：英語、中国語（簡体字・繁体字）、韓国語、ポルトガル語、スペイン語
*キャリアメールアドレスへの配信は英語とやさしい日本語のみ対応しています（パソコンからの登録が必要です）。

◆International NAPASA (FM 湘南ナパサ 78.3MHz)

生活情報やイベント情報を多言語でお送りするラジオ番組です。毎週火曜日の夜7時から放送しています。
放送言語：日本語、英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、タガログ語

◆平塚市防災インフォメーション多言語放送 (FM 湘南ナパサ 78.3MHz)

防災情報を多言語でお送りするラジオ番組です。毎週月曜日～金曜日、夕方5時50分～55分頃に放送しています。
放送言語：英語（月曜日）、ポルトガル語（火曜日）、タガログ語（水曜日）、スペイン語（木曜日）、中国語（金曜日）

◆カタログポケット

スマートフォンやタブレットに「Catalog Pocket (カタログポケット)」というアプリをダウンロードすると、端末所持者の対応言語を自動判別して翻訳した文章を見ることができます。音声読み上げ機能もあります。ブラウザ版もあり、ウェブ上で見ることもできます。市の広報紙、日本語教室のご案内、ごみ分別表などを掲載しています。
対応言語：英語、韓国語、中国語（繁体字・簡体字）、タイ語、インドネシア語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、日本語

យើងផ្តល់ព័ត៌មានផ្សេងៗអំពីទីក្រុងហ៊ីកាស៊ីកាដាកាសាច្រើនសម្រាប់ជនបរទេស។

◆ គេហទំព័រក្រុងហ៊ីកាស៊ីកាដា

មានព័ត៌មានអំពីរដ្ឋបាលក្រុង ច្រកសម្រាប់បែបមធ្យម និងការណែនាំអំពីកន្លែងសាធារណៈ។ អាចមើលជាភាសាច្រើនតាមរយៈមុខងារបកប្រែដោយស្វ័យ។
ភាសាដែលមាន៖ អង់គ្លេស ចិន (ធម្មតា និងប្រពៃណី) កូរ៉េ ព័រទុយហ្គាល់ អេស្ប៉ាញ ជប៉ុន



← អាចទំនាក់ទំនងនេះបាន

◆ មានផ្តល់ជូនព័ត៌មាន (ភាសាបរទេស) អំពីការព្យាយាម ឱ្យលំអ្នក៖ ផ្ញើរទៅកាន់ទូរស័ព្ទឆ្ងៃ

មានផ្តល់ជូនព័ត៌មាន (ភាសាបរទេស) អំពីការព្យាយាម ឱ្យលំអ្នក៖ ផ្ញើរទៅកាន់ទូរស័ព្ទឆ្ងៃសេវាកម្មនេះផ្តល់ព័ត៌មានអំពីការព្យាយាម និងឱ្យលំអ្នក៖ទឹកជំនន់តាមរយៈអ៊ីមែលទៅកាន់ស្ថាប័នព្យាបាលកុមារជាដើម ដែលបានចុះឈ្មោះជាមុន។ មិនគិតថ្លៃចុះឈ្មោះ ឬប្រើប្រាស់សម្រាប់សេវាកម្មនេះទេ។
ភាសាដែលមាន៖ អង់គ្លេស ចិន (ធម្មតា និងប្រពៃណី) កូរ៉េ ព័រទុយហ្គាល់ និងអេស្ប៉ាញ។
*ការបញ្ជូនសារទៅកាន់អាសយដ្ឋានអ៊ីមែលខ្មែរភូមិភាគខ្មែរ មានតែជាភាសាអង់គ្លេស និងភាសាជប៉ុនបាយស្រួលប៉ុណ្ណោះ (ចាំបាច់ចុះឈ្មោះតាមកុំព្យូទ័រ)។



← អាចទំនាក់ទំនងនេះបាន

◆ International Napasa (Radio Shonan Napasa FM 78.3MHz)

កម្មវិធីទូរទស្សន៍ផ្តល់ជូនព័ត៌មានអំពីការរស់នៅ និងព្រឹត្តិការណ៍ជាច្រើនភាសា។ ផ្សាយរៀងរាល់យប់ ថ្ងៃអង្គារ វេលាម៉ោង7យប់។
មានផ្សាយជាភាសា៖ ជប៉ុន អង់គ្លេស ចិន កូរ៉េ ព័រទុយហ្គាល់ អេស្ប៉ាញ តាហ្គាឡុក

◆ ព័ត៌មានអំពីការបង្ហាញគ្រោះមហន្តរាយទីក្រុងហ៊ីកាស៊ីកាដា ការផ្សាយពហុភាសា (Radio Shonan Napasa FM78.3MHz)

កម្មវិធីទូរទស្សន៍ផ្សាយអំពីការបង្ហាញគ្រោះមហន្តរាយជាច្រើនភាសា។ ផ្សាយរៀងរាល់ថ្ងៃទី១១ដល់ថ្ងៃសុក្រចាប់ពីម៉ោង 5:50 ដល់ 5:55 ល្ងាច។
ផ្សាយជាភាសា៖ អង់គ្លេស(ថ្ងៃទី១១) ព័រទុយហ្គាល់(ថ្ងៃអង្គារ) តាហ្គាឡុក(ថ្ងៃពុធ) អេស្ប៉ាញ(ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍) ភាសាចិន(ថ្ងៃសុក្រ)

◆ Catalog Pocket

តាមរយៈការទាញយកកម្មវិធី "Catalog Pocket" ទៅក្នុងស្ថាប័នព្យាបាល ឬប្រើប្រាស់ អ្នកអាចមើលអត្ថបទដែលបានបកប្រែ ដែលស្គាល់ភាសាដោយស្វ័យប្រវត្តិលើឧបករណ៍។ ព័ត៌មានមុខងារអាចអនុវត្តបទដ្ឋសំឡេងផងដែរ។ ក៏មានកម្មវិធីbrowserដែលអាចមើលវាតាមវិប។ មានព័ត៌មានដូចជាព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានរបស់ក្រុង ព័ត៌មានអំពីថ្នាក់រៀនភាសាជប៉ុន និងតារាងបែងចែកសំរាប់ ជាដើម។
មានជាភាសា៖ អង់គ្លេស កូរ៉េ ចិន (ធម្មតា និងប្រពៃណី) ថៃ ឥណ្ឌូនេស៊ី អេស្ប៉ាញ ព័រទុយហ្គាល់ វៀតណាម និងជប៉ុន



← អាចទំនាក់ទំនងនេះបាន (កម្មវិធីBrowser)

ក្រុងហ៊ីរ៉ាតស៊ូកាមានទីតាំងស្ថិតនៅចម្ងាយប្រហែល៦០kmភាគនិរតីនៃទីក្រុងតូក្យូ រស្មីរនៅកណ្តាលខេត្ត កាណាហ្គាវ៉ា នៅភាគខាងត្បូងនៃវាលទំនាបសាហ្គាមី។ ជាក្រុងដែលមានតុល្យភាពរវាងពាណិជ្ជកម្ម ឧស្សាហកម្ម និងកសិកម្ម។ តំបន់ក្រុងបង្កើតជាវង់កង្វាដែលលាតសន្ធឹងទៅទិសពាយ័ព្យពីឆ្នេរសមុទ្រ ប្រហែល៣.៩kmបែរមុខទៅឈូងសមុទ្រសាហ្គាមី ហើយមានផ្ទៃដីសរុប៦៧.៨៨km²។

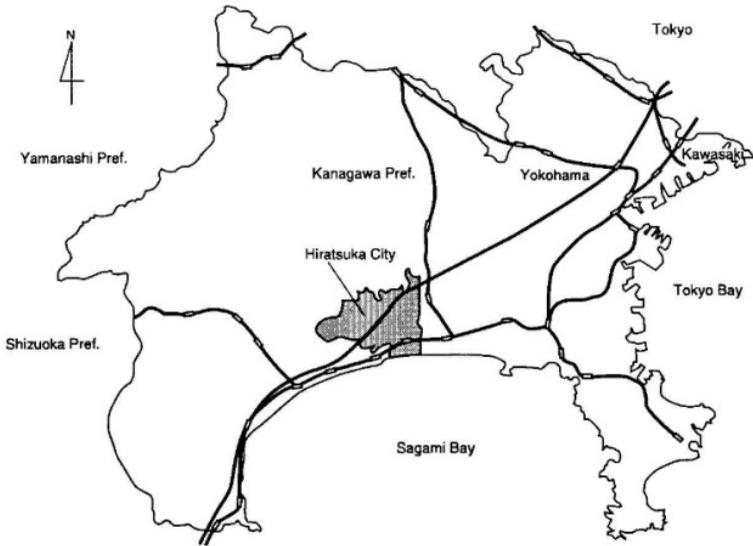
ទីក្រុងនេះមានសណ្ឋានដីចម្រុះ ចាប់ពីដីខ្សាច់រហូតដល់ដីកបស្មើ ភ្នំ និងខ្ពង់រាប ហើយទន្លេពីរគឺទន្លេ សាហ្គាមី (ទន្លេបាឡឺ) និងទន្លេកាណាមិ (ទន្លេហាលាម៉ាម៉ូហ្សឺ) ហូរកាត់ទីក្រុងពីជើងទៅត្បូង ហើយហូរ ចូលទៅក្នុងសមុទ្រស្វាយណាន។ បរិស្ថានធម្មជាតិដ៏ល្អប្រសើរ និងអាកាសធាតុក្តៅឆ្នាំនៃជួរនេះបានផែរក្សា ទេសភាពដ៏ស្រស់ស្អាត ផលិតផលដ៏សម្បូរបែប និងបរិយាកាសរស់នៅប្រកបដោយផាសុកភាព។

平塚市は東京から南西方向に約60km、神奈川県ほぼ中央、相模平野南部に位置する、商・工・農業の均衡のとれた都市です。市域は、相模湾に面する約3.8kmの海岸線から西北方向に広がる扇形をなし、総面積は67.88km²あります。

砂丘から平地、丘陵、台地と変化に富む地形をなし、相模川(馬入川)と金目川(花水川)のふたつの河川が市内を北から南へ流れ、湘南の海へ注ぎこんでいます。この恵まれた自然環境と温暖な気候が、美しい景観と豊かな産物、暮らしやすい風土をはぐくんできました。

ចំនួនប្រជាជន :	257,610នាក់
(នៅថ្ងៃខែមករាឆ្នាំ2026)	
ប្រុស :	128,530នាក់
ស្រី :	129,080នាក់
ចំនួនគ្រួសារ :	119,575គ្រួសារ
ផ្ទៃក្រឡា :	67.88km ²

人口	257,610 人
	(2026 年 1 月 1 日 現在)
男	128,530 人
女	129,080 人
世帯数	119,575 世帯
面積	67.88 km ²



住民登録
ការចុះបញ្ជីស្នាក់នៅ

平成 24 年 (2012 年) 7 月 9 日に新たな在留管理制度が導入され、外国人登録制度が廃止されました。

日本に中長期在留する外国人の方には、日本人と同様に住民票が作成され、「住民票の写し」の交付が受けられるようになりました。

住所等を変更した場合の手続は、次のようになります。

窓口は平塚市市民課市民異動担当 (電話 0463-21-8772) です。

◆転出届

平塚市から他の市区町村に引越越しするとき

事前に平塚市に転出届が必要ですが、転出届の手続後、転出証明書が発行します。

(必要なもの)

- ・ 窓口に来る方の在留カード、特別永住者証明書等
- ・ 以下のものは該当者のみ
印鑑登録証、国民健康保険資格確認書、後期高齢者医療資格確認書、各種医療証、介護保険被保険者証、障害者手帳

◆国外転出

国外に出国するとき
事前に市役所で転出届をしてください。(転出証明書は発行されません。)

(必要なもの)

- ・ 窓口に来る方の在留カード、特別永住者証明書等
- ・ 出国する方全員分のマイナンバーカード及び住民基本台帳カード (国外に転出する方でお持ちの方のみ)
- ・ 以下のものは該当者のみ
印鑑登録証、国民健康保険資格確認書、後期高齢者医療資格確認書、各種医療証、介護保険被保険者証、年金手帳又は基礎年金番号通知書、障害者手帳

នៅថ្ងៃខែកក្កដាឆ្នាំ2012 ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការស្នាក់នៅថ្មីត្រូវបានណែនាំ ហើយប្រព័ន្ធចុះឈ្មោះជនបរទេសត្រូវបានលុបចោល។

ជនបរទេសដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនសម្រាប់រយៈពេលមធ្យមឬរយៈពេលវែងស្នាក់នៅត្រូវបានបង្កើតឡើង ហើយអាចទទួលបាន“សេចក្តីចម្លងនៃប័ណ្ណស្នាក់នៅ” ដូចជនជាតិជប៉ុនដែរ។

បែបបទផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋានជាដើម មានដូចខាងក្រោម៖

សូមទាក់ទង ផ្នែកផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅ នៃការិយាល័យកិច្ចការពលរដ្ឋ ក្រុងហ៊ីកាឡិកា (ទូរសព្ទ៖ 0463-21-8772)។

◆ សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់ចេញ

នៅពេលផ្លាស់ទីក្រុងហ៊ីកាឡិកាទៅក្រុងខណ្ឌស្នាក់ភូមិផ្សេងទៀត អ្នកចាំបាច់ដាក់ពាក្យជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់ចេញទៅក្រុងហ៊ីកាឡិកាជាមុន។ បន្ទាប់ពីបញ្ចប់បែបបទជូនដំណឹងផ្លាស់ចេញ អ្នកនឹងទទួលបានលិខិតបញ្ជាក់ការផ្លាស់ចេញ នៅបញ្ជីសាលាក្រុង។

(ឯកសារចាំបាច់)

- ប័ណ្ណស្នាក់នៅ លិខិតស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ពិសេស ជាដើមសម្រាប់អ្នកដែលមកបញ្ជូរ
- ខាងក្រោមនេះអនុវត្តចំពោះតែអ្នកដែលមាន
ប័ណ្ណចុះបញ្ជីត្រា, លិខិតបញ្ជាក់លក្ខណៈសម្បត្តិធានារ៉ាប់រងសុខភាពជាតិ, លិខិតបញ្ជាក់លក្ខណៈសម្បត្តិថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រមនុស្សចាស់, ប័ណ្ណថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រផ្សេងៗ, ប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងថែទាំគិលានុបដ្ឋាយិកា, រៀបរៅជនពិការ

◆ ការផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅទៅក្រៅប្រទេស

ពេលចាកចេញពីប្រទេសជប៉ុន សូមដាក់ពាក្យជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់ចេញ នៅសាលាក្រុងជាមុន។ (លិខិតបញ្ជាក់ការផ្លាស់ចេញនឹងមិនត្រូវបានចេញទេ។)

(ឯកសារចាំបាច់)

- ប័ណ្ណស្នាក់នៅ លិខិតបញ្ជាក់ស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ពិសេស ជាដើមនៃអ្នកដែលមកបញ្ជូរ
- កាតម៉ាយណាំប៉េ និងកាតចុះបញ្ជីស្នាក់នៅសម្រាប់ប្រទេសសម្រាប់គ្រប់គ្នាដែលចាកចេញពីប្រទេសជប៉ុន (សម្រាប់តែអ្នកដែលមាន ហើយកំពុងផ្លាស់ទៅរស់នៅក្រៅប្រទេស)
- ខាងក្រោមនេះអនុវត្តចំពោះតែអ្នកដែលមាន
ប័ណ្ណចុះបញ្ជីត្រា, លិខិតបញ្ជាក់លក្ខណៈសម្បត្តិធានារ៉ាប់រងសុខភាពជាតិ, លិខិតបញ្ជាក់លក្ខណៈសម្បត្តិថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រមនុស្សចាស់, ប័ណ្ណថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រផ្សេងៗ, ប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងថែទាំគិលានុបដ្ឋាយិកា, រៀបរៅសោធននិរុត្តន៍ ឬលិខិតជូនដំណឹងអំពីលេខសោធននិរុត្តន៍មូលដ្ឋាន, រៀបរៅជនពិការ

◆ សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់ចូល

ក្នុងករណីផ្លាស់ចូលមកក្រុងហ៊ីកាឡិកា ពីក្រុងខណ្ឌស្អាតភូមិផ្សេងទៀត សូមយកលិខិតបញ្ជាក់ផ្លាស់
ចេញរបស់អ្នកមកជាមួយ ហើយដាក់សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់ចូលក្នុងរយៈពេល១៤ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការ
ផ្លាស់ទីលំនៅ។

(ឯកសារចាំបាច់)

- ប័ណ្ណស្នាក់នៅ លិខិតបញ្ជាក់ស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ពិសេស ជាដើមនៃអ្នកដែលបានផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅទាំង
អស់

- លិខិតបញ្ជាក់ការផ្លាស់ចេញ (អ្នកដែលត្រូវបានផ្តល់ឲ្យ)

- ប្រសិនបើមេគ្រួសារជាជនបរទេស ហើយមានការផ្លាស់ប្តូររចនាសម្ព័ន្ធគ្រួសារ ឯកសារផ្លូវការដែល
បញ្ជាក់ពីទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ និងការបកប្រែឯកសារនោះ។

- កាតថាមណាំប័រ និងកាតចុះបញ្ជីស្នាក់នៅមូលដ្ឋានសម្រាប់គ្រប់គ្នាដែលបានផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅ

(សម្រាប់អ្នកមានកាត)

- ខាងក្រោមនេះអនុវត្តចំពោះតែអ្នកដែលមាន

ប័ណ្ណថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រផ្សេងៗ ល្បឿនកៅដេនពិការ

◆ អ្នកទើបមកក្តីប្រទេសជប៉ុន

អ្នកដែលត្រូវបានចេញប័ណ្ណស្នាក់នៅ នៅទ្រកចេញចូលប្រទេស សូមយកប័ណ្ណស្នាក់នៅរបស់អ្នកមក
ជាមួយ ហើយដាក់សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់ចូលនៅក្នុងរយៈពេល១៤ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីបានកំណត់ទីលំ
នៅ។

(ឯកសារចាំបាច់)

- កាតស្នាក់នៅសម្រាប់អ្នកមកដល់ថ្មីទាំងអស់ (អ្នកមកដល់ថ្មីដែលមានលិខិតឆ្លងដែនដែលបញ្ជាក់ថា"
កាតស្នាក់នៅនឹងត្រូវចេញនៅពេលក្រោយ" សូមយកលិខិតឆ្លងដែននោះមកជាមួយ។)

- ប្រសិនបើមេគ្រួសារជាជនបរទេស ឯកសារផ្លូវការដែលបញ្ជាក់ពីទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ និងការ
បកប្រែឯកសារនោះ។

◆ ការជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋាន

ប្រសិនបើអ្នកផ្លាស់ទីលំនៅនៅក្នុងក្រុងហ៊ីកាឡិកា សូមដាក់សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់ប្តូរ
អាសយដ្ឋានក្នុងរយៈពេល១៤ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការផ្លាស់ប្តូរ។

(ឯកសារចាំបាច់)

- ប័ណ្ណស្នាក់នៅ លិខិតបញ្ជាក់ស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ពិសេស ជាដើមនៃគ្រប់គ្នាដែលបានផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅ

- ប្រសិនបើមេគ្រួសារជាជនបរទេស ហើយមានការផ្លាស់ប្តូររចនាសម្ព័ន្ធគ្រួសារ ឯកសារផ្លូវការដែល
បញ្ជាក់ពីទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ និងការបកប្រែឯកសារនោះ។

- កាតថាមណាំប័រ និងកាតចុះបញ្ជីស្នាក់នៅមូលដ្ឋាន សម្រាប់គ្រប់គ្នាដែលបានផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅ

(សម្រាប់អ្នកមានកាត)

◆ 転入届

他の市区町村から平塚市内に
引っ越ししたとき
転出証明書を持って、引っ
越し後 14 日以内に転入届を
してください。

- (必要なもの)
- ・引っ越しした方全員分の在留カード、特別永住者証明書等
- ・(発行されている方は) 転出証明書
- ・同一世帯内の世帯主が外国人住民で世帯構成に変動が生じる場合、世帯主との続柄を証する公的文書及びその訳文
- ・引っ越しした方全員分のマイナンバーカード及び住民基本台帳カード（お持ちの方のみ）
- ・以下のものは該当者のみ各種医療証、障害者手帳

◆ 新たに来日された方

出入国港において在留カードが交付された方は、住所を定めてから 14 日以内に在留カードを持って転入届をしてください。

- (必要なもの)
- ・新たに来日された方全員分の在留カード（新たに来日された方で旅券に「在留カードを後日交付する」旨の記載がある方は当該旅券を持参してください。)
- ・同一世帯内の世帯主が外国人住民である場合、世帯主との続柄を証する公的文書及びその訳文

◆ 転居届

平塚市内で引っ越ししたとき
引っ越し後 14 日以内に転居届をしてください。

- (必要なもの)
- ・引っ越しした方全員分の在留カード、特別永住者証明書等
- ・同一世帯内の世帯主が外国人住民で世帯構成に変動が生じる場合、世帯主との続柄を証する公的文書及びその訳文
- ・引っ越しした方全員分のマイナンバーカード及び住民基本台帳カード（お持ちの方のみ）

- 以下のものは該当者のみ
国民健康保険資格確認書、
後期高齢者医療資格確認
書、各種医療証、介護保険
被保険者証、障害者手帳

◆ 新たに中長期在留者にな
った方

短期滞在者であった方が中
長期在留者になったとき

出入国在留管理庁で在留カ
ードの交付を受けてから14日
以内に居住地へ転入届をして
ください。

(必要なもの)

- 新たに中長期在留者にな
った方全員分の在留カード
- 同一世帯内の世帯主が外国
人住民である場合、世帯主
との続柄を証する公的文書
及びその訳文

◆ 世帯変更届

世帯主が変わったとき、世
帯を合併又は分離したとき変
更のあった日から14日以内に
手続してください。

(必要なもの)

- 窓口に来る方の在留カー
ード、特別永住者証明書等
- 同一世帯内の世帯主が外国
人住民で世帯構成に変動が
生じる場合、世帯主との続
柄を証する公的文書及びそ
の訳文
- 以下のものは該当者のみ
国民健康保険資格確認書、
後期高齢者医療資格確認
書、各種医療証、介護保険
被保険者証

◆ 特別永住者の方へ

特別永住者証明書の更新な
どの申請窓口は平塚市市民課
市民異動担当（電話 0463-21-
8772）です。

16歳未満の場合又は疾病そ
の他の事由により来庁できな
い場合は、16歳以上で本人と
同居する親族が代理で申請す
ることになります。

- 住宅に関する申請書
- 国民健康保険資格確認書、
後期高齢者医療資格確認
書、各種医療証、介護保険
被保険者証、障害者手帳

国民健康保険資格確認書、
後期高齢者医療資格確認
書、各種医療証、介護保険
被保険者証、障害者手帳

◆ 申請書類の提出方法

申請書類は申請書に添付し、
提出する。提出方法は、申請
書に添付した申請書類を、
申請書と一緒に提出する。

(必要なもの)

- 申請書類を提出する
申請書に添付した申請書類を、
申請書と一緒に提出する。
- 申請書類を提出する
申請書に添付した申請書類を、
申請書と一緒に提出する。

◆ 申請書類の提出方法

申請書類は申請書に添付し、
提出する。提出方法は、申請
書に添付した申請書類を、
申請書と一緒に提出する。

(必要なもの)

- 申請書類を提出する
申請書に添付した申請書類を、
申請書と一緒に提出する。
- 申請書類を提出する
申請書に添付した申請書類を、
申請書と一緒に提出する。

- 住宅に関する申請書
- 国民健康保険資格確認書、
後期高齢者医療資格確認
書、各種医療証、介護保険
被保険者証、障害者手帳

国民健康保険資格確認書、
後期高齢者医療資格確認
書、各種医療証、介護保険
被保険者証、障害者手帳

◆ 申請書類の提出方法

申請書類は申請書に添付し、
提出する。提出方法は、申請
書に添付した申請書類を、
申請書と一緒に提出する。

申請書類を提出する
申請書に添付した申請書類を、
申請書と一緒に提出する。

◆ **ម៉ាយណាំប័រ(អត្តលេខបុគ្គល)**

វាគឺជាលេខ12ខ្ទង់ ខុសគ្នាដែលត្រូវបានផ្តល់ឱ្យរដ្ឋប្រជុំប្រកបដោយប្រទេសជប៉ុន។ ម៉ាយណាំប័រ ត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងបែបបទរដ្ឋបាលជាច្រើន។

◆ **កាតម៉ាយណាំប័រ (កាតអត្តលេខបុគ្គល)**

ជាកាតត្រួតពិនិត្យដែលមានបន្ទះឈើប៊ិច ដែលមានរូបថត ឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន។ល។ របស់អ្នក។ អត្តលេខបុគ្គលត្រូវបានសរសេរនៅខាងក្រោយ។

* ការបរិច្ឆេទផុតកំណត់សម្រាប់អ្នកស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ ជាដើម គឺចំនួនកំណើតលើកទី10 គិតចាប់ពីថ្ងៃចេញកាត ហើយសម្រាប់អ្នកស្នាក់នៅរយៈពេលមធ្យមឬខ្លី ការបរិច្ឆេទផុតកំណត់គឺចំនួនកំណើតលើកទី10 គិតចាប់ពីថ្ងៃចេញកាត ឬរយៈពេលស្នាក់នៅ ដែលអាស្រ័យលើថាមួយណាធំជាង។

◆ **ការទទួលបានកាតម៉ាយណាំប័រ**

ដើម្បីទទួលបានកាតម៉ាយណាំប័រ ចាំបាច់ដាក់ពាក្យដោយប្រើទម្រង់ពាក្យសុំចេញកាតម៉ាយណាំប័រ។ អ្នកអាចដាក់ពាក្យតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិចដោយប្រើស្ថាតហ្វូន ដោយស្មេនលេខកូដ១៩ នៅលើទម្រង់ពាក្យសុំ។ ប្រសិនបើអ្នកមានការលំបាកក្នុងការដាក់ពាក្យ បញ្ជូនចេញកាតម៉ាយណាំប័រ នៅសាលាក្រុងហ៊ីកាស៊ី(ទូរស័ព្ទ 0463-20-9123) និងជួយអ្នក។

ប្រហែលខែបន្ទាប់ពីដាក់ពាក្យ ការជូនដំណឹងអំពីការចេញកាតនឹងត្រូវបានផ្ញើទៅកាន់ផ្ទះរបស់អ្នកពិសាលាក្រុងហ៊ីកាស៊ី។ សូមរៀបចំរបស់ចាំបាច់ ហើយទៅយកកាតរបស់អ្នកនៅសាលាក្រុងហ៊ីកាស៊ី។ សូមចំណាំថាអ្នកមិនអាចដាក់ពាក្យបានទេ ប្រសិនបើនៅសល់តិចជាងមួយខែទៀតរហូតដល់ការបរិច្ឆេទស្នាក់នៅរបស់អ្នកផុតកំណត់។

◆ **វិញ្ញាបនបត្រអេឡិចត្រូនិក**

វិញ្ញាបនបត្រអេឡិចត្រូនិកពីប្រភេទត្រូវបានរក្សាទុកនៅក្នុងបន្ទះឈើប៊ិច លើកាតម៉ាយណាំប័រ។

វិញ្ញាបនបត្រអេឡិចត្រូនិកមានមុខងារផ្ទៀងផ្ទាត់ថាអ្នកបានឡើយ និងទិន្នន័យរបស់អ្នកមិនត្រូវបានកែប្រែក្នុងអំឡុងពេលបែបបទអនុញ្ញាតទេ។

-វិញ្ញាបនបត្រអេឡិចត្រូនិកហត្ថលេខា
ប្រើសម្រាប់ដាក់លិខិតប្រកាសពន្ធភារកម្រិតទាប លើកតណនីមួយៗប្រកាស។

-វិញ្ញាបនបត្រអេឡិចត្រូនិកផ្ទៀងផ្ទាត់អ្នកប្រើប្រាស់
ប្រើដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកនៅពេលឡើយនៅក្នុងសេវាកម្មអនុញ្ញាត (ការចេញប័ណ្ណតាមហាងងាយស្រួល វិបតេឡាមយ៉ាដើម)។

◆ **◆マイナンバー (個人番号)**

日本国内の全住民に割り振られている、一人ひとり異なる12桁の番号のことで、マイナンバーは多くの行政手続きで使われています。

◆ **◆マイナンバーカード (個人番号カード)**

顔写真や氏名、住所などが書かれているICチップがついたプラスチック製のカードです。裏面にはマイナンバーが書かれています。

※永住者等の有効期限は発行から10回目の誕生日まで、中長期在留者等の在留期限がある方の有効期限は発行から10回目の誕生日もしくは在留期限のうち期限が早い方です。

◆ **◆マイナンバーカードの取得**

マイナンバーカードを取得するには、マイナンバーカード交付申請書による申請が必要です。

スマートフォンでは、申請書の二次元コードを読み取り電子申請することができます。申請が難しい方は、平塚市役所のマイナンバーカード交付窓口（電話0463-20-9123）でお手伝いしています。

申請から概ね1か月後に、平塚市役所から交付通知書が自宅に届きます。必要な持ち物を用意し、平塚市役所でカードを受け取ってください。

なお、在留期限まで1か月を切っていると、申請することができません。

◆ **◆電子証明書**

マイナンバーカードのICチップの中には、2種類の電子証明書が格納されています。電子証明書はインターネット等の手続きで、本人によるログインやデータが改ざんされていないことを証明する機能です。

- 署名用電子証明書
インターネットによる確定申告や証券口座の開設などで使います。
- 利用者証明用電子証明書
オンラインサービス（コンビニ交付、マイナポータル等）でのログイン時に本人確認のために使います。

ជនបរទេសត្រូវតែបង់ពន្ធដូចជនជាតិជប៉ុនដែរ។ មានពន្ធជាតិដូចជាពន្ធលើប្រាក់ចំណូលដែលបង់ជូនរដ្ឋ និងពន្ធក្នុងតំបន់ដូចជាពន្ធស្នាក់នៅដែលបង់ជូនខេត្តនិងក្រុង។ ពន្ធក្រុង និងពន្ធខេត្តត្រូវបានគេហៅថា ពន្ធស្នាក់នៅ។

外国人の方も、日本人と同じように税金を払わなければなりません。税金には、国に納める所得税などの国税と、都道府県や市町村に納める住民税などの地方税があります。市民税と県民税をあわせて住民税といいます。

◆ ការប្រកាសពន្ធ និងការបង់ពន្ធស្នាក់នៅ

1. ពន្ធស្នាក់នៅ (ពន្ធក្រុង និងពន្ធខេត្ត)

ពន្ធស្នាក់នៅរបស់បុគ្គលត្រូវបានយកលើអ្នកដែលមានអាសយដ្ឋាននៅក្នុងក្រុងគិតត្រឹមថ្ងៃខែមករា ជាដាច់ខាត និងអ្នកដែលរកបានប្រាក់ចំណូលក្នុងឆ្នាំមុន។

◆ 住民税の申告と納税

1. 住民税 (市民税と県民税)

個人の住民税は、毎年1月1日現在、市内に住所を有する方で前年中に所得があった方にかかります。

2. ការប្រកាសពន្ធ

អ្នកដែលទទួលបានប្រាក់ចំណូលដូចជាប្រាក់ខែ ឬប្រាក់ចំណូលពីអាជីវកម្ម ត្រូវតែរាយការណ៍ព័ត៌មានលម្អិតនៃប្រាក់ចំណូលនោះទៅកាន់ទីក្រុងខណ្ឌសង្កាត់ភូមិដែលខ្លួនរស់នៅ គិតត្រឹមថ្ងៃខែមករា ជាដាច់ខាត រាល់ឆ្នាំ។ នៅលេប្រកាស អ្នកត្រូវរៀបចំឯកសារដែលបង្ហាញព័ត៌មានលម្អិតនៃប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកដែលរកបានរវាងខែមករា និងខែធ្នូ នៃឆ្នាំមុន។

2. 申告

給与や事業所得など所得を得ている人は、その内容について毎年1月1日現在の住所地の市町村に申告する必要があります。申告にあたっては前年の1月から12月の間に生じた所得内容が分かるものなどを用意していただきます。申告は毎年3月15日までにそれぞれの市町村または税務署にさせていただきます。申告をいただきますと、国民健康保険税の金額や市町村で給付している手当等が適正な額にならないことや課税証明書などが発行されないことがあります。なお給与所得者で会社が手続きをしている場合など一部申告不要の場合があります。

ការប្រកាសត្រូវធ្វើឡើងមុនថ្ងៃទី15ខែមីនា នៃឆ្នាំនីមួយៗ ទៅកាន់ក្រុងខណ្ឌសង្កាត់ភូមិ ឬការិយាល័យពន្ធដារក្នុងតំបន់របស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកមិនប្រកាសទេ ចំនួនពន្ធនានាតំបន់សុខភាពជាតិ និងប្រាក់ឧបត្ថម្ភដែលផ្តល់ដោយក្រុងខណ្ឌសង្កាត់ភូមិក្នុងតំបន់របស់អ្នកអាចមិនមែនជាចំនួនត្រឹមត្រូវ ហើយអ្នកប្រហែលជាមិនត្រូវបានចេញវិញ្ញាបនបត្រពន្ធដារទេ។ សូមចំណាំថាមានករណីខ្លះដែលអ្នកមិនចាំបាច់ប្រកាសទេ ដូចជាប្រសិនបើអ្នកជាបុគ្គលិកដែលមានប្រាក់ខែ ហើយក្រុមហ៊ុនរបស់អ្នកបំពេញបែបបទ។

3. 納税

住民税は前年の所得に対して課税されます。税金を納めたいたく方法は次の3つになります。

3. ការបង់ពន្ធ

ពន្ធស្នាក់នៅត្រូវបានយកផ្អែកលើប្រាក់ចំណូលឆ្នាំមុន។ មាន៣របៀបដើម្បីបង់ពន្ធ៖

(1) ការប្រមូលពិសេស (ការកាត់ពីប្រាក់ខែ)

យោងតាមនីតិវិធីរបស់ក្រុមហ៊ុន ប្រាក់ពន្ធនឹងត្រូវកាត់ចេញពីប្រាក់ខែរបស់អ្នកជា២លើកចាប់ពីខែមិថុនាដល់ខែឧសភានៃឆ្នាំបន្ទាប់។

(1) 特別徴収 (給与天引き)
会社からの手続きにより、6月から翌年の5月までの12回で給与から差引かれます。

(2) ការប្រមូលពន្ធមូល (ការបង់ជាបុគ្គល)

បន្ទាប់ប្រកាសពន្ធ ការជូនដំណឹងអំពីការបង់ពន្ធនឹងត្រូវបានផ្ញើទៅផ្ទះរបស់អ្នកនៅក្នុងខែមិថុនា។ បុគ្គលម្នាក់ៗនឹងត្រូវបង់ពន្ធជា៤លើក គឺខែមិថុនា សីហា តុលា និងធ្នូ។

(2) 普通徴収 (個人納付)
申告などにより、6月に納税通知書が自宅に送られます。税金は個人の方に6月・8月・10月・12月の4回で納めていただきます。

(3) ការប្រមូលពិសេសពីប្រាក់សោធននិរុត្តន៍សាធារណៈ

ពន្ធលើប្រាក់សោធននិរុត្តន៍សាធារណៈសម្រាប់អ្នកដែលមានអាយុ65ឆ្នាំឡើង ត្រូវបានកាត់ចេញពីប្រាក់សោធននិរុត្តន៍របស់ពួកគេ។

(3) 公的年金からの特別徴収
65歳以上の方の公的年金にかかる税金は年金から天引きされます。

4. 税証明

市民税・県民税の証明書には所得や課税された金額が記載されている「課税証明書（所得証明書）」と市民税・県民税を納めた金額が記載されている「納税証明書」があります。

これら税の証明書は公営住宅入居手続や日本国内に在留するための手続などに必要な場合があります。「課税証明書」は毎年3月15日までに申告を行っていただければ、6月初旬から取得できます。申告手続きが遅れた場合には証明書が発行されるまで、数日～数か月かかる場合や証明書が発行されない場合がありますので、申告期限までに申告してください。

「納税証明書」も税金を納めた金額が記載されるまでに時間がかかる場合があります。

＊住民税については平塚市市民税課（電話 0463-21-8766）、所得税については平塚税務署（平塚市浅間町9-1 電話 0463-22-1400）へ、それぞれお問い合わせください（日本語の分かる方を介してください）。

4. ការបញ្ជាក់ពន្ធ

មានវិញ្ញាបនបត្រពន្ធក្រុង និងខេត្តពីរប្រភេទ៖ វិញ្ញាបនបត្រពន្ធដារ (វិញ្ញាបនបត្រចំណូល) ដែលរាយបញ្ជីប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នក និងចំនួនពន្ធដែលអ្នកបានបង់ និង វិញ្ញាបនបត្របង់ពន្ធ ដែលរាយបញ្ជីចំនួនពន្ធក្រុង និងខេត្តដែលអ្នកបានបង់។

វិញ្ញាបនបត្រពន្ធចាំបន្តនេះអាចត្រូវការសម្រាប់បែបបទដូចជាការចូលរស់នៅក្នុងលំនៅឋានសាធារណៈ និងការស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន។ ប្រសិនបើអ្នកប្រកាសពន្ធត្រឹមថ្ងៃ15ខែមីនាជារៀងរាល់ឆ្នាំ អ្នកអាចទទួលបាន វិញ្ញាបនបត្រពន្ធ ចាប់ពីដើមខែមិថុនា។ ប្រសិនបើអ្នកពន្យារពេលបែបបទប្រកាសពន្ធ វាអាចចំណាយពេលច្រើនថ្ងៃទៅច្រើនខែ ទ្រង់វិញ្ញាបនបត្រត្រូវបានចេញ ឬវិញ្ញាបនបត្រអាចនឹងមិនត្រូវបានចេញ ដូច្នេះសូមប្រកាសតាមកាលកំណត់។

វាអាចចំណាយពេលខ្លះសម្រាប់ចំនួនពន្ធដែលបានបង់ដើម្បីកត់ត្រានៅលើវិញ្ញាបនបត្របង់ពន្ធ។
*សម្រាប់ព័ត៌មានអំពីពន្ធស្នាក់នៅ សូមទាក់ទងផ្នែកពន្ធក្រុងហ៊ិរ៉ាត្សឹកា (ទូរសព្ទ 0463-21-8766), សម្រាប់ព័ត៌មានអំពីពន្ធប្រាក់ចំណូល សូមទាក់ទងការិយាល័យពន្ធដារហ៊ិរ៉ាត្សឹកា (9-1 Sengencho, Hiratsuka ទូរសព្ទ 0463-22-1400) (តាមរយៈអ្នកយល់ភាសាជប៉ុន)។

យើងមិនដឹងថាពេលណាយើងអាចនឹងឈឺ ឬរងរបួសនោះទេ។ នេះគឺជាប្រព័ន្ធមួយដែលសមាជិកទាំងអស់ប្រមូលប្រាក់របស់ពួកគេដើម្បីជួយគ្នាទៅវិញទៅមកក្នុងគ្រួសារបែបនេះ។ មានធានារ៉ាប់រងថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រពីប្រភេទ ធានារ៉ាប់រងសុខភាព ដែលអ្នកចុះឈ្មោះតាមរយៈកន្លែងធ្វើការរបស់អ្នក និងធានារ៉ាប់រងសុខភាពជាតិ ដែលអ្នកចុះឈ្មោះតាមរយៈក្រុងខណ្ឌសង្កាត់ភូមិដែលអ្នករស់នៅ។

◆ ធានារ៉ាប់រងសុខភាពជាតិ

ជនបរទេសដែលចុះបញ្ជីស្នាក់នៅ ដែលមិនបានចូលធានារ៉ាប់រងសុខភាពតាមរយៈកន្លែងធ្វើការរបស់ខ្លួន ត្រូវតែចូលធានារ៉ាប់រងសុខភាពជាតិ។ ទោះបីមិនបានចុះបញ្ជីស្នាក់នៅក៏ដោយ អ្នកអាចចូលបានប្រសិនបើអ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិស្នាក់នៅ ហើយអាចដាក់លិខិតបញ្ជាក់ (ដូចជាផែនការបណ្តុះបណ្តាល) ដែលអ្នកនឹងស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនលើសពីខែនាពេលអនាគត។ (អ្នកដែលស្នាក់នៅរយៈពេលខ្លី ឬសម្រាប់គោលបំណងវេជ្ជសាស្ត្រ ឬបរទេសចរណ៍ មិនមានលិខិតចូលទេ។)

(1) ដើម្បីចូលជាសមាជិក

សូមបំពេញបែបបទនៅផ្នែកធានារ៉ាប់រង និងប្រាក់សោតនៃនិរត្តន៍ក្រុងហ៊ីរ៉ាគីម៉ា

○ឯកសារចាំបាច់សម្រាប់បំពេញបែបបទ

- ①ប័ណ្ណស្នាក់នៅ លិខិតបញ្ជាក់ស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ពីសេដ្ឋកិច្ច ជាដើម។
- ②កាតអត្តលេខបុគ្គល ការជូនដំណឹងអំពីអត្តលេខបុគ្គល
- ③លិខិតបញ្ជាក់បាត់បង់សិទ្ធិក្នុងធានារ៉ាប់រងសុខភាព (ករណីអ្នកឈប់ធានារ៉ាប់រងសុខភាពនៃកន្លែងធ្វើការរបស់អ្នក ហើយចូល)

(2) ការផ្តល់ធានារ៉ាប់រង

- ①ដោយបង្ហាញប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នកនៅបញ្ជីមន្ទីរពេទ្យ ឬគ្លីនិក អ្នកអាចទទួលបានការពិនិត្យព្យាបាលដោយបង់ត្រឹមតែ 20% ឬ 30% នៃថ្លៃព្យាបាល (ប្រាក់បន្តផ្ទាល់ខ្លួន)។
- ②នៅពេលដែលអ្នកធានារ៉ាប់រងសម្រាលកូន និងទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភសម្រាល និងប្រាក់ឧបត្ថម្ភថែទាំកូនចំនួន 500,000 យ៉េន (488,000 យ៉េន ក្នុងករណីសម្រាលកូនដែលមិនត្រូវបានគ្របដណ្តប់ដោយប្រព័ន្ធសំណងវេជ្ជសាស្ត្រសម្ពុទ្ធ)។
- ③នៅពេលអ្នកធានារ៉ាប់រងស្នាក់ អ្នកដែលរៀបចំពិធីបុណ្យសព (ប្រធានអ្នកកាន់ទុក្ខ) និងទទួលបានប្រាក់ចំនួន 50,000 យ៉េនសម្រាប់ការចំណាយលើពិធីបុណ្យសព។
- ④ប្រសិនបើការចំណាយលើការព្យាបាលរបស់អ្នកលើសពីចំនួនដាក់លាក់ក្នុងមួយខែ អ្នកអាចដាក់ពាក្យស្នើសុំសងប្រាក់វិញ។ ចំនួនទឹកប្រាក់នេះប្រែប្រួលអាស្រ័យលើអាយុ និងប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នក។

わたしたちは、いつ病気やけがをするかわかりません。そんなときのために加入者みんながお金を出し合って助け合う制度です。

医療保険には、勤務先で加入する健康保険などと、住んでいる市区町村で加入する国民健康保険があります。

◆ 国民健康保険

住民登録がある外国人で、勤務先の健康保険等に加入していない方は、国民健康保険に加入しなければなりません。住民登録がなくても在留資格があり、将来 3 か月を超えて在留するという証明書(研修計画書等)が提出できる場合は加入できます。(短期滞在、医療・観光目的による滞在の方は加入できません。)

(1) 加入するには
平塚市保険年金課で手続きしてください。

- 手続きに必要なもの
- ①在留カード、特別永住者証明書等
- ②個人番号カード、個人番号通知書
- ③健康保険資格喪失証明書(勤務先の健康保険をやめて、加入する場合)

(2) 保険給付

- ①病院・診療所の窓口で保険証を提出すれば、かかった医療費の 20%または 30%(自己負担金)を支払うだけで診療が受けられます。
- ②被保険者が出産したとき、出産育児一時金として 500,000 円(産科医療補償制度対象外の場合)は 488,000 円が支給されます。
- ③被保険者が死亡したとき、葬儀を行った方(喪主)に葬祭費 50,000 円が支給されます。
- ④医療機関に支払った 1 か月の窓口負担額が一定額を超えた場合に申請すると超えた額が払い戻される制度があります。額は年齢や所得によって異なります。

(3)国民健康保険

加入した方は保険税を支払わなければならない。

金額は世帯の加入者数と加入者の前年の所得をもとに計算されます。

国民健康保険税を一定程度滞納している場合は、在留資格変更許可申請や在留期間更新許可申請の許可がないことがありますので、必ず納付期限までに納めてください。

(4)マイナ保険証

マイナンバーカードをお持ちの方は、保険証の利用登録をお願いします。診療を受けるときは、必ずマイナ保険証を提示しましょう。マイナンバーカードをお持ちでない方は、有効期限内の保険証もしくは資格確認書を提示してください。

(5)こんなときは忘れずに届け出を

- ①加入するとき、やめるとき
 - ・勤務先の健康保険に加入したとき(やめたとき)
 - ・市外転出(市外転入)・海外転出(海外転入)するとき
- ②子どもが生まれたとき
- ③死亡したとき
- ④住所や世帯主、氏名が変わったとき

* 「(3)国民健康保険税」については、平塚市保険年金課保険税担当(電話0463-21-8775)へ、それ以外については、平塚市保険年金課資格給付担当(電話0463-21-8776)へお問い合わせください(日本語のわかる方を介してください)。

◆後期高齢者医療制度による医療

75歳(65〜74歳で、一定の障がいがあり、広域連合の認定を受けた方)以上の方は、後期高齢者医療制度による医療を受けることとなります。

ただし、一部負担金及び入院時食事療養費等は自己負担となります。後期高齢者医療制度に入ると後期高齢者医療保険料を払わなければならない。

* お問い合わせは平塚市保険年金課後期高齢者医療担当(電話0463-21-9768)へ。(日本語のわかる方を介してください。)

(3) ពន្ធនាតាវ៉ាប៉េងសុខភាពជាតិ

អ្នកដែលចូលសមាជិកត្រូវតែបង់ពន្ធនាតាវ៉ាប៉េង។

ចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានគណនាដោយផ្អែកលើចំនួនអ្នកចុះឈ្មោះនៃគ្រួសារ និងប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកចុះឈ្មោះសម្រាប់ឆ្នាំមុន។

ប្រសិនបើអ្នកយឺតយ៉ាវក្នុងការបង់ពន្ធនាតាវ៉ាប៉េងសុខភាពជាតិរបស់អ្នកក្នុងកម្រិតណាមួយ ពាក្យសុំអនុញ្ញាតដើម្បីផ្លាស់ប្តូរលក្ខណៈសម្បត្តិស្នាក់នៅ ឬការបន្តរយៈពេលស្នាក់នៅរបស់អ្នកអាចមិនត្រូវបានអនុម័តទេ ដូច្នេះសូមបង់ប្រាក់តាមកាលកំណត់។

(4) ប័ណ្ណនាតាវ៉ាប៉េងសុខភាពថ្វាយណាំប៉េ

ប្រសិនបើអ្នកមានកាតថ្វាយណាំប៉េ សូមចុះបញ្ជីសម្រាប់ប្រើប្រាស់ជាមួយកាកនាតាវ៉ាប៉េងសុខភាពរបស់អ្នក។ សូមបង្ហាញប័ណ្ណនាតាវ៉ាប៉េងថ្វាយណាំប៉េ របស់អ្នកនៅពេលទទួលការពិនិត្យព្យាបាល។ ប្រសិនបើអ្នកមិនមានកាតថ្វាយណាំប៉េ សូមបង្ហាញប័ណ្ណនាតាវ៉ាប៉េងសុខភាពដែលមានសុពលភាព ឬឯកសារបញ្ជាក់លក្ខណៈសម្បត្តិ។

(5) នៅក្នុងករណីខាងក្រោមនេះ សូមកុំភ្លេចជូនដំណឹងទៅសាលាក្រុង

- ①នៅពេលចូលសមាជិក ឬឈប់សមាជិក
 - នៅពេលចូល (ឬឈប់) នាតាវ៉ាប៉េងសុខភាពនៅកន្លែងធ្វើការរបស់អ្នក
 - នៅពេលផ្លាស់ចេញពី (ឬផ្លាស់ចូល) ក្រុង ឬផ្លាស់ចេញទៅបរទេស (ឬផ្លាស់ចូលបរទេស)
 - ②នៅពេលមានកូនកើតក្នុងគ្រួសារ
 - ③នៅពេលមាននរណាម្នាក់នៅក្នុងគ្រួសារបានទទួលមរណភាព
 - ④នៅពេលមានការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋាន ទេសគ្រួសារ ឬឈ្មោះនរណាម្នាក់
- * សម្រាប់ព័ត៌មានអំពី “(3) ពន្ធនាតាវ៉ាប៉េងសុខភាពជាតិ” សូមទាក់ទងផ្នែកពន្ធនាតាវ៉ាប៉េងនៃការិយាល័យនាតាវ៉ាប៉េង និងប្រាក់សោធននិរុត្តន៍ ក្រុងហ៊ុកិកា (ទូរសព្ទ 0463-21-8775)។ សម្រាប់ព័ត៌មានអំពីបញ្ហាផ្សេងទៀត សូមទាក់ទងផ្នែកគុណវុឌ្ឍិ និងអត្ថប្រយោជន៍នៃផ្នែកនាតាវ៉ាប៉េង និងប្រាក់សោធននិរុត្តន៍ ក្រុងហ៊ុកិកា (ទូរសព្ទ 0463-21-8776) (សូមទាក់ទងតាមរយៈអ្នកដែលយល់ភាសាជប៉ុន)។

◆ ការថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រក្រោមប្រព័ន្ធថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រមនុស្សចាស់

អ្នកដែលមានអាយុ75ឆ្នាំឡើង (អ្នកដែលមានអាយុ65-74ឆ្នាំ ដែលមានពិការភាពមួយចំនួន ដែលត្រូវបានបញ្ជាក់ដោយសមាគមតំបន់) នឹងទទួលបានការថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រក្រោមប្រព័ន្ធនាតាវ៉ាប៉េងថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រមនុស្សចាស់។

សូមបញ្ជាក់ថា អ្នកនឹងទទួលបានបន្ទុកផ្ទាល់ខ្លួនចំពោះការបង់ប្រាក់ និងការចំណាយលើរបស់អាហារក្នុងអំឡុងពេលសម្រាកព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ។ ប្រសិនបើអ្នកចូលក្នុងប្រព័ន្ធថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រមនុស្សចាស់ អ្នកនឹងត្រូវបង់ថ្លៃនាតាវ៉ាប៉េងថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រមនុស្សចាស់។

* សម្រាប់ការសាកសួរ សូមទាក់ទងផ្នែកថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រមនុស្សចាស់ នៃការិយាល័យនាតាវ៉ាប៉េងសុខភាព និងប្រាក់សោធននិរុត្តន៍ នៃក្រុងហ៊ុកិកា (ទូរសព្ទ 0463-21-9768)។ (សូមសាកសួរតាមរយៈអ្នកដែលយល់ភាសាជប៉ុន)។

◆ **ប្រាក់ឧបត្ថម្ភវិទ្យាល័យសម្រាប់កុមារ**

ប្រាក់ឧបត្ថម្ភនឹងត្រូវបានផ្តល់សម្រាប់បន្ទុកផ្ទាល់ខ្លួនលើការពិនិត្យវិទ្យាល័យក្នុងតារាងបំរុង សម្រាប់ កុមារដែលឈានដល់អាយុ១៨ឆ្នាំគិតត្រឹមថ្ងៃ៣១ខែមីនា នៅពេលដែលពួកគេទៅមន្ទីរពេទ្យ ឬត្រូវសម្រាក វិទ្យាល័យនៅមន្ទីរពេទ្យដោយសារជំងឺ ជាដើម។

* សម្រាប់ការសោកស្តុះ សូមទាក់ទងផ្នែកកុមារ និងគ្រួសារក្រុងហ៊ុកស្ស៊ីកា (ទូរស័ព្ទ 0463-21-9844)។

◆ **ប្រាក់ឧបត្ថម្ភវិទ្យាល័យសម្រាប់គ្រួសារដែលមានតែឪពុកម្តាយ**

ក្នុងករណីគ្រួសារដែលចិញ្ចឹមកុមារ (កុមារឈានដល់អាយុ១៨ឆ្នាំគិតត្រឹមថ្ងៃ៣១ខែមីនា ឬកុមារអាយុក្រោម 20 ឆ្នាំដែលកំពុងសិក្សានៅវិទ្យាល័យ ឬកុមារដែលមានពិការភាពដូចដែលបានបញ្ជាក់ដោយច្បាប់រដ្ឋាភិបាល) ជំនួសគ្រួសារដែលមានតែម្តាយកូន ឬតែឪពុកកូន ឬទាំងម្តាយឪពុក មានជំងឺជាដើមដែលទៅ មន្ទីរពេទ្យ គ្រួសារនោះត្រូវបានឧបត្ថម្ភទឹកប្រាក់បន្ទុកផ្ទាល់ខ្លួន លើការពិនិត្យវិទ្យាល័យក្នុងតារាងបំរុង។ សូមបញ្ជាក់ថា មានការកម្រិតប្រាក់ចំណូល។

* សម្រាប់ការសោកស្តុះ សូមទាក់ទងផ្នែកកុមារ និងគ្រួសារវិនៃក្រុងហ៊ុកស្ស៊ីកា (ទូរស័ព្ទ 0463-21-9844)។

◆ **小児の医療費助成**

18歳になって最初の3月31日までの児童が病気などで通院・入院したときに保険診療分の自己負担額を助成します。

* お問い合わせは平塚市こども家庭課(電話 0463-21-9844)へ。

◆ **ひとり親家庭等の医療費助成**

母子・父子家庭または父母に代わって児童（18歳になって最初の3月31日までの児童、20歳未満で高等学校に在学している児童または政令の定める程度の障がいのある児童）を養育している家庭が、病院にかかった場合に、保険診療分の自己負担額を助成します。ただし、所得制限があります。

* お問い合わせは平塚市こども家庭課(電話 0463-21-9844)へ。

国民年金

ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ជាតិ

◆ 国民年金

年金制度は、老後や万一の場合に経済的保障を得るため、あらかじめ一定の保険料を納めておくことで、本人や家族の生活の安定を図る制度です。日本に住んでいる20歳以上60歳未満の外国人の方(厚生年金や共済組合に加入している方を除く)は、国民年金への加入が義務付けられています。

老齢基礎年金を受給するためには、10年以上の保険料を納めた期間(保険料の免除を受けた期間も含む)が必要となります。国民年金の保険料は、所得額や年齢に関係なく一律で、年度ごとに改定されます。なお、保険料を納めることが困難なときは、保険料の納付が免除等される場合があります。

国民年金保険料を一定程度滞納している場合は、永住権の許可申請がないことがあります。

国民年金は、老齢(65歳)になったときや障がい者になったとき、あるいは加入者が死亡したときなどに給付を受けられますが、いずれの給付を受ける場合にも一定の保険料納付要件などが必要です。

また、国民年金の保険料を納めた期間の月数の合計が6か月以上あり、老齢基礎年金の受給資格期間がないまま外国人の方が、日本を出国した日から2年以内に請求すれば、保険料の納付月数に応じて脱退一時金が支給されます。

* 以上については平塚市保険年金課(電話 0463-21-8777)へお問い合わせください(日本語のわかる方を介してください)。

◆ ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ជាតិ

ប្រព័ន្ធប្រាក់សោធននិវត្តន៍គឺជាប្រព័ន្ធមួយដែលមានគោលបំណងផ្តល់ស្ថេរភាពជីវភាពសម្រាប់ខ្លួនឯង និងក្រុមគ្រួសាររបស់ពួកគេ ដោយការបង់ប្រាក់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងជាមុនមួយចំនួន ដើម្បីធានាសន្តិសុខហិរញ្ញវត្ថុនៅពេលចាស់ជរា ឬក្នុងករណីមានអាក្រក់។ ជនបរទេសដែលមានអាយុពី20ដល់60ឆ្នាំ ដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន (មិនរាប់បញ្ចូលអ្នកដែលបានចូលក្នុងធានារ៉ាប់រងប្រាក់សោធននិវត្តន៍របស់និយោជិត ឬសមាគមជំនួយទៅវិញទៅមក) មានកាតព្វកិច្ចចូលក្នុងប្រព័ន្ធប្រាក់សោធននិវត្តន៍ជាតិ។

ដើម្បីទទួលបានប្រាក់សោធននិវត្តន៍មូលដ្ឋានមនុស្សចាស់ អ្នកត្រូវបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងយ៉ាងហោចណាស់10ឆ្នាំ (រួមទាំងរយៈពេលដែលអ្នកត្រូវបានលើកលែងពីការបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រង)។

ថ្លៃធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍ជាតិត្រូវបានកំណត់ដោយមិនគិតពីចំនួនប្រាក់ចំណូល ឬអាយុ ហើយត្រូវបានកែប្រែជារៀងរាល់ឆ្នាំ។ ប្រសិនបើអ្នកមានការលំបាកក្នុងការបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រង អ្នកអាចនឹងត្រូវបានលើកលែងពីការបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រង។

ប្រសិនបើអ្នកយឺតយ៉ាវក្នុងការបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍ជាតិរបស់អ្នកក្នុងកម្រិតណាមួយ ពាក្យសុំសិទ្ធិស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍របស់អ្នកអាចមិនត្រូវបានអនុម័តទេ។

ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ជាតិអាចទទួលបាននៅពេលដែលអ្នកឈានដល់វ័យចាស់(អាយុ65ឆ្នាំ) ពេលវាយដំជនពិការ ឬពេលដែលសមាជិកស្លាប់ ប៉ុន្តែដើម្បីទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ណាមួយទាំងនេះ អ្នកត្រូវតែបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងមួយចំនួន។

លើសពីនេះ ប្រសិនបើអ្នកជាជនបរទេសដែលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងប្រាក់សោធននិវត្តន៍ជាតិសរុបចំនួន៩ខែឡើង ហើយមិនមានរយៈពេលនៃលក្ខណៈសម្បត្តិទទួលបានប្រាក់សោធននិវត្តន៍មូលដ្ឋានមនុស្សចាស់ ហើយអ្នកស្នើសុំក្នុងរយៈពេល2ឆ្នាំបន្ទាប់ពីចាកចេញពីប្រទេសជប៉ុន អ្នកនឹងទទួលបានប្រាក់ដកមួយផ្នែក(Lump-sum withdrawal payment)ទៅតាមចំនួនខែដែលអ្នកបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រង។

* អំពីព័ត៌មានខាងលើ សូមទាក់ទងផ្នែកធានារ៉ាប់រង និងប្រាក់សោធននិវត្តន៍ក្រុងហ៊ីរ៉ាគីមា (ទូរស័ព្ទ 0463-21-8777) (សូមសាកសួរតាមអ្នកដែលយល់ភាសាជប៉ុន)។

◆ សៀវភៅណែនាំសុខភាពមាតា និងទារក

នៅពេលអ្នកមានផ្ទៃពោះ អ្នកនឹងទទួលបានសៀវភៅណែនាំសុខភាពមាតា និងទារក (ដោយឥតគិតថ្លៃ)។ សៀវភៅណែនាំនេះគឺជាឯកសារសំខាន់មួយសម្រាប់គ្រប់គ្រងសុខភាពមាតា និងទារក ហើយព័ត៌មានបំផុតសម្រាប់ការពិនិត្យសុខភាពទារក។ សៀវភៅណែនាំសុខភាពមាតា និងទារកត្រូវបានចេញតាមរយៈការសម្ភាសន៍នៅមជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពក្រុងហ៊ុកស្ស៊ីកា។ សូមណាត់ជួបតាមទូរស័ព្ទ (បន្ទប់និវាសន៍ ហាហ្វីតឺមី ទូរស័ព្ទ 0463-59-9570 សូមសាកសួរតាមរយៈអ្នកដែលយល់ភាសាជប៉ុន)។

◆ ការត្រួតពិនិត្យសុខភាពទារក

ទារកដែលមានអាយុ៤ខែ និង១៧ខែ អាចទទួលបានការពិនិត្យសុខភាពដោយឥតគិតថ្លៃរយៈពេល៤ខែនៅត្រួតពិនិត្យកុមារក្នុងក្រុង និងការពិនិត្យសុខភាពដោយឥតគិតថ្លៃរយៈពេល១៧ខែនៅស្ថាប័នវេជ្ជសាស្ត្រដែលបានកំណត់នៅក្នុងប្រកាសក្រុង។ ការពិនិត្យសុខភាពសម្រាប់កុមារអាយុ១៨ខែ និង កុមារអាយុ៣ឆ្នាំ ក៏ដូចជាការពិនិត្យធូលីសម្រាប់កុមារអាយុ២ឆ្នាំ ត្រូវបានធ្វើឡើងនៅមជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពក្នុងហ៊ុកស្ស៊ីកា។

* សម្រាប់ព័ត៌មានអំពីកាលវិភាគពិនិត្យសុខភាព។ សូមទាក់ទងផ្នែកសុខភាព (448-3 Higashi Toyoda, Hiratsuka ទូរស័ព្ទ 0463-55-2111) (សូមសាកសួរតាមរយៈអ្នកដែលយល់ភាសាជប៉ុន)។

◆ ការប្រើក្បាស់ពីការថែទាំកុមារ

មជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពក្រុងហ៊ុកស្ស៊ីកាផ្តល់ជូនផ្ទាំងរៀនអំពីអាហារពេលវេលាសម្រាប់បំបៅដោះកូន និងការដុសធ្មេញ ក៏ដូចជាការប្រើក្បាស់ពីរបៀបរស់នៅ និងរបបអាហាររបស់ទារក។

◆ ការចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការ

មានផ្តល់វ៉ាក់សាំងការពារជំងឺរាត (Rotavirus), ជំងឺរលាកស្រាមខ្នងប្រភេទ b (Hib), ជំងឺរលាកសួត, ជំងឺខាន់ស្លាត, ជំងឺក្អកក្អម, ជំងឺគោកស្នាម, លាយ២ប្រភេទ (ជំងឺខាន់ស្លាត០ និងជំងឺគោកស្នាមT), ជំងឺស្លឹកដើម, ជំងឺកញ្ជ្រើល, ជំងឺស្លូត, ជំងឺមុតស្នាយ, ជំងឺរលាកខួរក្បាលជប៉ុន, BCG, មេរោគHPV (មហារីកមាត់ស្បូន), ជំងឺរលាកធ្មេញប្រភេទ១ និងជំងឺកូវីដ-១៩។

* សម្រាប់ព័ត៌មានអំពីអ្នកដែលត្រូវ និងវិធីចាក់វ៉ាក់សាំង សូមទាក់ទងផ្នែកសុខភាព (ទូរស័ព្ទ 0463-55-2111) (សូមសាកសួរតាមអ្នកដែលយល់ភាសាជប៉ុន)។

◆ ម្តាយសុខភាពក្រី

妊娠したら、母子健康手帳が交付されます(無料)。この手帳は、子どもの健康状態や、母親の健康管理をする大切な手帳で、乳幼児健康診査等に必要となります。母子健康手帳の交付は、平塚市保健センターで面接して行います。電話で予約をしてください(ネウボラルームはぐくみ 電話 0463-59-9570 日本語のわかる方を介してください。)

◆ កុមារត្រួតពិនិត្យសុខភាព

4 か月と 8 か月から 10 か月の乳児は市内の小児科医で 4 か月児健診、市内・市外の指定医療機関で 8~10 か月児健診が無料で受けられます。1 歳 6 か月児、3 歳児の健診及び 2 歳児歯科健診を平塚市保健センターで実施しています。

* 健診の日程などについては健康課(平塚市東豊田 448-3 電話 0463-55-2111)へお問い合わせください(日本語のわかる方を介してください)。

◆ ការពិភាក្សា

離乳食教室や歯みがき教室をはじめ、赤ちゃんの生活や食事などの相談を平塚市保健センターで実施しています。

◆ ការប្រុងប្រយ័ត្ន

ロタ、ヒブ、小児用肺炎球菌、ジフテリア、百日せき、破傷風、二種混合(ジフテリア、破傷風)、ポリオ、風しん、麻しん、水痘、日本脳炎、BCG、HPV 感染症(子宮頸がん)、B 型肝炎、新型コロナウイルス予防などの予防接種を実施しています。

* 対象者、接種方法などについては健康課(電話 0463-55-2111)へお問い合わせください(日本語のわかる方を介してください)。

តារាងផ្តល់វ៉ាក់សាំងដល់កុមារ

ឈ្មោះវ៉ាក់សាំង	ជំងឺដែលត្រូវការពារ	ចំនួននៃការចាក់វ៉ាក់សាំង (ចន្លោះពេលចាក់វ៉ាក់សាំងស្តង់ដារ)	អាយុត្រូវចាក់ (រយៈពេលចាក់វ៉ាក់សាំងស្តង់ដារ)
⊕ ជំងឺរាត (Rotavirus) *1	ជំងឺរលាកត្រពះពោះវៀន ដោយសារមេរោគ Rotavirus	Rotarix (ម៉ូណូវ៉ាក់សាំង) 2ដូស (2ដូសដោយចន្លោះពេលយ៉ាង ហោចណាស់27ថ្ងៃ)	ចាប់ពី6សប្តាហ៍ដល់24សប្តាហ៍ បន្ទាប់ពីកើត (2ខែដល់24សប្តាហ៍ បន្ទាប់ពីកើត)
		RotaTeq (ប៉ងតាវ៉ា ឡង់) 3ដូស (3ដូសដោយចន្លោះពេលយ៉ាង ហោចណាស់27ថ្ងៃ)	ចាប់ពី6សប្តាហ៍ដល់32សប្តាហ៍បន្ទាប់ពីកើត (2ខែដល់32សប្តាហ៍បន្ទាប់ពីកើត)
⊖ ជំងឺរលាកសួត *2	ជំងឺរលាកត្រចៀកកណ្តាល ដោយសារបាក់តេរីរលាកសួត, រលាកស្រោមខួរ ដោយសារបាក់តេរី, រលាកសួតជាដើម។	ដូសដំបូង៖ 3ដូស (3ដូសដោយចន្លោះ ពេលយ៉ាងហោចណាស់27ថ្ងៃ)	អាយុពី2ខែដល់5ឆ្នាំ (អាយុពី2ខែដល់7ខែ) បន្ទាប់ពីកើត
		បន្ថែម 1ដូស (1ដូសដោយចន្លោះពេល យ៉ាងហោចណាស់60ថ្ងៃបន្ទាប់ពី3ដូសដំបូង)	អាយុពី2ខែដល់5ឆ្នាំ (អាយុពី12ខែដល់15 ខែ) បន្ទាប់ពីកើត
⊕ BCG	•ជំងឺរបេង	1ដូស	អាយុក្រោម1ឆ្នាំ (អាយុពី5ខែដល់8ខែ) បន្ទាប់ពីកើត
⊖ លាយ5ប្រភេទ	•ពាតខាន់ស្លាក់ •ជំងឺក្អកមាត់ •ជំងឺតេតាណូស •ជំងឺស្លឹកដៃដើម •ការឆ្លងមេរោគHib	លើកដំបូង៖ 3ដូស (3ដូសដោយចន្លោះ ពេលពី20ទៅ56ថ្ងៃ)	អាយុពី2ខែដល់7ឆ្នាំនិង6ខែ (អាយុពី3ខែ ដល់12ខែ) បន្ទាប់ពីកើត
		បន្ថែម 1ដូស (1ដូសដោយចន្លោះពេល យ៉ាងហោចណាស់6ខែ បន្ទាប់ពីដូសទី3 នៃ រយៈពេលទី1ដំបូង)	អាយុពី2ខែដល់7ឆ្នាំនិង6ខែ (អាយុពី12ខែ ដល់18ខែ បន្ទាប់ពីដូសទី3ដំបូងនៃរយៈពេល ទី1) បន្ទាប់ពីកើត
⊖ លាយ2ប្រភេទ	•ជំងឺខាន់ស្លាក់ •ជំងឺតេតាណូស	1ដូស	អាយុពី1ឆ្នាំដល់13ឆ្នាំ
⊕ ជំងឺកញ្ជ្រើល, ជំងឺស្លូត (MR) *3	•ជំងឺកញ្ជ្រើល •ជំងឺស្លូត	រយៈពេលទី1 1ដូស	អាយុពី1ឆ្នាំដល់2ឆ្នាំ
		រយៈពេលទី2 1ដូស	1ឆ្នាំមុនចូលរៀនចាក់បឋមសិក្សា
⊕ ជំងឺអុតស្វាយ	•ជំងឺអុតស្វាយ	2ដូស (6ទៅ12ខែ បន្ទាប់ពីការចាក់វ៉ាក់ សាំងលើកដំបូង)	អាយុពី1ឆ្នាំដល់3ឆ្នាំបន្ទាប់ពីកើត
⊖ ជំងឺរលាកខួរក្បាលជប៉ុន *4	•ជំងឺរលាកខួរក្បាលជប៉ុន	រយៈពេលទី1 2ដូសដំបូង (2ដូសដោយ ចន្លោះពេលពី6ថ្ងៃទៅ28ថ្ងៃ)	អាយុពី6ខែដល់7ឆ្នាំនិង6ខែ (ចាប់ពី3ឆ្នាំ)
		រយៈពេលទី1 1ដូសបន្ថែម (ប្រហែល1ឆ្នាំ បន្ទាប់ពីដូសទី2 នៃរយៈពេលទី1)	អាយុពី6ខែដល់7ឆ្នាំនិង6ខែ (4ឆ្នាំ)
		រយៈពេលទី2 1ដូស	អាយុពី9ឆ្នាំដល់13ឆ្នាំ
⊖ មេរោគ Papilloma Virus (HPV)		3ដូស	កុមារី បឋមឆ្នាំទី6ដល់វិទ្យាល័យឆ្នាំទី1
⊖ ជំងឺរលាកថ្លើមប្រភេទ B *5		3ដូស ចាក់ដូសទី2ដោយចន្លោះពេលយ៉ាងហោច ណាស់27ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីដូសទី1។ ចាក់វ៉ាក់សាំងទី3 ដោយចន្លោះពេលយ៉ាង ហោចណាស់139ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីចាក់ដូសទី1។	អាយុក្រោម1ឆ្នាំ (អាយុពី2ខែដល់9ខែ) បន្ទាប់ ពីកើត)

⊖ ...វ៉ាក់សាំងអសកម្ម ⊕ ...វ៉ាក់សាំងរស់

- *1 ការចាក់វ៉ាក់សាំងលើកដំបូងគួរតែចាក់រវាងអាយុពី2ខែដល់14សប្តាហ៍និង6ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីកើត។
- *2 ភាពងនេះបង្ហាញពីពេលវេលាការចាក់វ៉ាក់សាំងត្រូវបានចាប់ផ្តើមរវាងអាយុពី2ខែដល់7ខែ បន្ទាប់ពីកើត។ ប្រសិនបើការចាក់វ៉ាក់សាំងមិនត្រូវបានចាប់ផ្តើមក្នុងអំឡុងពេលនេះទេ ចំនួនដួសនឹងខុសគ្នា។
- *3 វ៉ាក់សាំងជំងឺកញ្ជ្រើល និងជំងឺស្លូតក៏អាចចាក់បានដែរ។
- *4 មានករណីលើកលែងសម្រាប់អ្នកដែលកើតរវាងថ្ងៃ2ខែមេសាឆ្នាំ1995 និងថ្ងៃខែមេសាឆ្នាំ2007 ហើយពួកគេអាចទទួលបានដួសដែលខកខាននៃដួសសរុបចំនួន4មុនពេលមានអាយុ20ឆ្នាំ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ដួសទី4អាចត្រូវបានចាក់បន្ទាប់ពីអាយុ9ឆ្នាំ។
- *5 ប្រសិនបើវ៉ាក់សាំងរលាកធ្វើមប្រភេទ ១ ត្រូវបានចាក់រួមគ្នាជាមួយនឹងកូរ៉ូយលីនភាពស៊ាំប្រឆាំងនឹងមេរោគ Hbs ដើម្បីការពារការចម្លងពីម្តាយទៅកូន ៧ ត្រូវបានគ្របដណ្តប់ដោយធានារ៉ាប់រងសុខភាព ដូច្នេះវាមិនស្ថិតក្នុងការចាក់វ៉ាក់សាំងជាប្រចាំទេ។

◆おとなの健康診断・検診

① 検診 (胃がん・肺がん・大腸がん、子宮がん、乳がん、前立腺がん) や結核健診②健康診査を実施しています。
*詳しくは①は健康課 (電話 0463-55-2111) へ②は保険年金課 (電話 0463-23-1111 内線 2258) へお問い合わせください。(日本語のわかる方を介してください)

◆医療機関

病気になるったり、負傷したりして病院や医院で治療を受けようとするときは、病状や症状に応じて医療機関を選ぶことになりますので、日ごろから病院や医院の所在を確認しておいてください。

診療科目の一部を示しますと、概ね次のような区分により診療しています。

- ・内科(Nai-ka)
- ・外科(Ge-ka)
- ・皮膚科(Hifu-ka)
- ・眼科(Gan-ka)
- ・小児科(Shoni-ka)
- ・整形外科(Seikei-geka)
- ・産婦人科(Sanfujin-ka)
- ・耳鼻咽喉科(Jibiinko-ka)

平塚市民病院

平塚市南原 1-19-1
電話 0463-32-0015

* 通訳が必要な方は、事前にお問い合わせください。

* 交通：平塚駅北口バス 3、10 番乗り場、「市民病院前」下車

* 初診は、開業医からの紹介状をお持ちください。

平塚市休日・夜間急患診療所

平塚市東豊田 448-3
電話 0463-55-2145 (詳細は 39 ページをご覧ください。)

◆ 市民サービス課

休日①市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課 市民サービス課 市民サービス課 市民サービス課 市民サービス課
市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課)
* 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課)
市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課)

◆ 市民サービス課

市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課)
市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課)
市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課)

市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課)

- 市民サービス課(市民サービス課) (Nai-ka)
- 市民サービス課(市民サービス課) (Ge-ka)
- 市民サービス課(市民サービス課) (Hifu-ka)
- 市民サービス課(市民サービス課) (Gan-ka)
- 市民サービス課(市民サービス課) (Shoni-ka)
- 市民サービス課(市民サービス課) (Seikei-geka)
- 市民サービス課(市民サービス課) (Sanfujin-ka)
- 市民サービス課(市民サービス課) (Jibiinko-ka)

市民サービス課

市民サービス課 1-19-1 Minamihara, Hiratsuka-shi
市民サービス課 0463-32-0015

* 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課)

* 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課)

市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課)

* 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課)

市民サービス課

市民サービス課 448-3 Higashi Toyoda, Hiratsuka-shi
市民サービス課 0463-55-2145 (市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課) 市民サービス課(市民サービス課))

● ប្រាក់បង្ក្រាប

ត្រូវបានផ្តល់ទៅឱ្យអ្នកដែលកំពុងចិញ្ចឹមកូនឈានដល់អាយុ១៨ឆ្នាំគិតត្រឹមថ្ងៃ៣ខែមីនា
*សម្រាប់ការសាកសួរ សូមទាក់ទងផ្នែកកុមារ និងគ្រួសារក្រុងហ៊ុំកឺរ៉ា (ទូរសព្ទ 0463-21-9844)

● ប្រាក់បង្ក្រាបចិញ្ចឹមកូន

ប្រាក់បង្ក្រាបនេះត្រូវបានផ្តល់ទៅឱ្យគ្រួសារដែលមានម្តាយកូន ឬឪពុកកូន ឬអ្នកដែលកំពុងចិញ្ចឹមកុមារ
ក្នុងនាមឪពុកម្តាយរបស់ពួកគេ (កុមារឈានដល់អាយុ១៨ឆ្នាំគិតត្រឹមថ្ងៃ៣ខែមីនា ឬជនពិការអាយុ
ក្រោម២០ឆ្នាំ ដូចដែលបានកំណត់ដោយច្បាប់រដ្ឋាភិបាល)។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ មានការកម្រិត
លើប្រាក់ចំណូល និងលក្ខណៈទូទៅទូលបាន។
*សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិត សូមទាក់ទងផ្នែកកុមារ និងគ្រួសារក្រុងហ៊ុំកឺរ៉ា (ទូរសព្ទលេខ 0463-21-9844)

● ប្រាក់បង្ក្រាបចិញ្ចឹមកូនពិសេស

ត្រូវបានផ្តល់ទៅឱ្យអ្នកដែលកំពុងចិញ្ចឹមកូនដែលមានអាយុក្រោម២០ឆ្នាំ ដែលមានពិការភាពសតិ បញ្ញា
ឬរាងកាយដែលលើសពីកម្រិតដែលបានបញ្ជាក់ដោយច្បាប់រដ្ឋាភិបាល។
*មានការកម្រិតលើប្រាក់ចំណូល។ សម្រាប់ការសាកសួរ សូមទាក់ទងផ្នែកកុមារ និងគ្រួសារក្រុងហ៊ុំកឺរ៉ា
ក (ទូរសព្ទ 0463-21-9844)

◆ នៅពេលដែលអ្នកមិនអាចថែទាំកូន

● មណ្ឌលថែរក្សាកុមារ

មណ្ឌលនេះមានគោលបំណងផ្តល់ការថែរក្សាកុមារជំនួសអាណាព្យាបាល នៅពេលដែលកូនរបស់ពួក
គេត្រូវការការថែទាំ ដោយសារអាណាព្យាបាលមានការងារ ឬជំងឺជាដើម។

● សួនកុមារដែលមានការបញ្ជាក់

ជាទឹកដីរួមបញ្ចូលគ្នានូវមុខងារ និងលក្ខណៈពិសេសនៃទារកដ្ឋាន និងសាលាមន្តេយ្យ ហើយក៏ផ្តល់
ការគាំទ្រសម្រាប់ការថែទាំកុមារនៅក្នុងសហគមន៍ផងដែរ។
*សម្រាប់ព័ត៌មានអំពី "ការអប់រំកុមារតូច និងការថែទាំកុមារដោយឥតគិតថ្លៃ" សូមមើលគេហទំព័ររបស់
ក្រុង។
*សម្រាប់ការសាកសួរ សូមទាក់ទងផ្នែកថែទាំកុមារក្រុងហ៊ុំកឺរ៉ា (ទូរសព្ទ 0463-21-9612)។
សូមសាកសួរតាមរយៈអ្នកដែលយល់ភាសាជប៉ុន។

● ការប្រឹក្សាកុមារទូទៅ

យើងផ្តល់ការប្រឹក្សាទូទៅសម្រាប់កុមាររហូតដល់អាយុ១៧ឆ្នាំ។ យើងក៏ផ្តល់ការប្រឹក្សាសម្រាប់ម្តាយកូន ឬ
ឪពុកកូនផងដែរ។ សម្រាប់ការសាកសួរ សូមទាក់ទងផ្នែកកុមារ និងគ្រួសារក្រុងហ៊ុំកឺរ៉ា (ទូរសព្ទ
0463-21-9843)។ សូមសាកសួរតាមរយៈអ្នកដែលយល់ភាសាជប៉ុន។

● ការប្រឹក្សាអំពីការអភិវឌ្ឍកុមារ

យើងផ្តល់ប្រឹក្សាសម្រាប់កុមារមិនទាន់ចូលសិក្សាដែលមានការព្រួយបារម្ភអំពីការអភិវឌ្ឍរាងកាយ និងផ្លូវចិត្ត
របស់ពួកគេ។ ការប្រឹក្សាគឺត្រូវណាត់ជួបជាមួយ ដើម្បីដាក់ពាក្យ សូមទាក់ទងបន្ទប់គាំទ្រការអភិវឌ្ឍកុមារ
Crayon (ទូរសព្ទ 0463-32-2738)។ សូមសាកសួរតាមរយៈអ្នកដែលយល់ភាសាជប៉ុន។

● 児童手当

18 歳になった最初の 3 月 31 日までの子どもを養育している方に、支給されます。
*お問い合わせは、平塚市子ども家庭課 (電話 0463-21-9844) へ。

● 児童扶養手当

母子・父子家庭またはその父母に代わって児童 (18 歳になって最初の 3 月 31 日までの児童または 20 歳未満で政令の定める程度障がいのある者) を養育している方に手当を支給します。ただし、所得制限や支給要件があります。
*詳しいお問い合わせは平塚市子ども家庭課 (電話 0463-21-9844) へ。

● 特別児童扶養手当

精神、知的または身体障がい等で、政令に定める程度以上の障害のある 20 歳未満の児童を扶養している方に支給されます。
*所得制限があります。お問い合わせは平塚市子ども家庭課 (電話 0463-21-9844) へ。

◆ 子どもの育児ができないとき
● 保育所
保護者が仕事や病気などの理由でお子さんの「保育が必要な事由」がある場合、保護者に代わって保育することを目的とする施設です。

● 認定こども園
保育所と幼稚園の機能や特長をあわせ持ち、地域の子育て支援も行う施設です。
*「幼児教育・保育の無償化」については、市ウェブをご覧ください。
*お問い合わせは平塚市保育課 (電話 0463-21-9612) へ。
日本語のわかる方を介してください。

● 子どもの総合相談

17 歳までのお子さんの相談を総合的にお受けします。併せて母子・父子の相談もお受けします。お問い合わせは、平塚市子ども家庭課 (電話 0463-21-9843) へ。日本語のわかる方を介してください。

● 子どもの発達相談

心身の発達が気になる未就学のお子さんの相談を受けています。相談は予約制です。申込みは子ども発達支援室くれよん (電話 0463-32-2738) へ。日本語のわかる方を介してください。

បញ្ជីទារកដ្ឋាន និងស្នូនកុមារដែលមានការបញ្ជាក់

ទារកដ្ឋានសាធារណៈ

*សូមដាក់ចុចលេខកូដក្រុងហ៊ីរ៉ាត្សឹមា 0463 ខាងមុខលេខទូរស័ព្ទ ពេលហៅទូរស័ព្ទពីក្រៅក្រុងហ៊ីរ៉ាត្សឹមា

ឈ្មោះមណ្ឌលថែរក្សាកុមារ	ឈ្មោះមណ្ឌលថែរក្សាកុមារភាសាខ្មែរ	លេខទូរស័ព្ទ	អាសយដ្ឋាន
神田保育園	ទារកដ្ឋានកាន់ដា	55-1071	6-14-1 Tamura
南原保育園	ទារកដ្ឋានមីណាមីហារ៉ា	31-5993	1-5-3 Minamihara
吉沢保育園	ទារកដ្ឋានយ៉ុស៊ីហ្សាវ៉ា	58-0412	331 Kamikichisawa
しらさぎ保育園	ទារកដ្ឋានស៊ីរ៉ាសាហ្គឹ	31-2622	2-14-2 Higashinakahara
夕陽ヶ丘保育園	ទារកដ្ឋានយ៉េហ្គឹហ្គាអុកា	21-0059	10-7 Yuhigaoka
若草保育園	ទារកដ្ឋានរ៉ាកាគីសា	54-0221	2401 Yokouchi
大神保育園	ទារកដ្ឋានអុកាមី	55-6620	5-3-72 Okami

ទារកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិ

ឈ្មោះមណ្ឌលថែរក្សាកុមារ	ឈ្មោះមណ្ឌលថែរក្សាកុមារភាសាខ្មែរ	ទូរស័ព្ទលេខ	អាសយដ្ឋាន
平塚保育園 ⊖	ទារកដ្ឋានហ៊ីរ៉ាត្សឹមា	22-7771	4-13 Miyanomae
柳町保育園 ⊖	ទារកដ្ឋានយ៉ាណាហ្គឹម៉ាលី	31-0880	4-20-1 Hiratsuka
明石町保育園	ទារកដ្ឋានអាតាស៊ីចូ	21-0789	15-16 Akashicho
しらゆり保育園	ទារកដ្ឋានស៊ីរ៉ាត្សឹ	32-0821	31-24 Tatsunocho
あさひ保育園 ⊖	ទារកដ្ឋានអាសាហ៊ី	32-2137	310 Kochi
横内保育園 ⊖	ទារកដ្ឋានយ៉ុកុអិណិ	55-2188	3824 Yokouchi
いずみ保育園 ⊖	ទារកដ្ឋានអ៊ីហ្សឹមី	31-3421	2-12-22 Manda
金目保育園 ⊖	ទារកដ្ឋានកាណាមី	58-1882	2-9-24 Kitakaname
八幡保育園 ⊖	ទារកដ្ឋានយ៉ាវ៉ាតា	21-0084	2-10-10 Shinomiya
愛・八幡保育園 ⊖ ※1	ទារកដ្ឋានអៃ យ៉ាវ៉ាតា	20-2080	2-14-3 Shinomiya
大町保育園	ទារកដ្ឋានអូម៉ាលី	58-6662	737-2 Nezakama
ゆうかり保育園 ⊖	ទារកដ្ឋានយ៉េការិ	58-7220	449 Okazaki
中原保育園 ⊖ ※1	ទារកដ្ឋានណាកាហារ៉ា	32-8600	301-1 Minamitoyoda
高村保育園 ⊖	ទារកដ្ឋានតាកាមីរ៉ា	34-2526	209 Takamura
富士見保育園 ⊖	ទារកដ្ឋានហ្វឹជឹមី	33-3411	5-22-50 Hiratsuka
みどり保育所 ⊖	ទារកដ្ឋានមីដុរិ	35-0015	1-8-92 Shinomiya
みどり保育所分園ピッコロ	ទារកដ្ឋានមីដុរិ សាខាពិកុរ៉ុ	20-4177	3-8-1 Nishiyawata
もんもん保育園 ⊖	ទារកដ្ឋានម៉ុងម៉ុង	20-8221	23-54 Matsukazecho
苗・もんもん保育園 (夜) ⊖	ទារកដ្ឋានណាអិ ម៉ុងម៉ុង	21-9117	19-27 Daikancho
サン・キッズ湘南 (休) ⊖	ទារកដ្ឋានសាន់ យ៉េត ស្សណាន់	25-1019	8-10 Nakado
真土すばる保育園 ⊖	ទារកដ្ឋានស៊ីនស៊ុស៊ីប៉ារី	53-4141	3-22-39 Nishishindo
湘南きらら保育園 ⊖	ទារកដ្ឋានស្សណាន់គីហារ៉ា	35-0030	1-2-16 Nishishindo
花・もんもん保育園	ទារកដ្ឋានហាណា ម៉ុងម៉ុង	20-5887	19-27 Daikancho
サン・キッズ平塚 ステーション ⊖	សាន់ យ៉េត ហ៊ីរ៉ាត្សឹមាស្តេសិន	20-5240	1-30 Yaezakicho
湘南みらい保育園 ⊖	ទារកដ្ឋានស្សណាន់មីរ៉ិ	37-1711	655-1 Tokunobu

湘南平塚あゆみ保育園	ទារកដ្ឋានស្នូលាន់ហ៊ុកឡីកា អាមីមិ	24-3751	8-31 Miyanomae
くまのこ保育園	ទារកដ្ឋានគីធាណុកុ	75-9631	9-15 Nishikicho
サンキッズ金田 ほいくえん ㊦	ទារកដ្ឋានសាន់យីតាកាណិដា	59-9525	1058-1 Teradanawa
花水さくら保育園 ㊦	ទារកដ្ឋានហានាមិហ្ស៊ី សាគីកា	86-6646	10-21 Hanamizudai
金日おむすび保育園	ទារកដ្ឋានកាណិមិ អុមីស៊ីប៊ិ	73-7555	2-25-8 Kitakaname
まなびの森保育園平塚	ទារកដ្ឋានម៉ានាប៊ិណុមុរី ហ៊ុកឡីកា	86-6959	11-9 Miyanomae
ぱぷりか保育園平塚駅前 ※2	ទារកដ្ឋានប៉ាពីរីកា ហ៊ុកឡីកាអេតិមីណាមិ *2	045-594-8945 (ទីស្នាក់ការកណ្តាល លក្រមហ៊ុន)	3-31 Yaezakicho ជាន់ទី 1

- ㊦ ការថែរក្សាបណ្តោះអាសន្ន (ការថែទាំកុមារបណ្តោះអាសន្ន និងមិនទៀងទាត់ សម្រាប់ហេតុផលផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អាណាព្យាបាល)
 - ㊦ ការថែរក្សាកុមារនៅថ្ងៃអាទិត្យ និងថ្ងៃបុណ្យជាតិសម្រាប់អាណាព្យាបាលដែលធ្វើការ
 - ㊦ ការថែរក្សាកុមារលើសពីម៉ោង៨យប់
- * ទារកដ្ឋានទាំងអស់ត្រូវស្ថិតនៅក្រោមប្រព័ន្ធផ្គត់ផ្គង់ទឹក និងការថែទាំកុមារ។ ថ្លៃសេវាថែរក្សាកុមារនៅតាមទារកដ្ឋានដែលស្ថិតនៅក្រោមប្រព័ន្ធផ្គត់ផ្គង់ ទឹក ត្រូវបានគណនាដោយក្រុង ផ្អែកលើចំនួនពន្ធក្រុងសរុបរបស់អាណាព្យាបាល។
- *1 មិនត្រូវបានការថែរក្សាបណ្តោះអាសន្នដោយឥតគិតថ្លៃទេ។
- *2 គ្រោងនឹងបើកនៅថ្ងៃថែមសប្តាហ៍2026។ លេខទូរស័ព្ទគឺជាលេខទំនាក់ទំនង ក្នុងអំឡុងពេលរៀបចំបើកទារកដ្ឋាន។

មណ្ឌលថែទាំកុមារខ្លាចតូច (ឯកជន)

ឈ្មោះមណ្ឌលថែរក្សាកុមារ	ឈ្មោះមណ្ឌលថែរក្សាកុមារភាសាខ្មែរ	ទូរសព្ទលេខ	អាសយដ្ឋាន
サンライズキッズ保育園 平塚園	ទារកដ្ឋានសាន់រ៉ាយយីត ហ៊ុកឡីកាអ៊ិន	050-5807-2296	2-3-58 Shinomiya ជាន់ទី 1 ផែ Etoile Hiratsuka
錦町保育園あねら ㊦	ទារកដ្ឋាននិស្សិតិច អាណិកា	86-6680	19-6 Nishikicho អគារ Murakami ជាន់ទី 1
松風・もんもん保育園	ទារកដ្ឋានម៉ាត្រីកាហ្ស៊ី ម៉ុនម៉ុន	20-8681	23-1 Matsukazecho
ぼとふ平塚	ទារកដ្ឋានប៉ុតុហ៊ុកឡីកា	20-8247	7-21 Amanuma
HANAI みらい愛育園 東真土	ទារកដ្ឋានHANAI មិរីអៃ ហ៊ីហ្គាស៊ីម៉ាត្រីនិណិ	72-8899	2-3-16 Higashishindo
MIRATZ 湘南平塚保育園	ទារកដ្ឋានMIRATZ ស្នូលាន់ហ៊ុកឡីកា	73-9055	6-73 Kurobeoka City Terrace Shonan Hiratsuka ជាន់ទី 1
ミルキーホーム平塚園	ទារកដ្ឋានមីលគីហ្វូម ហ៊ុកឡីកា	21-7221	5-26 Amanuma
ぱぷりか保育園平塚	ទារកដ្ឋានប៉ាពីរីកា ហ៊ុកឡីកា	74-6105	1-11 Akashicho

- ㊦ ការថែរក្សាបណ្តោះអាសន្ន (ការថែទាំកុមារបណ្តោះអាសន្ន និងមិនទៀងទាត់ សម្រាប់ហេតុផលផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អាណាព្យាបាល)
- * មណ្ឌលថែទាំកុមារខ្លាចតូចផ្តល់ជូនថ្នាក់រៀនសម្រាប់ទារកអាយុពី០ដល់២ឆ្នាំ។ (សូមចំណាំថាអាយុសម្រាប់ការទទួលយកគឺខុសគ្នានៅតាមទារកដ្ឋាន។ សូមទាក់ទងទារកដ្ឋានដោយផ្ទាល់។)
- បន្ទាប់ពីបញ្ចប់ការសិក្សាពីទារកដ្ឋាន កុមារអាចចុះឈ្មោះចូលរៀននៅទារកដ្ឋានដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ឬសាលាមត្តេយ្យដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធជាមួយទារកដ្ឋាន។

សួនកុមារដែលមានការបញ្ជាក់សាលាសា

ឈ្មោះមណ្ឌលថែរក្សាកុមារ	ឈ្មោះមណ្ឌលថែរក្សាកុមារភាសាខ្មែរ	លេខទូរសព្ទ	អាសយដ្ឋាន
港こども園	សួនកុមារមីណាតុ	22-4189	22-3 Yuuhigaoka

សួនកុមារដែលមានការបញ្ជាក់ឯកជន

ឈ្មោះមណ្ឌលថែរក្សាកុមារ	ឈ្មោះមណ្ឌលថែរក្សាកុមារភាសាខ្មែរ	ទូរស័ព្ទលេខ	អាសយដ្ឋាន
認定美里・柿の実こども園	សួនកុមារមីសាតុ កាតិណុមិ	55-3830	824 Shimojima
認定こども園大野幼稚園	សួនកុមារ សាលាមត្តេយ្យអ៊ុយវ៉ា	21-7302	1-16-39 Higashiyawata

認定こども園さなだ幼稚園	សួនកុមារ សាលាមត្តេយ្យសាលាដា	58-0001	4-10-15 Sanada
平塚めぐみこども園	សួនកុមារហ៊ុំកាមី មីហ្គឹមី	32-3422	100-2 Matoi
清水学園付属幼稚園	សាលាមត្តេយ្យ ស៊ីមីហ្ស៊ីហ្គាគីអ៊ិន	58-8080	645 Nezakama
認定こども園大神美里幼稚園	សួនកុមារ សាលាមត្តេយ្យ អូកាមី មី សាគុ	54-3288	5-12-1 Okami
認定こども園道和幼稚園	សួនកុមារ សាលាមត្តេយ្យដូរ៉ា	31-0595	26-24 Toyoharacho
認定こども園神田幼稚園	សួនកុមារ សាលាមត្តេយ្យកាន់ដា	55-0841	1-1-18 Okami
つくし幼稚園	សាលាមត្តេយ្យគ្រីស៊ីស៊ី	58-7111	6 Iijima
認定こども園東中原幼稚園 ※1	សួនកុមារ សាលាមត្តេយ្យ ហ៊ីហ្គាស៊ី ណាកាហារ៉ា *1	33-4849	2-23-3 Higashinakahara
認定こども園なでしこ幼稚園 ※1	សួនកុមារ សាលាមត្តេយ្យណាមិស៊ីកុ *1	31-2471	1-14-3 Hiratuska

* សម្រាប់ព័ត៌មានអំពីមណ្ឌលថែទាំកុមារឯកជន (មណ្ឌលថែទាំកុមារដែលគ្មានការបញ្ជាក់) សូមមើលគេហទំព័ររបស់គ្រូង។

*1 សាលាមត្តេយ្យដែលមានស្រាប់ត្រូវបានគ្រោងទឹងផ្លាស់ប្តូរទៅជាសួនកុមារដែលមានការបញ្ជាក់ នៅថ្ងៃខែមេសាឆ្នាំ2026។

● ការថែរក្សាបណ្តោះអាសន្នបន្ទាន់

នៅពេលដែលឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាលមិនអាចថែលម្ហែកូននៅផ្ទះបានបណ្តោះអាសន្ន ដោយសារតែមានអាសន្នដូចជាជំងឺ គ្រោះថ្នាក់ ឬការសម្រាលកូន កុមារអាចត្រូវបានដាក់នៅក្នុងមណ្ឌលថែទាំ។ សូមប្រឹក្សានិងមជ្ឈមណ្ឌលប្រឹក្សាកុមារហ៊ុំភ្នំកា ខេត្តកណ្តាល (ទូរស័ព្ទ 0463-73-6888)។ សូមសាកសួរតាមរយៈអ្នកដែលយល់ភាសាជប៉ុន។

◆ មណ្ឌលថែលម្ហែកុមារផ្សេងទៀត

- មជ្ឈមណ្ឌលគាំទ្រការថែទាំកុមារ និងទីលានជួបជុំ
ជាកន្លែងដែលឪពុកម្តាយ និងកុមារអាចលេង និងប្រាស្រ័យទាក់ទងគ្នាដោយសេរី។ អាចប្រឹក្សាជាមួយអ្នកផ្តល់ប្រឹក្សា អំពីកង្វល់ ឬសំណួរណាមួយអំពីការចិញ្ចឹមកូន។ ការប្រើប្រាស់គិតគូរផ្លូវ។ មជ្ឈមណ្ឌលគាំទ្រការថែទាំកុមារគឺសម្រាប់កុមារមុនចូលសិក្សា រីឯទីលានជួបជុំគឺសម្រាប់តែកុមារអាយុពី០-១៣ឆ្នាំ និងអាណាព្យាបាល។ (ឈប់សម្រាកនៅថ្ងៃបុណ្យជាតិ និងថ្ងៃឈប់សម្រាកចុងដើមឆ្នាំថ្មី។)
សូមប្រឹក្សាតាមរយៈអ្នកយល់ភាសាជប៉ុន។

● 緊急一時保護

保護者または家族の病氣、事故および出産など、緊急なできごとにより一時的に家庭で子どもの養育ができないとき、施設で預かりする場合があります。神奈川県平塚児童相談所(電話 0463-73-6888)にご相談ください。日本語のわかる方を介してください。

◆ その他の子育て施設

- 子育て支援センター・つどいの広場
親子が自由に遊び、交流できる場です。子育てでの不安や疑問などをアドバイザーに相談できます。利用は無料です。対象は、子育て支援センターは未就学児、つどいの広場は主に0~3歳児のお子さんと保護者の方です。(祝日、年末年始はお休みです。)
相談は、日本語のわかる方を介してください。

* សូមចុចលេខកូដក្រុងហ៊ុំភ្នំកា០៤៦៣ ខាងមុខលេខទូរស័ព្ទពេលហៅទូរស័ព្ទពីក្រុងហ៊ុំភ្នំកា។

ឈ្មោះមណ្ឌល(ភាសាជប៉ុន)	ឈ្មោះមណ្ឌល(ភាសាខ្មែរ)	ថ្ងៃម៉ោងបើក	លេខទូរស័ព្ទ	អាសយដ្ឋាន
子育て支援センター	មជ្ឈមណ្ឌលគាំទ្រការថែទាំកុមារ	ច័ន្ទដល់សុក្រ 10:00ដល់15:00	34-9076	381 Minamitoyoda (ក្នុងអគារតូឃ្លីតា)
つどいの広場 もこもこ	ទីលានជួបជុំមុំកុមុំកុ	ច័ន្ទដល់សុក្រ 10:00ដល់16:00	21-0995	8-3 Akashicho (ជាន់ទី១នៃអគារ ភាគអាឡេយ៍នៃសួនស៊ីនឃីតិ)
つどいの広場 きりんのおうち	ទីលានជួបជុំ គីរិនណាអូណិ	ច័ន្ទដល់សុក្រ 10:00ដល់16:00	21-3141	2-18-26 Shinomiya (ជាន់ទី២នៃហាង MaxValu Hiratsuka Shinomiya)
つどいの広場 どれみ	ទីលានជួបជុំដុដុមីមី	ពុធដល់សៅរ៍ 10:00ដល់16:00	50-5525	868 Kuzo (ក្នុងសាលាSeibu Fukushi Kaikan)
つどいの広場 ぼけっと	ទីលានជួបជុំប៉ុមីតុ	ច័ន្ទដល់ពុធ, សៅរ៍អាទិត្យ 10:00ដល់16:00	74-5680	22-3 Yuhigaoka (សួនកុមារមីណាតុ ជាន់ទី៣)
つどいの広場 ここにくらす	ទីលានជួបជុំកុកុនិគីរីសិ	អង្គារដល់ប្រាស្សាតិ 10:00ដល់15:00	73-7555	2-25-8 Kitakaname (ទារកដ្ឋានកណាមិ អុមីសិប៊ុ ជាន់ទី១)

●ファミリー・サポート・センター

育児の援助を受けたい「依頼会員」と育児の援助をしたい「支援会員」が会員となり、相互に助け合う会員組織です。保育所・幼稚園などへの送迎とその前後の預かり等の援助活動をしています。利用は有償で、会員登録が必要です。

*お問い合わせはファミリー・サポート・センター（電話 0463-34-7844）へ。日本語のわかる方を介してください。

●病児・病後児保育室

病氣中又は病氣の回復期のお子さんを専任の看護師、保育士が専用の保育室で一時的にお預かりします。保護者が仕事や病氣などの理由で家庭で保育ができない場合にご利用ください。

料金は1日あたり2,000円、給食・おやつ代400円（こいこすまいるの一ひのみ持参）。

利用には事前登録が必要です。*お問い合わせは各施設へ。日本語の分かる方を介してください。

表・もんもん病児保育室（電話 0463-75-9677）

病氣中又は病氣の回復期のお子さんをお預かりします。所在地 松風町23-51-1 2階 対象 生後6か月から小学校6年生までのお子さん 開所日時 月曜日から金曜日までの8時から18時まで※お盆期間、祝日及び年末年始は休みです。

●មជ្ឈមណ្ឌលគាំទ្រគ្រួសារ

ជាអង្គការសមាជិកភាពមួយដែល "សមាជិកស្ត្រីស៊ី" ដែលចង់ទទួលបានជំនួយថែទាំកុមារ និងសមាជិកគាំទ្រ ដែលចង់ផ្តល់ជំនួយថែទាំកុមារ ក្លាយជាសមាជិក និងជួយគ្នាទៅវិញទៅមក។ សកម្មភាពជំនួយរួមមានការដឹកជញ្ជូនកុមារទៅ និងមកពីទារកដ្ឋាន និងសាលាមធ្យម ក៏ដូចជាការមើលថែទូរគមនុស្ស និងក្រោយពេលនោះ។ មានការគិតថ្លៃសម្រាប់ការប្រើប្រាស់សេវាកម្ម ហើយចាំបាច់មានការចុះឈ្មោះជាសមាជិក។

*សម្រាប់ការសាកសួរ សូមទាក់ទងមជ្ឈមណ្ឌលគាំទ្រគ្រួសារ (ទូរសព្ទ 0463-34-7844)។ សូមសាកសួរតាមរយៈអ្នកដែលយល់ភាសាជប៉ុន។

●បន្ទប់ថែទាំកុមារឈឺ និងកុមារកំពុងសម្រាកព្យាបាល

គិលានុបដ្ឋាយិកា និងបុគ្គលិកថែទាំកុមារ មើលថែកុមារដែលឈឺ ឬកំពុងជាសះស្បើយពីជំងឺ ជាបណ្តោះអាសន្ននៅក្នុងបន្ទប់សម្រាប់ថែទាំកុមារ។ សេវាកម្មនេះអាចរកបាននៅពេលដែលអាល្លាព្យាបាលមិនអាចមើលថែកូនរបស់ពួកគេនៅផ្ទះបានដោយសារតែការងារ ជំងឺ ជាដើម។ ថ្លៃសេវាគឺ 2,000យ៉េនក្នុងមួយថ្ងៃ ឬកូនទាំង400យ៉េនសម្រាប់អាហារថ្ងៃត្រង់ និងអាហារសម្រុះ (កុមារត្រូវយកមកដោយខ្លួនឯងក្នុង Kokoiko Smile Room)។

ចាំបាច់ចុះឈ្មោះជាមុនដើម្បីប្រើប្រាស់។ *សម្រាប់ការសាកសួរ សូមទាក់ទងមណ្ឌលនីមួយៗ។ សូមសាកសួរតាមរយៈអ្នកដែលយល់ភាសាជប៉ុន។

បន្ទប់មើលថែកុមារឈឺ មីហ្គី-ម៉ុនម៉ុន (ទូរសព្ទ 0463-75-9677)

យើងមើលថែកុមារដែលកំពុងឈឺ ឬកំពុងជាសះស្បើយពីជំងឺ។

អាសយដ្ឋាន៖ 23-51-1 Matsukazecho ជាន់ទី2

សម្រាប់៖ កុមារអាយុ6ខែដល់បឋមសិក្សាឆ្នាំទី6

ថ្ងៃម៉ោងលើក៖ ចំនួនដល់សុក្រ ម៉ោង8:00ដល់ម៉ោង18:00។ *សម្រាកក្នុងអំឡុងពេលថ្ងៃឈប់សម្រាក Obon ថ្ងៃបុណ្យពាក់ និងថ្ងៃឈប់សម្រាកចុងដើមឆ្នាំថ្មី។

បន្ទប់Kokoiko Smile Room (ទូរស័ព្ទ 0463-79-5139)

យើងផ្តល់ការថែទាំដល់កុមារដែលកំពុងឈឺ ឬកំពុងជាសះស្បើយពីជំងឺ។

អាសយដ្ឋាន៖ 238-1 Okazaki

សម្រាប់៖ កុមារអាយុពី៦ខែដល់បឋមសិក្សាឆ្នាំទី៦

ថ្ងៃម៉ោងលើក៖ ចំនួនដល់សុក្រ ម៉ោង៨:៣០ដល់ម៉ោង១៨:៣០។ *សម្រាកនៅថ្ងៃបុណ្យជាតិ និងថ្ងៃឈប់សម្រាកចុងដើមឆ្នាំថ្មី។

ここいこすまいるーむ (電話 0463-79-5139)

病氣中又は病気の回復期のお子さんをお預かりします。

所在地 岡崎 238-1

対 象 生後 6 か月から小学校 6 年生までのお子さん

開所日時 月曜日から金曜日までの 8 時 30 分から 18 時 30 分まで※祝日及び年末年始は休みです。

បន្ទប់ថែទាំកុមារកំពុងជាសះស្បើយពីជំងឺ "ណារេដស៊ីក្ល" នៃសាលាមត្តេយ្យហ៊ុកឡីកា (ទូរស័ព្ទ 0463-22-0058)

យើងផ្តល់ការថែទាំដល់កុមារដែលកំពុងជាសះស្បើយពីជំងឺ។

អាសយដ្ឋាន៖ 4-13 Miyanomae

សម្រាប់៖ កុមារអាយុពី៦ខែដល់បឋមសិក្សាឆ្នាំទី៣

ថ្ងៃម៉ោងលើក៖ ចំនួនដល់សុក្រ ម៉ោង៧:៣០ដល់១៨:៣០។ *សម្រាកនៅថ្ងៃបុណ្យជាតិ និងថ្ងៃឈប់សម្រាកចុងដើមឆ្នាំថ្មី។

平塚保育園病後児保育室「なでしこ」(電話 0463-22-0058)

病気の回復期のお子さんをお預かりします。

所在地 宮の前 4-13

対 象 生後 6 か月から小学校 3 年生までのお子さん

開所日時 月曜日から金曜日までの 7 時 30 分から 18 時 30 分まで※祝日及び年末年始は休みです。

幼稚園

សាលាមត្តេយ្យ

◆ 幼稚園に入るには

市内には市立1園、私立12園の幼稚園があります。毎年10月中旬から願書を配布し、11月上旬から入園手続きを受け付けます。市立幼稚園はいずれも小学校入学前2年間の保育です。また、私立幼稚園は中途入園もできますので、入園を希望される方は直接各幼稚園で手続きをしてください。

* お問い合わせ

平塚市教育委員会学務課

(電話 0463-35-8118)

◆ ដើម្បីចូលរៀននៅសាលាមត្តេយ្យ

មានសាលាមត្តេយ្យក្រុង1 និងសាលាមត្តេយ្យឯកជន12 នៅក្នុងទីក្រុង។

ទម្រង់បែបបទដាក់ពាក្យត្រូវបានចែកចាយចាប់ពីពាក់កណ្តាលខែតុលាដល់ឆ្នាំ ហើយបែបបទចូលរៀនត្រូវបានទទួលយកចាប់ពីដើមខែវិច្ឆិកា។ សាលាមត្តេយ្យក្រុងផ្តល់ការថែទាំកុមាររយៈពេល2ឆ្នាំ មុនពេលចូលរៀននៅសាលាបឋមសិក្សា។ សាលាមត្តេយ្យឯកជនក៏អនុញ្ញាតឱ្យមានការចូលរៀននៅពាក់កណ្តាលឆ្នាំផងដែរ ដូច្នេះអ្នកដែលចង់ចុះឈ្មោះចូលរៀនគួរតែដាក់ពាក្យដោយផ្ទាល់នៅសាលាមត្តេយ្យនីមួយៗ។

* ទំនាក់ទំនង

ផ្នែកកិច្ចការសិក្សា ក្រុមប្រឹក្សាអប់រំក្រុងហ៊ីកាតស៊ិកា

(ទូរសព្ទ 0463-35-8118)

សាលាមត្តេយ្យសាធារណៈ

* សូមចុចលេខកូដក្រុងហ៊ីកាតស៊ិកា 0463ខាងមុខលេខទូរស័ព្ទ ពេលលោកទូរសព្ទពីក្រៅក្រុងហ៊ីកាតស៊ិកា

ឈ្មោះសាលាមត្តេយ្យ(ភាសាជប៉ុន)	ឈ្មោះសាលាមត្តេយ្យ(ភាសាខ្មែរ)	លេខទូរស័ព្ទ	អាសយដ្ឋាន
ひばり幼稚園	សាលាមត្តេយ្យហ៊ីបារី	31-3828	2-17-5 Goten

សាលាមត្តេយ្យឯកជន

ឈ្មោះសាលាមត្តេយ្យ(ភាសាជប៉ុន)	ឈ្មោះសាលាមត្តេយ្យ(ភាសាខ្មែរ)	លេខទូរស័ព្ទ	អាសយដ្ឋាន
育英幼稚園	សាលាមត្តេយ្យពិធីអេ	33-2215	195 Idenawa
黒部丘幼稚園	សាលាមត្តេយ្យគីរិចិអុកា	79-5733	27-4 Kurobeoka
さきとり幼稚園	សាលាមត្តេយ្យសាគីតុរិ	54-3558	4-14-22 Shinomiya
湘南桜ヶ丘幼稚園	សាលាមត្តេយ្យស្នូណាន់ សាគីរិអុកា	31-2623	9-17 Sakuragaoka
つるみね幼稚園	សាលាមត្តេយ្យត្សុរិមីណិ	22-2007	1-6 Sengencho
なでこ幼稚園	សាលាមត្តេយ្យណាដិស៊ិកុ	31-2471	1-14-3 Hitsuka
白鳥幼稚園	សាលាមត្តេយ្យស៊ិកាតុរិ	32-7875	1-17-54 Kochi
花乃幼稚園	សាលាមត្តេយ្យស៊ិកាតុរិហាណាណុ	32-0086	138 Ino
東中原幼稚園	សាលាមត្តេយ្យហ៊ីហ្គាស៊ិណាកាហារ៉ា	33-4849	2-23-3 Higashinakahara
平岡幼稚園	សាលាមត្តេយ្យហ៊ិកាតស៊ិកា	58-1188	3024 Okazaki
平塚学園松風幼稚園	សាលាមត្តេយ្យ ហ៊ិកាតស៊ិកា ហ្គាគីអិដ ម៉ាត្សិកាហ្សិ	22-0558	5-27 Matsukazecho
平塚二葉幼稚園	សាលាមត្តេយ្យ ហ៊ិកាតស៊ិកា ហ្គឹតាតា	31-0864	6-18 Mitsukecho

◆ ប្រព័ន្ធអប់នៅប្រទេសជប៉ុន

នៅក្នុងប្រព័ន្ធអប់នៅប្រទេសជប៉ុន ការអប់រំបឋមសិក្សារយៈពេល៦ឆ្នាំ និងអនុវិទ្យាល័យពេល៣ឆ្នាំ គឺជា ការអប់រំជាភាគព្វកិច្ច។ បន្ទាប់ពីនោះ មានវគ្គសិក្សាជាច្រើន ប៉ុន្តែទម្រង់មូលដ្ឋានគឺវិទ្យាល័យរយៈពេល៣ឆ្នាំ និងសាកលវិទ្យាល័យរយៈពេល៤ឆ្នាំ។ ឆ្នាំសិក្សាចាប់ផ្តើមនៅខែមេសា ហើយបញ្ចប់នៅខែមិថុនា នៃឆ្នាំបន្ទាប់។

◆ ការចូលរៀននៅសាលាបឋមសិក្សា និងអនុវិទ្យាល័យ

លិខិតជូនដំណឹងអំពីការពិនិត្យសុខភាពត្រូវបានផ្ញើទៅអាណាព្យាបាលនៅក្នុងខែតុលានៃឆ្នាំមុនពេល កូនចូលរៀននៅសាលាបឋមសិក្សា ហើយលិខិតជូនដំណឹងអំពីការចូលរៀននៅសាលាបឋមសិក្សា ឬ អនុវិទ្យាល័យ ត្រូវបានផ្ញើនៅក្នុងខែមករា។

ប្រសិនបើកូនរបស់អ្នកចូលរៀននៅសាលាបឋមសិក្សា ឬអនុវិទ្យាល័យ ក្រៅពីសាលាបឋមសិក្សា ឬអនុវិទ្យាល័យក្រុង ដែលមានរាយក្នុងលិខិតជូនដំណឹង សូមទាក់ទងផ្នែកកិច្ចការសិក្សានៃក្រុមប្រឹក្សាអប់រំ ក្រុងហ៊ុក្សិកា។

◆ អ្នកមានសញ្ជាតិបរទេស

ប្រសិនបើអ្នកមានកូនសញ្ជាតិបរទេស ហើយចង់ចុះឈ្មោះចូលរៀននៅសាលាបឋមសិក្សា ឬអនុវិទ្យាល័យក្រុង សូមទាក់ទងផ្នែកកិច្ចការសិក្សានៃក្រុមប្រឹក្សាអប់រំក្រុងហ៊ុក្សិកា។

◆ ពេលមានបញ្ហាពាក់ព័ន្ធនឹងការចុះឈ្មោះ

ប្រសិនបើមានបញ្ហាពាក់ព័ន្ធនឹងការចុះឈ្មោះនៅសាលាបឋមសិក្សា ឬអនុវិទ្យាល័យក្រុង ឬសាលាមធ្យមសិក្សាខេត្តកាណាហ្គាវ៉ា (គម្រិត១) រស់នៅក្នុងទីក្រុងហ៊ុក្សិកា ហើយមានការលំបាកក្នុងចំណាយ ចាំបាច់ចំពោះការសិក្សា មានប្រព័ន្ធរបត្តិមួយផ្នែកនៃចំណាយនោះ។ សូមប្រឹក្សានឹងសាលាដែលកូន របស់អ្នកកំពុងសិក្សា ឬផ្នែកកិច្ចការសិក្សានៃក្រុមប្រឹក្សាអប់រំក្រុងហ៊ុក្សិកា។

*ការចំណាយដែលរួមមាន

សម្ភារសិក្សា សម្ភារៈធ្វើដំណើរ ថ្លៃចូលរួមដំណើរកម្សាន្តសិក្សា ថ្លៃចូលរួមសកម្មភាពសាលាព្រៃភ្នំ ថ្លៃ អាហារថ្ងៃត្រង់ ថ្លៃព្យាបាល (កំណត់ចំពោះជំងឺមួយចំនួន) និងថ្លៃសម្ភារចូលសិក្សាថ្មីសម្រាប់បឋមសិក្សា និងអនុវិទ្យាល័យ។

◆ 日本の教育制度

日本の教育制度では、小学校 6 年間、中学校 3 年間で義務教育です。その後はいろいろなコースがありますが、高等学校 3 年間、大学 4 年間で基本となっています。学校の 1 学年は、4 月に始まり翌年 3 月で終わります。

◆ 小・中学校の入学

小学校へ入学する前年の 10 月に健康診断通知書を、また 1 月には小・中学校への入学通知書を保護者あてに郵送しています。

通知書に記載された市立小・中学校以外の小・中学校に入学するときは平塚市教育委員会学務課にお申し出ください。

◆ 外国籍の方は

外国籍のお子さんで、市立小・中学校への入学を希望される場合は、平塚市教育委員会学務課にお申し出ください。

◆ 義務教育費にお困りのとき

市立の小・中学校または平塚市に在住し神奈川県立中等教育学校（前期課程）に通学するお子さんのいる家庭で、就学に必要な経費にお困りのときは、その費用の一部を援助する制度があります。就学している学校が平塚市教育委員会学務課にご相談ください。

*対象となる経費

学用品・通学用品費、修学旅行参加費、林間学校参加費、給食費、医療費（特定の疾病に限る）、小・中学校への新入学の学用品費など

◆小・中学校の転校

- 1 転入するときは
市内の小・中学校に転入するときは、新住所地への住所異動の手続きをするときに、在学していた学校が発行した「在学証明書」および「教科書給与証明書」をお持ちになり、学務課で転校の手続きをしてください。また、市立小・中学校以外の小・中学校に転校するときは平塚市教育委員会学務課にお申し出ください。
- 2 転出するときは
市外の小・中学校に転校するときは、新住所地への住所異動の手続きをするともに、在学していた学校から「在学証明書」および「教科書給与証明書」を受取り、転出先の教育委員会で手続きをしてください。

◆ ការផ្លាស់ប្តូរសាលាបឋមសិក្សាឬអនុវិទ្យាល័យ

- 1. ពេលផ្លាស់ចូល
នៅពេលផ្លាស់ចូលសាលាបឋមសិក្សា ឬអនុវិទ្យាល័យក្នុងក្រុង សូមយក "លិខិតបញ្ជាក់កំពុងសិក្សា" និង "លិខិតបញ្ជាក់បង់ថ្លៃសៀវភៅសិក្សា" ដែលចេញដោយសាលាដែលកំពុងសិក្សា នៅពេលបំពេញបែបបទផ្លាស់សាលានៅផ្នែកកិច្ចការសិក្សា។ ដូចគ្នានេះដែរ ពេលផ្លាស់ទៅសាលាបឋមសិក្សា ឬអនុវិទ្យាល័យ ក្រៅពីសាលាបឋមសិក្សា ឬអនុវិទ្យាល័យក្រុង សូមជូនដំណឹងដល់ផ្នែកកិច្ចការសិក្សានៃក្រុមប្រឹក្សាអប់រំក្រុងហ៊ីរ៉ាតស៊ិកា។
- 2. ពេលផ្លាស់ចេញ
នៅពេលផ្លាស់ទៅសាលាបឋមសិក្សា ឬអនុវិទ្យាល័យនៅក្រៅក្រុង សូមបំពេញបែបបទចាំបាច់ដើម្បីផ្លាស់ប្តូរអោសយដ្ឋានទៅអាសយដ្ឋានថ្មី ក៏ដូចជាទទួលបាន "លិខិតបញ្ជាក់កំពុងសិក្សា" និង "លិខិតបញ្ជាក់បង់ថ្លៃសៀវភៅសិក្សា" ពីសាលាកំពុងសិក្សា ហើយបំពេញបែបបទនៅក្រុមប្រឹក្សាអប់រំក្នុងតំបន់ដែលផ្លាស់ទៅ។

◆高等学校等修学支援金制度

この制度は、勉強に意欲的で、高等学校等において修学することに経済的な支援が必要な方に対し支援するものです。
*お問い合わせ先
平塚市教育委員会学務課
(電話 0463-35-8118)

◆ ប្រព័ន្ធប្រាក់ឧបត្ថម្ភសិក្សានៅវិទ្យាល័យ

កម្មវិធីនេះផ្តល់ការគាំទ្រដល់សិស្សដែលមានចំណង់សិក្សា ដែលត្រូវការជំនួយផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុដើម្បីសិក្សានៅវិទ្យាល័យជាដើម។
*ទំនាក់ទំនង
ផ្នែកកិច្ចការសិក្សា ក្រុមប្រឹក្សាអប់រំក្រុងហ៊ីរ៉ាតស៊ិកា
(ទូរសព្ទ 0463-35-8118)

◆教育相談・就学相談

子ども教育相談センターでは、小中学生の不登校など心理的な悩みや発達に関する相談、就学の相談をお受けしています。
●来所相談 月～金曜日の午前10時から午後5時まで(予約制)
●電話相談 月～金曜日の午前9時から午後5時まで
*子ども教育相談センター
平塚市浅間町 4-39 電話 0463-36-6013

◆ ការប្រឹក្សាអំពីការអប់រំ និងសិក្សា

មជ្ឈមណ្ឌលប្រឹក្សាអប់រំកុមារផ្តល់ការប្រឹក្សាទាក់ទងនឹងបញ្ហាផ្លូវចិត្តដូចជាការបដិសេធមិនទៅរៀនក្នុងចំណោមសិស្សបឋមសិក្សា និងអនុវិទ្យាល័យ ក៏ដូចជាបញ្ហាអភិវឌ្ឍន៍ និងការសិក្សាជាដើម។
● ការប្រឹក្សាដោយផ្ទាល់៖ មិនរដល់សុក្រ ម៉ោង10ព្រឹកដល់5ល្ងាច (កក់ទុកជាមុន)
● ការប្រឹក្សាតាមទូរសព្ទ៖ មិនរដល់សុក្រ ម៉ោង9ព្រឹកដល់5ល្ងាច
*មជ្ឈមណ្ឌលប្រឹក្សាអប់រំកុមារ
4-39 Sengencho, Hiratsuka-shi ទូរសព្ទ 0463-36-6013

សាលាបឋមសិក្សា

*សូមព្រមព្រៀងក្រុងហ៊ីរ៉ាតា ០៤៦៣ ខាងមុខលេខទូរស័ព្ទ ពេលហៅទូរស័ព្ទពីក្រៅក្រុងហ៊ីរ៉ាតា

ឈ្មោះសាលាបឋមសិក្សា	ឈ្មោះសាលាបឋមសិក្សាកាសាខ្មែរ	លេខទូរស័ព្ទ	អាសយដ្ឋាន
崇善小学校	សាលាបឋមសិក្សាសូហ្សេន	32-0158	4-3 Sengen-cho
港小学校	សាលាបឋមសិក្សាមីណាតុ	21-0412	22-1 Yuhigaoka
松原小学校	សាលាបឋមសិក្សាម៉ាត្ស៊ីបារ៉ា	21-0413	7-10 Amanuma
富士見小学校	សាលាបឋមសិក្សាហ្វឹជីមី	31-0049	10-1 Nakazato
花水小学校	សាលាបឋមសិក្សាហានាមីហ្ស៊ី	31-0843	5-62 Ryujogaoka
旭小学校	សាលាបឋមសិក្សាអាសាហ៊ី	32-0136	1-4-1 Kochi
大野小学校	សាលាបឋមសិក្សាអូណូ	55-1065	2-1-1 Higashishindo
中原小学校	សាលាបឋមសិក្សាណាកាហារ៉ា	31-0949	2-8-9 Goten
豊田小学校	សាលាបឋមសិក្សាតុយ៉ុតា	31-1522	552 Toyodamiyashita
神田小学校	សាលាបឋមសិក្សាកាន់ដា	55-0006	6-1-1 Tamura
城島小学校	សាលាបឋមសិក្សាគីយ៉ាម៉ា	55-1550	608-3 Konabeshima
岡崎小学校	សាលាបឋមសិក្សាអុកាហ្សាគី	58-0158	3430 Okazaki
金田小学校	សាលាបឋមសិក្សាកាណិដា	58-1128	514 Ino
土屋小学校	សាលាបឋមសិក្សាត្ស៊ីឈីយ៉ា	58-1414	3004-2 Tsuchiya
吉沢小学校	សាលាបឋមសិក្សាយ៉ុស៊ីហ្សាហ៊ី	58-0432	465 Kamikichisawa
金目小学校	សាលាបឋមសិក្សាកាណិមី	58-0020	907 Minamikaname
横内小学校	សាលាបឋមសិក្សាយ៉ុកូឈី	55-2530	2687 Yokouchi
八幡小学校	សាលាបឋមសិក្សាយ៉ាហាតា	22-3773	3-8-1 Higashiyawata
南原小学校	សាលាបឋមសិក្សាមីណាមីហារ៉ា	32-7882	1-11-31 Minamihara
真土小学校	សាលាបឋមសិក្សាស៊ីនដុ	54-0627	4-3-1 Nishishindo
松が丘小学校	សាលាបឋមសិក្សាម៉ាត្ស៊ីហ្គាអុកា	54-1624	1-12-2 Higashinakahara
相模小学校	សាលាបឋមសិក្សាសាហ្គាមី	55-0022	5-13-1 Okami
なでしこ小学校	សាលាបឋមសិក្សាណានិស៊ីតុ	34-1600	42-1 Hanamizudai
勝原小学校	សាលាបឋមសិក្សាកាត្ស៊ីហារ៉ា	34-2520	45 Takamura
松延小学校	សាលាបឋមសិក្សាម៉ាត្ស៊ីណុមី	31-9551	3-21-1 Matoi
みずほ小学校	សាលាបឋមសិក្សាមីហ្ស៊ីហ្សា	59-2191	2-39-1 Kitakaname
山下小学校	សាលាបឋមសិក្សាយ៉ាម៉ាស៊ីតា	34-4746	3-25-1 Yamashita
大原小学校	សាលាបឋមសិក្សាអូហារ៉ា	33-2225	1-14 Ohara
金目小学校五領ヶ台分校	សាលាបឋមសិក្សាកាណិមី សាខាហ្គុអុកា ញ៉ាដៃ	56-0318	991-1 Kataoka

អនុវិទ្យាល័យ

ឈ្មោះអនុវិទ្យាល័យ	ឈ្មោះអនុវិទ្យាល័យកាសាខ្មែរ	លេខទូរស័ព្ទ	អាសយដ្ឋាន
江陽中学校	អនុវិទ្យាល័យត្ស៊ី	21-0414	8-1 Sengen-cho
大洋中学校	អនុវិទ្យាល័យតៃយ៉ូ	21-0419	7-1 Takahamada
春日野中学校	អនុវិទ្យាល័យកាសាណុ	31-0420	33-1 Nakazato
浜岳中学校	អនុវិទ្យាល័យហានាមីតាគី	31-0479	4-26 Ryujogaoka
大野中学校	អនុវិទ្យាល័យអូណូ	55-1568	1-12-1 Higashinakahara
神田中学校	អនុវិទ្យាល័យកាន់ដា	54-1623	4-31-1 Tamura
土沢中学校	អនុវិទ្យាល័យត្ស៊ីឈីហ្សាហ៊ី	58-6680	2244 Tsuchiya
金旭中学校	អនុវិទ្យាល័យគីនឌ្យុគី	58-0151	12 Hirokawa
中原中学校	អនុវិទ្យាល័យណាកាហារ៉ា	33-2151	4-5-1 Goten
大住中学校	អនុវិទ្យាល័យអូស៊ីមី	54-0626	649 Kidokoro
山城中学校	អនុវិទ្យាល័យយ៉ាម៉ាស៊ីតុ	34-2530	166 Takamura
神明中学校	អនុវិទ្យាល័យស៊ីនដុ	23-6215	1-10-1 Shinomiya

金目中学校	អនុវិទ្យាល័យកាណាមិ	58-8558	1013-2 Minamikaname
横内中学校	អនុវិទ្យាល័យយ៉ុកូឈិ	55-8131	1948-3 Yokouchi
旭陵中学校	អនុវិទ្យាល័យឌុនីអ៊ុកា	59-0400	2-9-1 Hinataoka
金目中学校五領ヶ台 分校	អនុវិទ្យាល័យកាណាមិ សាខាហ្គុរ៉ូហ្គាដៃ	56-0318	991-1 Kataoka

◆ ការប្រមូលសំរាមដោយបែងចែក

នៅក្រុងហ៊ីរ៉ាតស៊ូកា សំរាមត្រូវបានប្រមូលដោយបែងចែក។

◆ របៀបបែងចែក និងដាក់សំរាមត្រួសារ និងធនធានដែលអាចកែច្នៃឡើងវិញ

*សូមមើល "ប្រតិទិនប្រមូលសំរាម" សម្រាប់ការលម្អិតប្រមូល។

◆ ごみの分別収集

平塚市では、ごみの分別収集
 を行っています。

◆ 家庭ごみ・資源の分け方・
 出し方

※収集日は「ごみ収集日カレンダー」
 をご覧ください。

តារាងបែងចែកសំរាម
 ក្រុងហ៊ីរ៉ាតស៊ូកា

របៀបបែងចែក និងដាក់សំរាមត្រួសារ និងធនធានដែលអាចកែច្នៃឡើងវិញ

រៀបចំនៅខែមករាឆ្នាំ2025
 *សូមមើលរបៀបដាក់សំរាមសម្រាប់ប្រជាជន
 ជំនាមជំនួញស្តីពីច្បាប់ការងារ។

ទំនាក់ទំនង៖ ការិយាល័យការងារប្រមូលសំរាមសាលាក្រុងហ៊ីរ៉ាតស៊ូកា ផ្នែកផ្សព្វផ្សាយការប្រមូលនិងបែងចែក (ជាន់ទី2 អាគារសាលាក្រុង 12-1, Sengencho, Hiratsuka)

☎ 0463-21-8796 (ផ្ទាល់) / FAX 0463-36-2352

គេហទំព័រក្រុង <https://www.city.hiratsuka.kanagawa.jp> ស្វែងរក "សំរាមក្រុងហ៊ីរ៉ាតស៊ូកា"

*ម៉ោងទទួល៖ ច័ន្ទដល់សុក្រ ម៉ោង8:30ដល់17:00

ពេលដាក់សំរាម សូមដាក់ទៅកន្លែងប្រមូលសំរាមដែលបានកំណត់សម្រាប់តំបន់របស់អ្នក ចាប់ពីព្រឹកព្រលឹមដល់ម៉ោង8:30ព្រឹក នៅថ្ងៃប្រមូល។

សូមមើល "ប្រតិទិនប្រមូលសំរាម" សម្រាប់ថ្ងៃប្រមូល។

- ប្រើម៉ុងត្រាស្ទិក ឬដាក់កណ្តាលផ្លូវ (ម៉ុងត្រាស្ទិកនៅមិនអាចប្រើបានទេ។)
- ចំពោះម៉ុងដែលមានដាក់សម្ភារកែច្នៃឡើងវិញ សូមយកត្រលប់ទៅផ្ទះវិញ។
- ក្រដាសឡុងគីជាសម្ភារកែច្នៃឡើងវិញ។ សូមកុំប្រើវាជាប្រអប់ដាក់សំរាម។

ការបែងចែកប្រភេទ	ប្រភេទ	របៀបដាក់ និងការប្រុងប្រយ័ត្ន	
បែងចែក (ដាក់ក្នុងធុងប្រភេទ)	ក្រដាសចាស់	<ul style="list-style-type: none"> • កាតែត ខិតប័ណ្ណផ្សព្វផ្សាយ • ទស្សនាវដ្តី សៀវភៅ • ក្រដាសឡុងគី 	<ul style="list-style-type: none"> • សូមចងកាតែត ទស្សនាវដ្តី សៀវភៅ និងក្រដាសឡុងគីដោយខ្សែមុខពេលដាក់។ • ខិតប័ណ្ណអាចដាក់រួមគ្នាជាមួយកាតែត។ • សៀវភៅអក្សរធំៗ និងសម្ភារពោះពុម្ព សូមដាក់ជាសំរាមដែលអាចដុតបាន។
	កំប៉ុងទទេ	<ul style="list-style-type: none"> • ប្រអប់ក្រដាសទឹកដោះគោ។ល។ (ប្រអប់ក្រដាសទឹកដោះគោ និងទឹកផ្លែឈើ) 	<ul style="list-style-type: none"> • លាងសម្អាតប្រអប់ក្រដាស កាត់បើក រួចដាក់នៅក្នុងធុងដែលបានកំណត់ (ពណ៌ខៀវស្រាល)។ • ដោះគម្របញ្ជាស្លឹកចេញ ហើយដាក់នៅក្នុងធុងធុងស្លឹកចេញ (អាចទុកមាត់ដបនៅដដែល)។
	លោហៈ	<ul style="list-style-type: none"> • ប្រភេទក្រដាសផ្សេងទៀត (ទំហំនាមប័ណ្ណ ឬធំជាង) (ក្រដាសប្រអប់ក្រដាស កាតប័ណ្ណលំអៀវភៅកត់ត្រា ក្រដាសកាត់មីណាំ។ល។) 	<ul style="list-style-type: none"> • សូមដាក់ក្រដាសផ្សេងទៀតនៅក្នុងធុងក្រដាស ហើយចោលវា។ • សូមដាក់ជាសំរាមដុតផ្ទះនូវ ក្រដាសចាប់កម្ដៅ ក្រដាសប្រមូល ក្រដាសបាញ់ភ្លាស ក្រដាសផ្ទះកៅស៊ូដែលអាចពោះពុម្ពដោយផ្ទាំងគីមី និងរបស់ដែលកំនត់ជាភាគសំណល់។
	ដប	<ul style="list-style-type: none"> • ដបអាលុយមីញ៉ូម • ដបទឹកផឹក • ដបគ្រឿងទេសបរិភោគ • ដបគ្រឿងសម្លាង (មិនរាប់បញ្ចូលវត្ថុធាតុពណ៌សទឹកដោះគោ) 	<ul style="list-style-type: none"> • សូមចាក់កំប៉ុងចេញឱ្យទទេ ហើយដាក់នៅក្នុងធុងដែលបានកំណត់ (ពណ៌លឿង)។ • កុំបំបែកកំប៉ុង។ • សូមប្រើឱ្យអស់នូវកំប៉ុងស្រាយ និងកំប៉ុងហ្គាសលើកុម្មុនពេលចោលវា (ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរណាមួយ សូមហាមកម្មការិយាល័យការងារប្រមូលសំរាមដែលបានឆាប់លើ។) • នៅពេលចោលកំប៉ុង សូមធ្វើវាដោយស្ងាត់ៗ ដើម្បីជៀសវាងការបង្កសំឡេងខ្លាំងៗ។
	ក្រណាត់	<ul style="list-style-type: none"> • ដបអាលុយមីញ៉ូម • ដបទឹកផឹក • ដបគ្រឿងទេសបរិភោគ • ដបគ្រឿងសម្លាង (មិនរាប់បញ្ចូលវត្ថុធាតុពណ៌សទឹកដោះគោ) 	<ul style="list-style-type: none"> • សូមចោលលោហៈនៅជិតធុងដែលបានកំណត់ (ពណ៌លឿង)។ • (សូមដាក់នៅខាងក្រៅធុង)។ • សូមបិទស្លាកដែលសរសេរថា "ធនធានដែលអាចកែច្នៃឡើងវិញ" លើកង់។ • សូមដុត និងប្រែប្រួលកាតចេញពីចង្រាន និងម៉ាស៊ីនកម្ដៅកម្ដៅមុនពេលចោលវា។
	ផលិតផល	<ul style="list-style-type: none"> • ដបអាលុយមីញ៉ូម • ដបទឹកផឹក • ដបគ្រឿងទេសបរិភោគ • ដបគ្រឿងសម្លាង (មិនរាប់បញ្ចូលវត្ថុធាតុពណ៌សទឹកដោះគោ) 	<ul style="list-style-type: none"> • សូមចាក់ដបចេញឱ្យទទេ ហើយដាក់នៅក្នុងធុងដែលបានកំណត់ (ពណ៌ប្រផេះ)។ • សូមដោះគម្របចេញ។ • សូមដាក់ជាសំរាមមិនអាចដុត នូវរបស់ដែលបែក កញ្ចក់កញ្ចក់ បំពង់អ៊ុយរ៉េន ឬគ្រឿង និងអ្វីពូលផ្ដើង។ • សូមប្រគល់ដបដែលអាចប្រគល់មកវិញបានដូចជាដបស្រាបៀបទៅកាងដែលបានទិញ។ • នៅពេលចោលដប សូមធ្វើវាដោយស្ងាត់ៗ ដើម្បីជៀសវាងការបង្កសំឡេងខ្លាំងៗ។
ក្រណាត់	<ul style="list-style-type: none"> • សម្លៀកបំពាក់ • កង់នន (ក្រណាត់) • ក្បាល 	<ul style="list-style-type: none"> • សូមចងសម្លៀកបំពាក់ដោយខ្សែ ឬដាក់ក្នុងធុងក្រដាស។ ចង់ធានាឱ្យមិនរាត់រាត់ទេ។ • កុំដាក់នៅថ្ងៃរៀងៗ (ប្រសិនបើលើសពី១ និងមិនអាចកែច្នៃឡើងវិញទេ)។ • ប្រសិនបើកន្ទុកខ្លាំង សូមកាត់ជាបំណែកៗដែលមានប្រវែង30cm: ចងកដោយខ្សែ ហើយដាក់ជាសំរាមដែលអាចដុតបាន។ 	

<p>សំរាប់សំរាប់</p> <ul style="list-style-type: none"> ការប្រមូលសំរាប់តាមផ្ទះ ដោយកក់តាមទូរស័ព្ទ (គិតថ្លៃ) យកទៅ (គិតថ្លៃ) 	<p>● ពួកហ្វីតុន កំពស់ព្រំ កម្រាលតាមមី កន្លែល កៅស៊ូ ឈូកទទួលរៀន ទូរខាអាវ កូតូចតិ ត្រៃ ពួក។ល។</p> <p>● ប្រសិនបើជាកង់គ្រប ប្រវែងលើសពី50cm ● ប្រសិនបើមានរាងដូចក្តារ ឬជំបង ប្រវែងលើសពី1m ● ទម្ងន់លើសពី25kg។</p> <p>① ការប្រមូលតាមផ្ទះ (គិតថ្លៃ) ប្រសិនបើអ្នកចង់ឱ្យគេប្រមូល សូមពិនិត្យទំហំ (ទទឹង ជម្រៅ និងកម្ពស់) នៃរបស់របរ ហើយទូរស័ព្ទទៅខ្សែទូរស័ព្ទកក់ (0463-71-5100) ដើម្បីធ្វើការកក់។ បន្ទាប់ពីធ្វើការកក់រួច សូមបិទបំបិទបង់ថ្លៃសំរាប់របស់របររបស់អ្នក ហើយដាក់វានៅខាងក្រៅមុនថ្ងៃប្រមូល។</p>	<p>② ទីតាំងយកទៅ (គិតថ្លៃ) *សូមចំណាំថា ទីតាំងយកទៅខុសគ្នាអាស្រ័យលើប្រភេទសំរាប់ផង។</p> <p>● មជ្ឈមណ្ឌលការងារបរិស្ថាន (ទូរស័ព្ទ 0463-55-6615) *បិទនៅថ្ងៃអាទិត្យ ពួកហ្វីតុន កន្លែល កំពស់ព្រំ ពួក (ឆ្នាំរស់)។ល។</p> <p>● ពួកហ្វីតុន កំពស់តាមមី និងកម្រាលព្រំក៏អាចកាត់ជាបំណែកៗមិនលើសពី30cm ចង់ក្លាយជាដោយខ្សែ ហើយដាក់ជាសំរាប់តាមមីដុតបាន។</p> <p>● រោងចក្រកំទេច និងកែច្នៃសំរាប់ផង (ទូរស័ព្ទ 0463-22-4557) *បិទចាប់ពីថ្ងៃ29ដល់ថ្ងៃ3រៀងរាល់ប្រចាំខែ</p> <p>តុ កៅស៊ូ ទូរខាអាវ ឈូកទទួលរៀន ពួក(មានរឹស) ត្រៃ។ល។</p>
---	--	--

◆ ថ្ងៃប្រមូលសំរាប់

ប្រមូលតាមតំបន់។ សូមពិនិត្យមើល "ប្រតិទិនថ្ងៃប្រមូលសំរាប់" ឬគេហទំព័ររបស់ក្រុងសម្រាប់ថ្ងៃប្រមូល។



← អាចទំនាក់ទំនងបាន

- ① របស់កែច្នៃ: ប្រមូល2ដងក្នុងមួយខែ
 - ② សំរាប់ដែលអាចដុតបាន: ប្រមូល2ដងក្នុងមួយសប្តាហ៍នៅថ្ងៃកំណត់ ដូចជាថ្ងៃទី៥/ព្រហស្បតិ៍, ថ្ងៃអង្គារ/សុក្រ។
 - ③ សំរាប់មិនអាចដុតបាន: ប្រមូល2ដងក្នុងមួយក្នុងខែ
 - ④ សំរាប់ផ្សេងៗ: ប្រមូលតាមរយៈការដាក់ពាក្យដោយគិតថ្លៃ។
- * ដើម្បីដាក់ពាក្យប្រមូលសំរាប់ផ្សេងៗ សូមទូរស័ព្ទទៅកាន់ខ្សែទូរស័ព្ទកក់ 0463-71-5100។
- ពេលដាក់សំរាប់ សូមគោរពទីតាំងដែលបានកំណត់ ថ្ងៃដែលបានកំណត់ និងម៉ោងដែលបានកំណត់ (ចាប់ពីព្រឹកព្រលឹមរហូតដល់ម៉ោង៨:30ព្រឹកនៅថ្ងៃប្រមូល)។

◆ ごみの収集日

各地区別に収集しています。収集日は「ごみ収集日カレンダー」や市ウェブサイトをご確認ください。

- ① 資源再生物…月 2 回の収集
 - ② 可燃ごみ…週 2 回の収集で、月・木、火・金というように収集日が決まっています。
 - ③ 不燃ごみ…月 2 回の収集
 - ④ 粗大ごみ…申し込みにより有料で収集します。
- * 粗大ごみの申込先は予約受付専用ダイヤル 0463-71-5100
- ごみを出すときは決められた場所、決められた日、決められた時間(収集日の早朝から 8 時 30 分まで)を守ってください。

◆ 海外からのご請求書 受付期間のご案内

海外からのご請求書を受け付ける期間、受付時間のご案内は、お問い合わせセンター（Navi Dial 0570-005959）に
お問い合わせください。また、お問い合わせセンター（ナビダイヤル 0570-005959）にご連絡
ください。お客様番号、住所、氏名、電話番号、ご請求書の発行日または転居などで使用
を中止する日をお知らせください。お客様番号は「上下水道使用料金領収書」に記載されて
います。

◆ 請求書の発行方法

請求書の発行方法、請求書の発行日、請求書の発行時間、請求書の発行場所、請求書の発行方法
（請求書 0570-032119）

◆ 請求書の発行

請求書の発行、請求書の発行方法、請求書の発行時間、請求書の発行場所、請求書の発行方法
（請求書 0570-032119）

◆ 請求書の発行

請求書の発行、請求書の発行方法、請求書の発行時間、請求書の発行場所、請求書の発行方法
（請求書 0463-21-8786）

◆ 水道を使い始める時や使用をやめるとき

水道を使い始める時や、転居などで使用をやめるときは、早めに神奈川県営水道お客様
センター（ナビダイヤル 0570-005959）にご連絡ください。お客様番号、住所、氏名、電話番号、ご請求書の発行日または転居などで使用
を中止する日をお知らせください。お客様番号は「上下水道使用料金領収書」に記載されて
います。

◆ 漏水を発見した場合

漏水を発見した場合は、神奈川県企業庁平塚水道営業所工務課（電話 0463-73-6122）へ
ご連絡ください。また、夜間や土日祝日の場合は、神奈川県営水道緊急ダイヤル（電話
0570-032119）へご連絡してください。

◆ 水道料金

水道料金のお支払いは、便利な口座振替又はクレジットカード払いをご利用ください。
それ以外には、ハガキ形式の納入通知書が郵送されますので、納期限までに金融機関やコンビニエンスストア等
でお支払いください。

◆ 下水道使用料

下水道使用料は、下水道に汚水を排出している方に負担していただいています。
使用料は 2 か月の下水道の使用量（地下水の場合は市が認定する使用量）が算定の基準
となります。お支払いについては水道料金と合算し「上下水道料金」として神奈川県企業庁平塚水道
営業所から請求されますので、納期限までにお支払いください。お問い合わせは、上記の神奈川県
営水道お客様センターへお願いします。
*下水道についての問い合わせ 平塚市下水道経営課 電話 0463-21-8786

火事
អគ្គិភ័យ

◆火事のはきは 119 番

火事を発見したら、まず大声で近所に知らせ、協力を求めましょう。あなたの一刻も早い通報が被害を最小限にとどめます。

* 119 番通報は、日本語が話せなくても三者間同時通訳サービスにより、多言語で対応します。

◆119 番のかけ方

消防車が早く現場に到着できるように、あわてず、落ち着いて正しく 119 番をかけてください。

- ・ 固定電話 (自宅や会社で使うもの)
受話器を取って 119 番にかける。
- ・ 携帯電話
119 番にかけると平塚市消防本部以外の消防本部につながる場合がありますので、はっきりと平塚市から市町村名を伝えてください。

◆通報のしかた

火事か救急かをはっきり言う。

* 住所(町名)、名前、目標物をはっきり言う。携帯電話を使用しているときは、最初に市町村名を言ってください。

《例》
(受話器を取って 119)
119 : こちら 119 番消防です。火事ですか救急ですか。
あなた : 火事です。
119 : 場所と名前を教えてください。
あなた : 平塚市〇〇町〇〇番 〇〇号の〇〇です。
119 : 何が燃えていますか。
あなた : とんりの家が燃えています。
119 : わかりました。消防車がすぐ行きます。

あなたは安全な場所へ避難してください。

◆ ព្រហ្មទណ្ឌមានអគ្គិភ័យ សូមទូរសព្ទទៅលេខ 119

ប្រសិនបើអ្នករកឃើញអគ្គិភ័យ ដំបូងត្រូវស្រែកប្រាប់អ្នកជិតខាងរបស់អ្នក ហើយសុំជំនួយពីពួកគេ។ ការរាយការណ៍ភ្លាមៗរបស់អ្នកនឹងជួយកាត់បន្ថយការខ្ទេចខាត។

* នៅពេលទូរសព្ទទៅលេខ 119 ទោះបីជាអ្នកមិននិយាយភាសាជប៉ុនក៏ដោយ យើងឆ្លើយតបជាភាសាច្រើនភាសាដោយសេវាកម្មបកប្រែក្នុងពេលដំណាលស្ទាបភាសា។

◆ របៀបចុចលេខ 119

ដើម្បីធានាថាថយន្តពន្លត់អគ្គិភ័យមកដល់កន្លែងកើតហេតុឱ្យបានលឿនតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន សូមរក្សាការស្ងប់ស្ងាត់ ហើយចុចលេខ 119 ឱ្យបានត្រឹមត្រូវ។

- ទូរសព្ទលើតុ (ផ្ទះ ឬការិយាល័យ)
- លើកឧបករណ៍ទទួល ហើយចុចលេខ 119 ។
- ទូរសព្ទដៃ

នៅពេលចុចលេខ 119 អ្នកអាចនឹងត្រូវបានភ្ជាប់ទៅនាយកដ្ឋានពន្លត់អគ្គិភ័យផ្សេងក្រៅពីនាយកដ្ឋានពន្លត់អគ្គិភ័យក្រុងហ៊ុរ៉ាគ្យូកា ដូច្នេះសូមបញ្ជាក់ឈ្មោះក្រុងខណ្ឌសង្កាត់ភូមិឱ្យបានច្បាស់លាស់។

◆ របៀបផ្តល់ព័ត៌មាន

សូមបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ថាជើងអគ្គិភ័យ ឬសង្គ្រោះបន្ទាន់។

* សូមបញ្ជាក់អាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះសង្កាត់) ឈ្មោះផ្ទាល់ខ្លួន និងទីតាំងសម្គាល់ឱ្យបានច្បាស់លាស់។

ប្រសិនបើប្រើទូរស័ព្ទដៃ សូមបញ្ជាក់ឈ្មោះក្រុងខណ្ឌសង្កាត់ភូមិជាមុនសិន។

<<ឧទាហរណ៍>>

(លើកឧបករណ៍ទទួល ហើយទូរសព្ទទៅលេខ 119)

119: នេះគឺជា 119 នាយកដ្ឋានពន្លត់អគ្គិភ័យ។ តើវាជាអគ្គិភ័យ ឬសង្គ្រោះបន្ទាន់?

អ្នក: មានអគ្គិភ័យ។

119: សូមប្រាប់យើងពីទីតាំង និងឈ្មោះរបស់អ្នក។

អ្នក: ក្រុងហ៊ុរ៉ាគ្យូកា សង្កាត់០០, លេខ០០, អគារ០០។

119: មានអ្វីទៀត?

អ្នក: ផ្ទះក្បែរនោះកំពុងឆេះ។

119: ទទួលបាន។ ថយន្តពន្លត់អគ្គិភ័យនឹងទៅដល់ឥឡូវ។

សូមអ្នកជម្លៀសទៅកាន់ទីតាំងដែលមានសុវត្ថិភាព។

◆ ដើម្បីរកឃើញអគ្គិសីទឱ្យបានឆាប់

ដើម្បីរកឃើញអគ្គិសីទបានឆាប់ ការដំឡើងឧបករណ៍រោងអគ្គិសីទនៅលំនៅឋានគឺជាការព្យាបាលប្រាប់លំនៅឋានដាច់ដោយផ្នែក និងលំនៅឋាននានា ប្រសិនបើអ្នកចិនទាន់បានដំឡើងទេ សូមដំឡើងឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។ រយៈពេលផ្លាស់ប្តូរគឺប្រហែល១០ថ្ងៃ។ សូមសាកសួររាល់ដោយទាញខ្សែ ឬចុចទូរស័ព្ទ លើយប្រសិនបើមានបញ្ហាណាមួយ សូមផ្លាស់ប្តូរ។

◆ ការបញ្ជូនអគ្គិសីទ

- ចង្រានប្រេងកាត
 - ត្រូវប្រើប្រេងកាតជានិច្ច (ប្រេងសាំងអាចបង្កអគ្គិសីទ)។
 - កុំដាក់ប្រេង ពេលចង្រាននៅឆេះ។
 - ទុករបស់របរដោយឆេះឱ្យឆ្ងាយពីចង្រាន។
 - ប្រើចង្រានដែលមានភ្ជាប់ឧបករណ៍ពន្លត់អគ្គិសីទដោយស្វ័យប្រវត្តិច្រើននឹងការពេញដំ។
 - ទុកចុងប្រេងកាតនៅកន្លែងគ្របដាច់ និងមានអ្នប ឆ្ងាយពីចំហេះភ្លើង។
- ឧបករណ៍អគ្គិសនី
 - ត្រូវដកខ្ទមឧបករណ៍អគ្គិសនីចេញពីច្របូបបន្ទាប់ពីប្រើប្រាស់រួច។
 - ការប្រើប្រាស់ខ្សែភ្លើងទ្រទ្រើនគឺគ្រោះថ្នាក់។
- ការដាក់ឧបករណ៍ពន្លត់អគ្គិសីទ
 - នៅពេលដែលមានអគ្គិសីទកើតឡើង ឬត្រូវបានរកឃើញ ឧបករណ៍ពន្លត់អគ្គិសីទអាចត្រូវបានប្រើដើម្បីពន្លត់អណ្តាតភ្លើងដំបូង។ ប្រសិនបើអគ្គិសីទស្ថិតនៅក្នុងផ្ទះ វាអាចត្រូវបានពន្លត់មុនពេលវាពងជ័រដល់ពិដាន។



◆ ការចេញលិខិតបញ្ជាក់គ្រោះមហន្តរាយ

នៅពេលមានអន្តរាយដោយអគ្គិសីទ ដើម្បីអាចទទួលយកប្រាក់ធានាឱ្យគេបន្តរូបន្តយន្តការជាដើមជាចាំបាច់ ត្រូវមានលិខិតបញ្ជាក់ការខូចខាត ក្នុងឧបករណ៍អគ្គិសីទ អ្នកអាចត្រូវការ "លិខិតបញ្ជាក់គ្រោះមហន្តរាយ" ដើម្បីទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងអគ្គិសីទ ឬការកាត់បន្ថយពន្ធ។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការលិខិតបញ្ជាក់ សូមយកប័ណ្ណសំគាល់ខ្លួនរបស់អ្នកមកជាមួយ លើយខ្លួនអ្នក ឬអ្នកតំណាងរបស់អ្នក (លិខិតពីឯកសារប្រាប់អ្នកតំណាង) មកផ្នែកគ្រប់គ្រងនាយកដ្ឋានពន្លត់អគ្គិសីទក្រុងហ៊ុកឡីកា (ទូរសព្ទ ០៤៦៣-២១-៩៦១៤)។ ការចេញលិខិតបញ្ជាក់គិតគិតថ្លៃ។

◆ 火事の早期発見のために

火事の早期発見のため、戸建ての住宅、共同住宅には、戸建住宅用火災警報器の設置が義務付けられています。設置されていない場合は、速やかに設置してください。また、交換の目安は10年です。ひもを引く、又はボタンを押すなどの試験を実施し、不備がある場合は交換してください。

◆ 火災予防

- 石油ストーブ
 - ・必ず灯油を使う(ガソリンは火事になります)。
 - ・火をつけたまま給油しない。
 - ・まわりに燃えやすいものをおかない。
 - ・耐震自動消火装置付きの器具を使う。
 - ・灯油の容器は火気のない日陰で涼しいところにおく。
- 電気器具
 - ・電気器具の使用後は必ず電源プラグをコンセントから抜く。
 - ・タコ足配線は危険。
- 消火器の配置
 - 火事の発生及び発見したとき、消火器で初期消火できます。家庭内での火災なら、天井に火が移る前であれば消すこともできます。

◆ 罹(り)災証明書交付

火災にあったとき、火災保険金や税金の軽減などに「罹(り)災証明書」が必要となる場合があります。証明書が必要な方は、身分証明書をお持ちのうえ、本人または代理人(代理人の場合は委任状が必要)が平塚市消防署管理担当(電話 0463-21-9614)にお越しください。証明書発行手数料は無料です。

救急

សង្គ្រោះបន្ទាន់

◆ 救急車をたのむときは 119 番

救急車は急な病気やケガなど緊急を要するみなさんのために必要なものです。

日本では無料ですが、軽い病気やケガのときはタクシーや自家用車を利用して、病院を受診してください。

救急車が着くまでに、あなたのできる応急処置をして、救急車の到着を待ちましょう。

* 119 番通報は、日本語が話せなくても三者間同時通訳サービスにより、多言語で対応します。

◆ 通報のしかた

- ・ 火事か救急かをはっきり言う。
- ・ 住所(町名)、名前、目標物をはっきり言う。
- ・ 携帯電話を使用するときは、最初に市町村名を言ってください。

《例》

(受話器を取って 119)

119: こちら 119 番消防です。火事ですか救急ですか。

あなた: 救急です。

119: 場所と名前を教えてください。

あなた: 平塚市〇〇町〇〇番 〇〇号の〇〇です。

119: ケガですか。病気ですか。あなた: (父、母など)が病気です。

119: 今使っている電話番号を教えてください。あなた: 〇〇〇-〇〇〇〇-〇〇〇〇です。

119: わかりました。救急車がすぐ行きます。

* 患者の目の前から通報してください。

◆ AED について

AED とは、心臓がけいれんのように細かくふるえ、血液を流すポンプ機能を失った状態となった時に電気ショックを与える医療機器で、平塚市には主な公共施設などに備えています。医療従事者でない方でも使用できますので、倒れた人を見かけたら救急車を呼び、心肺蘇生法の流れの中で勇気を持って使用してください。

◆ ជើង្បីស្មើស្រុះថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់ សូមទូរសព្ទទៅលេខ 119

ថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់គឺចាំបាច់សម្រាប់អ្នកដែលត្រូវការជំនួយសង្គ្រោះបន្ទាន់ ដូចជាជំងឺ ឬរបួសស្លាម។

ថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់គឺមិនគិតថ្លៃនៅក្នុងប្រទេសថៃប៉ុន្តែ ប៉ុន្តែសម្រាប់ជំងឺ ឬរបួសស្រាល សូមប្រើប្រាស់តាក់ស៊ី ឬថយន្តផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកដើម្បីទៅមន្ទីរពេទ្យ។

រហូតដល់ថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់មកដល់ សូមផ្តល់ជំនួយសង្គ្រោះបឋមណាមួយដែលអ្នកអាចធ្វើបាន លើរយង់ចាំថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់មកដល់។

* នៅពេលទូរសព្ទទៅលេខ 119 ទោះបីជាអ្នកមិននិយាយភាសាថៃប៉ុន្តែ ដោយ យើងឆ្លើយតបជាភាសាច្រើនភាសា: រសេកម្មបកប្រែក្នុងពេលដំណាលភ្លាមៗ។

◆ របៀបផ្តល់ព័ត៌មាន

- បញ្ជាក់ឲ្យច្បាស់ថា តើវាជាអគ្គិសីទ ឬសង្គ្រោះបន្ទាន់។
- បញ្ជាក់ឲ្យច្បាស់នូវអាសយដ្ឋាន (ឈ្មោះសង្កាត់) ឈ្មោះផ្ទាល់ខ្លួន និងទីតាំងសម្គាល់។
- ពេលប្រើទូរស័ព្ទដៃ សូមបញ្ជាក់ឈ្មោះក្រុងខណ្ឌសង្កាត់ភូមិ ជាមុនសិន។

<<ទាហាន>> (លើកឧបករណ៍ទទួល ហើយចុច 119)

119: នេះគឺជា 119 នាយកដ្ឋានពន្លត់អគ្គិសីទ។ តើវាជាអគ្គិសីទ ឬសង្គ្រោះបន្ទាន់?

អ្នក: ជាសង្គ្រោះបន្ទាន់។

119: សូមប្រាប់ទីតាំង និងឈ្មោះរបស់អ្នក។

អ្នក: ខ្ញុំឈ្មោះ៖ ០០, ក្រុងហ៊ុកស្ស៊ីកា, សង្កាត់៖ ០០, លេខ៖ ០០, អគារ៖ ០០។

119: តើអ្នកមានរបួស ឬជំងឺ?

អ្នក: (ឪពុក ម្តាយរបស់ខ្ញុំ។ល។) ឈឺ។

119: សូមប្រាប់លេខទូរសព្ទដែលអ្នកកំពុងប្រើ។

អ្នក: គឺ ០០-០០-០០-០០។

119: ទទួលបាន។ ថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់នឹងទៅដល់ក្នុងពេលឥឡូវនេះ។

* សូមផ្តល់ព័ត៌មាននៅពីមុខអ្នកជំងឺដោយផ្ទាល់។

◆ អំពី AED

ឧបករណ៍ AED គឺជាឧបករណ៍វេជ្ជសាស្ត្រដែលផ្តល់ការចាក់ចរន្តអគ្គិសនីនៅពេលដែលបេះដូងចាប់ផ្តើមញ្ញើយ៉ាងលឿន ដូចជាការរមួលក្រពើ ហើយចាក់បង់បង្កការក្នុងការប្រមូលឈាម។ ទីហ៊ុកស្ស៊ីកាមានឧបករណ៍ AED នៅតាមកន្លែងសាធារណៈសំខាន់ៗ ទោះមិនមែនជាអ្នកជំនាញផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រក៏ដោយ ក៏អាចប្រើប្រាស់វាបានដែរ ដូច្នេះប្រសិនបើអ្នកឃើញនរណាម្នាក់ដួលសន្លប់ សូមទូរសព្ទហៅថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់ ហើយប្រើវាដោយភ្លាមៗជាផ្នែកមួយនៃ CPR។

◆ ឆ្លីនិកសង្គ្រោះបន្ទាន់ពេលយប់ និងថ្ងៃយប់សម្រាកនៅក្រុងហ៊ីរ៉ាតស៊ូកា

448-3 Higashitoyoda, Hiratsuka ខ្សែសព្ទ: 0463-55-2145 (ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ) / 0463-55-2176 (ផ្នែកឧស្សាហកម្ម)

ជំនួយសង្គ្រោះបឋមអាចរកបានសម្រាប់ "គ្រុនក្តៅក្លាយ" "ឈឺពោះ" និងភាពមិនស្រួលខាងកាយ ផ្សេងទៀតនៅថ្ងៃយប់សម្រាក ឬនៅពេលយប់។ ប្រសិនបើស្ថានភាពរបស់អ្នកធ្ងន់ធ្ងរ ឬត្រូវការសម្រាក ល្បាចាលនៅមន្ទីរពេទ្យ យើងណែនាំទៅស្ថាប័នវេជ្ជសាស្ត្រសង្គ្រោះបន្ទាន់ទី២។ ដើម្បីប្រើប្រាស់សេវាកម្មនេះ សូមទូរសព្ទទៅឆ្លីនិក ឬមកឆ្លីនិកដោយផ្ទាល់។ សូមយក"កាតតាម៉ាប៉ង"របស់ រដ្ឋភាពមាយណាំកាំប៉េ ឬ"លិខិតបញ្ជាក់ភស្តុតាង"សម្បត្តិដែលជំនួសប័ណ្ណតាម៉ាប៉ង។"

● ពេលថ្ងៃក្នុងថ្ងៃយប់សម្រាក

- ម៉ោងទទួល: 9:00 ព្រឹក (ថ្ងៃច័ន្ទ: 9:30) - 11:30 ព្រឹក, 1:30 ល្ងាច - 4:30 ល្ងាច
- ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ: ផ្នែកខាងក្នុង, ផ្នែកកុមារ, ផ្នែកវះកាត់, ផ្នែកធ្មេញ, ផ្នែកត្រចៀកច្រមុះបំពង់ក, ផ្នែកភ្នែក (ផ្នែកត្រចៀកច្រមុះបំពង់ក និងភ្នែកលើកែនៅថ្ងៃអាទិត្យទីពីរ និងទីបួននៃខែនីមួយៗ) ។ ចំពោះ ផ្នែកសម្ភព និងភោគស្ត្រ យើងនឹងជម្រាបជូនអ្នកអំពីគ្រូពេទ្យប្រចាំការ។

● ពេលយប់នៅថ្ងៃធម្មតា និងថ្ងៃយប់សម្រាក

- ម៉ោងទទួល: 7:00 យប់ - 10:30 យប់
- ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ: ផ្នែកខាងក្នុង, ផ្នែកកុមារ, ផ្នែកវះកាត់។ ចំពោះផ្នែកត្រចៀកច្រមុះបំពង់ក, ផ្នែកសម្ភព និងភោគស្ត្រ និងផ្នែកភ្នែក យើងនឹងជម្រាបជូនអ្នកអំពីគ្រូពេទ្យប្រចាំការ។

◆ សង្គ្រោះបន្ទាន់ទី២

ព័ត៌មានអំពីមន្ទីរពេទ្យ និងផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រដែលមាន អាចរកបាននៅលើគេហទំព័ររបស់នាយកដ្ឋាន ពន្ធដារអធិការក្រុងហ៊ីរ៉ាតស៊ូកា។

◆ ឆ្លីនិកធ្មេញសម្រាប់ជនពិការ

(448-3 Higashitoyoda, Hiratsuka ខ្សែសព្ទ 0463-55-2176)

- ថ្ងៃពិសិស្សល្បាចាល: ថ្ងៃអាទិត្យ និងថ្ងៃបុណ្យជាតិ
 - ម៉ោងពិសិស្សល្បាចាល (តាមការណាត់ជួប)
- 9:30 ព្រឹក - 11:30 ព្រឹក
1:30 ល្ងាច - 4:30 ល្ងាច

◆ 平塚市休日・夜間急患診療所

平塚市東豊田 448-3 電話 0463-55-2145 (医科)・0463-55-2176(歯科)

休日や夜間に「急に熱がでた」「おなかが痛くなった」など、体の具合が悪くなったときに応急処置が受けられます。病状が重い場合や入院が必要な場合は、二次救急医療機関を紹介します。

利用する場合は、診療所に電話をかけるか直接ご来所ください。なお、その際には「マイナ保険証」又は「保険証の代わりとなる資格確認書」をお持ちください。

● 休日の昼間

- ・受付時間 午前9時(歯科は9時30分)～11時30分・午後1時30分～4時30分
- ・診療科目 内科、小児科、外科、歯科、耳鼻咽喉科、眼科(耳鼻咽喉科と眼科は第2・4日曜日のみ)。なお、産婦人科については当番医をお知らせします。

● 平日と休日の夜間

- ・受付時間 午後7時～10時30分
- ・診療科目 内科、小児科、外科。なお、耳鼻咽喉科、産婦人科、眼科については当番医をお知らせします。

◆ 二次救急

当番病院・診療科目などは平塚市消防本部ウェブサイトでご案内しています。

◆ 障がい者歯科診療所

(平塚市東豊田 448-3 電話 0463-55-2176)

- 診療日 日曜日・祝日
- 診療時間 (予約制) 午前9時30分～11時30分 午後1時30分～4時30分

交通安全

សុវត្ថិភាពចរាចរណ៍

◆交通事故がおきたら

- 被害を受けた方
 - ・すぐに警察に連絡する
 - ・怪しいケガかと思っても医師の診断を受ける。
 - ・相手の住所、氏名、電話番号、免許証、車のナンバーを確認する。
- 加害者となった方
 - ・応急手当や救急車を呼ぶなど、まず被害を受けた方を救護する。
 - ・警察に連絡し、指示を受ける。

◆自転車のルール

- 自転車に乗るとき
 - ・自転車は車道左側通行が原則です。「自転車通行可」の標識がある歩道でも歩行者が優先です。歩行者に危害を及ぼすようなジグザグ運転やスピードを出しての運転はやめましょう。
 - また、幼児二人同乗用自転車を運転する際などの法律で認められる場合を除き、二人乗りは禁止です。絶対にやめましょう。
 - ・信号無視や酒酔い運転、一時不停止等の「危険行為」を3年以内に2回以上繰り返すと、「自転車運転者講習」の受講が命じられます。講習には手数料がかかり、指定された期間に講習を受けないと、5万円以下の罰金刑に処せられます。
 - ・自転車事故に備えて、相手の生命または身体の損害を補償できる保険への加入が義務付けられています。自転車向けの保険以外でも補償できる場合があります。まずはご自身で加入している損害保険等で自転車事故による損害が補償されるのか確認しましょう。

◆ រោគពេលមានគ្រោះថ្នាក់ចរាចរ

- ជនរងគ្រោះ
 - ទាក់ទងមូលីសជាបន្ទាន់។
 - រំលែងកេការព្យាបាលពីគ្រូពេទ្យ ទោះបីជាប្រសូលហាក់ដូចជាស្រាលក៏ដោយ។
 - បញ្ជាក់អាសយដ្ឋាន ឈ្មោះ លេខទូរស័ព្ទ ប័ណ្ណលើកមរ និងលេខថ្នាក់លេខរបស់ភាគីម្ខាងទៀត។
- ជនបង្ក
 - ជំងឺបង្កត្រូវជួយដល់ជនរងគ្រោះ ដូចជាការប្រៀបបបម ឬហៅថែមន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់។
 - ទាក់ទងមូលីស ហើយធ្វើតាមការណែនាំ។

◆ វិន័យចុងការពិះកង់

- ពេលពិះកង់
 - ជាគោល កង់បរទៅខាងឆ្វេងផ្លូវថយក្តៅ សូម្បីតែនៅលើចិញ្ចឹមផ្លូវដែលមានសញ្ញា "អនុញ្ញាតឱ្យបរកង់" អ្នកថ្មើរជើងមានអទិភាព។ ជៀសវាងការបើកបរចុះទៀត ឬការបើកបរលឿនពេក ដែលអាចធ្វើឱ្យអ្នកថ្មើរជើងមានគ្រោះថ្នាក់។
 - ម្យ៉ាងទៀតការពិះកង់ត្រូវបានហាមឃាត់ លើករលែងតែក្នុងករណីដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ ដូចជាពេលពិះកង់ដែលមានកូនពីរនាក់។ កុំធ្វើបែបនេះជាដាច់ខាត។
 - ប្រសិនបើអ្នកប្រព្រឹត្តអំពើគ្រោះថ្នាក់"ម្តងហើយម្តងទៀត ដូចជាមិនដើរពិនិត្យសញ្ញាចរាចរណ៍លើកមរពេលស្រវឹង ឬមិនឈប់នៅចំណតបណ្តោះអាសន្ន 2ដង ឬច្រើនជាងនេះក្នុងរយៈពេល១ឆ្នាំ អ្នកនឹងត្រូវបានបញ្ជាឱ្យចូលរៀន"វគ្គលើកមរកង់"។ ថ្លៃសិក្សាត្រូវបានគិតសម្រាប់វគ្គនេះ ហើយប្រសិនបើអ្នកមិនចូលរៀនវគ្គនេះក្នុងរយៈពេលដែលបានកំណត់ទេ អ្នកអាចនឹងត្រូវពិន័យជាប្រាក់រហូតដល់50,000រៀល។
 - ចំពោះគ្រោះថ្នាក់កង់ អ្នកត្រូវទិញធានារ៉ាប់រងដែលគ្របដណ្តប់សំណងលើការខូចខាតដល់អាយុជីវិត ឬកង់កាយរបស់ភាគីម្ខាងទៀត។ ក្នុងករណីខ្លះ សំណងអាចមានប្រាក់ពីការធានារ៉ាប់រងកង់។ ជំងឺបង្កសូមពិនិត្យមើលថាធានារ៉ាប់រងការខូចខាតបច្ចុប្បន្នរបស់អ្នក គ្របដណ្តប់លើការខូចខាតដែលបណ្តាលមកពីគ្រោះថ្នាក់កង់ដែរឬទេ។

● នៅពេលឈប់ចត

- កង់និងម៉ូតូដែលចតនៅខាងក្រៅតំបន់ចំណត ហើយមិនអាចយកចេញបានភ្លាមៗ ត្រូវបានគេហៅថា របស់ទុកចោល។ សូមជៀសវាងការចតទុកចោលដែលរំខាន ហើយសូមចតនៅក្នុងតំបន់ចំណត។
- ការទុកចោលកង់និងម៉ូតូ មិនត្រឹមតែធ្វើឱ្យខូចទេសភាពទីក្រុងប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងរារាំងអ្នកថ្មើរជើង និងជនពិការផងដែរ។ វាក៏រារាំងសកម្មភាពសង្គ្រោះបន្ទាន់ដូចជាការជម្លៀសចេញក្នុងអំឡុងពេលមានគ្រោះមហន្តរាយ និងសកម្មភាពពន្លត់អគ្គិភ័យផងដែរ។
- តំបន់ជុំវិញស្ថានីយ៍ហ៊ីកាគី គឺជាតំបន់ហាមឃាត់ទុកចោលកង់និងយានយន្តផ្សេងទៀត។ កង់និងម៉ូតូដែលទុកចោលនៅក្នុងតំបន់ហាមឃាត់នេះនឹងត្រូវយកចេញទៅ "កន្លែងរក្សាទុកកង់ម៉ាតូអ៊ីយ៉ុ"។ ប្រសិនបើអ្នកដឹងថាកង់ម៉ូតូរបស់អ្នកត្រូវបានទុកចោលនៅជុំវិញស្ថានីយ៍ ហើយត្រូវបានដកចេញ សូមបញ្ជាក់ជាមួយកន្លែងរក្សាទុក ហើយប្រសិនបើវាត្រូវបានដកចេញ សូមដោះស្រាយនៅកន្លែងរក្សាទុក។ រយៈពេលរក្សាទុកគឺ2ខែ។

នៅពេលបញ្ជាក់ សូមធ្វើតាមរយៈអ្នកដែលឈប់ភាសាជប៉ុន។

កន្លែងរក្សាទុកកង់ម៉ាតូអ៊ីយ៉ុ

● អាសយដ្ឋាន៖ 398 Matoi, Hiratsuka

● ម៉ោងបើក៖ ថ្ងៃច័ន្ទ ដល់ ថ្ងៃសៅរ៍ (រួមទាំងថ្ងៃឈប់សម្រាក), ម៉ោង1:00ល្ងាចដល់ម៉ោង5:00ល្ងាច (លើកលែងតែថ្ងៃ29ខែធ្នូ ដល់ ថ្ងៃ3ខែមករា)

● ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង៖

ទូរស័ព្ទ 0463-34-3133

● 駐輪するとき

- 自転車やバイクを駐輪場以外の場所に停めて、直ちに移動できない状態を放置と言います。迷惑駐輪となる放置はやめて、必ず駐輪場に停めましょう。
- 自転車やバイクの放置は街の景観を損ねるだけでなく、歩行者の通行、身体の不自由な方の通行の障害になります。また、非常時の緊急活動、例えば災害時の避難、消火活動などの妨害になります。
- 特に、平塚駅周辺は自転車等放置禁止区域です。この禁止区域に放置されている自転車や原動機付自転車は「纏自転車等保管場」へ撤去します。駅周辺で自転車や原動機付自転車を放置して撤去された心当たりのある方は、保管場へ確認して、撤去されているようであれば保管場でお引取りください。保管期間は2か月間です。

なお、確認する際は、日本語のわかる方を介してください。

纏自転車等保管場

●所在地 平塚市纏 398

●開設時間

月曜日～土曜日（祝日を含む）、午後1時～午後5時（12月29日～1月3日は除く）

●連絡先

電話 0463-34-3133

地震防災

ការបង្ការគ្រោះមហន្តរាយរញ្ជួយដី

◆大地震に備えて

日本は地震の多い国です。日ごろから地震に対する心構えをしておいてください。

◆家にいたら

●正しい情報

テレビ、ラジオ、市の防災行政無線などの情報に気をつけ、デマに注意し、正しい情報を得るように心掛けてください。

●家の中の安全確認

家具などの固定、庭やベランダの物の整理や固定、ガラスの飛散防止（飛散防止フィルムを貼る）のほか身を守れる場所や出口も確認してください。

●危険物の安全確認

灯油、ベンジン、食用油などは安全な容器に移し、火元から離してください。

●水と消火器の準備

バケツや風呂などに水をため、消火用水と生活用水を確保するとともに、消火器の使用方法を確認してください。

◆ការប្រុងប្រៀបសម្រាប់ការរញ្ជួយដី

ប្រទេសជប៉ុនជាប្រទេសដែលងាយនឹងរងគ្រោះរញ្ជួយដី ដូច្នេះសូមត្រៀមខ្លួនសម្រាប់ការរញ្ជួយដីជាប្រចាំថ្ងៃ។

◆ ប្រសិនបើនៅផ្ទះ

● ទទួលព័ត៌មានពិតប្រាកដ

សូមយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះព័ត៌មានអំពីការបង្ការគ្រោះមហន្តរាយពីរដ្ឋបាលក្រុងនៅលើទូរទស្សន៍ វីឡូ ហើយសូមប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះពាក្យចម្លើយអារម្មណ៍ និងត្រូវប្រាកដថាអ្នកទទួលបានព័ត៌មានត្រឹមត្រូវ។

● ត្រួតពិនិត្យសុវត្ថិភាពនៅក្នុងផ្ទះ

ក្រៅពីដាក់ភ្ជាប់គ្រឿងសង្ហារឹមជានិច្ច រៀបចំនិងដាក់ភ្ជាប់របស់របរនៅក្នុងស្ថានភាពធម្មតាឱ្យនៅលើដី និងទប់ស្កាត់កញ្ចក់មិនឱ្យបែក (ដោយបិទភ្លើងការពារបែក) សូមពិនិត្យមើលកន្លែង និងច្រកចេញដែលអ្នកអាចការពារខ្លួនអ្នកបានផងដែរ។

● ការត្រួតពិនិត្យសុវត្ថិភាពនៃរបស់គ្រោះថ្នាក់

ដាក់ប្រេងកាត បង់ហ្សែន ប្រេងចម្អិនអាហារ ជានិច្ច ទៅក្នុងធុងសុវត្ថិភាព ហើយទុកវាឱ្យឆ្ងាយពីប្រភពភ្លើង។

● ការប្រុងប្រៀបទឹកនិងឧបករណ៍ពន្លត់អគ្គិភ័យ

ចាក់ទឹកក្នុងធុង ឬអាងឯកទឹក ដើម្បីធានាថាអ្នកមានទឹកគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការពន្លត់អគ្គិភ័យ និងការប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ ហើយសូមពិនិត្យអំពីរបៀបប្រើឧបករណ៍ពន្លត់អគ្គិភ័យ។

◆ ការជួយគ្នាខាងទៅវិញទៅមក

សកម្មភាពជាក្រុមដោយសហការគ្នាទៅវិញទៅមក ផ្អែកលើគំនិតដែលថា "សហគមន៍របស់យើង យើង ត្រូវតែការពារ"។ សូមចូលរួមជាមួយសមាគមមូលដ្ឋាន (អង្គការបង្ការគ្រោះមហន្តរាយស្វ័យភាព)។

◆ ដើម្បីការពារខ្លួនអ្នកពីការព្យួរជំងឺ

1. រក្សាសុវត្ថិភាពផ្ទាល់ខ្លួន និងក្រុមគ្រួសាររបស់អ្នក
2. ប្រសិនបើមានអគ្គិសីទកើតឡើង សូមពន្លត់វាឱ្យបានរហ័ស
3. កុំប្រញាប់ប្រញាល់ចេញទៅខាងក្រៅដោយភាពរំភ័យស្លន់ស្លា
4. បើកទ្វារ និងរក្សាច្រកចេញឱ្យបានត្រឹមត្រូវ
5. ការពារក្បាលរបស់អ្នកនៅពេលនៅខាងក្រៅ និងឃ្នកឆ្ងាយពីវត្តគ្រោះថ្នាក់
6. អនុវត្តតាមការណែនាំរបស់បុគ្គលិកនៅតាមផ្សារទំនើប រោងភាពយន្ត។ល។
7. ឈប់ថយខ្លួនអបទៅខាងឆ្វេង។ កុំបើកបរក្នុងតំបន់ហាមឃាត់

ឈប់ថយខ្លួននៅខាងឆ្វេង ជៀសវាងផ្លូវប្រសព្វ។ ស្តាប់ព័ត៌មានតាមវិទ្យុ ហើយពេលជម្លៀសចេញ សូមបំលាស់ទីតាមកន្លែងក្រៅពីផ្លូវ។ កុំចតនៅកន្លែងដែលនឹងរាត់រាងយានយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់ អ្នកថ្មើរជើង ឬ វិធានការបង្ការគ្រោះមហន្តរាយ និងការឆ្លើយតបក្នុងគ្រាអាសន្ន។

8. ប្រសិនបើអ្នកមានអារម្មណ៍ថាមានការព្យួរជំងឺនៅជិតជម្រាលចោក សូមប្រយ័ត្នចំពោះការអធិប្បាយបាក់ជី។ ប្រសិនបើអ្នកនៅជិតឆ្នេរសមុទ្រ សូមប្រយ័ត្នចំពោះលកយក្សស្សីណាម៉ា។
9. ជម្លៀសចេញដោយថ្មើរជើង និងកាត់បន្ថយរបស់របរតាមខ្លួន។
10. កុំធ្វើសកម្មភាពតាមពាក្យចាមអាមីនពិត។ ធ្វើសកម្មភាពដោយផ្អែកលើព័ត៌មានត្រឹមត្រូវ។

ទទួលបានព័ត៌មានត្រឹមត្រូវពីភ្នាក់ងារបង្ការគ្រោះមហន្តរាយ តាមរយៈវីឡូចលើតដាដើម ហើយធ្វើសកម្មភាពសមស្រប។

◆ 隣近所で助け合い

「自分たちの地域は自分たちで守る」という住民相互の協力による組織的な活動が大切となります。自治会(自主防災組織)に参加しましょう。

◆ 地震から身を守るために

1. わが身と家族の身の安全
2. 火が出たらすばやく消火
3. あわてて外に飛び出さな
4. 戸を開けて出口の確保を
5. 屋外では頭を保護し、危険物から身を守る
6. 百貨店・劇場などでは係員の指示に従って行動
7. 自動車は左に寄せて停止、規制区間では運転禁止
8. 強い揺れを、急傾斜地付近で感じたら崖崩れに、海岸付近では津波に注意
9. 避難は徒歩で、持ち物は最小限に
10. デマで動くな。正しい情報で行動を

交差点を避けて左側に停車。ラジオで情報を聞き、避難するときは、道路外の場所に移動する。緊急車両や人の通行、防災応急対策の妨げになる場所には駐車しない。

携帯ラジオなどで防災機関からの正しい情報を入手して、適切な行動をとりましょう。

◆非常持ち出し品

食料品や日用品などは入手困難な場合を想定して、一週間程度分を用意してください。飲料水は、1人1日3リットル、トイレは1日平均5〜7回が目安です。非常持ち出し品はすぐ背負えるリュックなどにまとめて、取り出しやすいところに置いておきましょう。災害発生時に最優先で持ち出す「一次持ち出し品」と避難生活が長引いた場合に自宅へ取りに行く「二次持ち出し品」に分けることがポイントです。また、月に一度は点検し、使用できないものがある場合は取り替えておきましょう。

◆避難所

1. 地震で被害を受け、家に住めなくなったときは、市内の小・中学校などが主な避難所になっています。*避難所一覧参照
 2. 自宅に被害があり、家の中にいることが危険な場合は、無料で開設されている最寄りの避難所へ避難してください。避難所がわからないときはお住まいの自治会または平塚市災害対策課（電話 0463-21-9734）へお問い合わせください。
- ※日本語の分かる方を介してください。

◆収入印紙の返付申請

収入印紙の返付申請は、収入印紙を貼った書類を提出する必要がある。収入印紙を貼った書類は、収入印紙を貼った書類を提出する必要がある。収入印紙を貼った書類は、収入印紙を貼った書類を提出する必要がある。

◆収入印紙の返付申請

1. 収入印紙の返付申請は、収入印紙を貼った書類を提出する必要がある。収入印紙を貼った書類は、収入印紙を貼った書類を提出する必要がある。
 2. 収入印紙の返付申請は、収入印紙を貼った書類を提出する必要がある。収入印紙を貼った書類は、収入印紙を貼った書類を提出する必要がある。
- *収入印紙の返付申請は、収入印紙を貼った書類を提出する必要がある。

បញ្ជីរាយកន្លែងជម្រុះ

កន្លែងជម្រុះ	ឈ្មោះស្ថានភាព
អនុវិទ្យាល័យថៃយោ	Takahamadai
អនុវិទ្យាល័យតាកាហាម៉ា	Sengokugashi, Saiwaicho, Fudabachoមួយផ្នែក
ABEMA SHONANBANK (កីឡាដ្ឋានប្រណាំងកង់ ហ៊ីរ៉ាត្សឹកា)	Fudabachoមួយផ្នែក, Kuryouzutsumi
សាលាបឋមសិក្សាមីណាតុ	Yuhigaoka, Daikancho
សាលាបឋមសិក្សាណាម៉ាមីហ្ស៊ី	Ryujogaoka, Sodegahama, Nijigahamaមួយផ្នែក, Sumiredaira
អនុវិទ្យាល័យហាម៉ាតាកិ	Momohamacho, Yaezakicho, Matsukazecho, Kurobeokaមួយផ្នែក
វិទ្យាល័យបច្ចេកវិទ្យាហ៊ីរ៉ាត្សឹកា	Kurobeokaមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាណាមីស៊ីកុ	Nijigahamaមួយផ្នែក, Hanamizudai, Nadeshikohara
វិទ្យាល័យអូស៊ីសុ	Togahara
សាលាបឋមសិក្សាហ្វឹមីមី	Toyoharachoមួយផ្នែក, Hiratsuka 1-chome, Hiratsuka 2-chome, Hiratsuka 3-chomeមួយផ្នែក Hiratsuka 4-chomeមួយផ្នែក, Nakazatoមួយផ្នែក
អនុវិទ្យាល័យកាស៊ីហ្គាណុ	Hiratsuka 3 និង 4-chomeមួយផ្នែក, Hiratsuka 5-chome, Nakazatoមួយផ្នែក Oiso-machi Koma 3-chome
វិទ្យាល័យកសិកម្ម និងពាណិជ្ជកម្ម ហ៊ីរ៉ាត្សឹកា	Kamihiratsuka, ជាន់ដីបង់មួយក្នុង Nakazato, Tanjogaoka, Sakuragaoka
វិទ្យាល័យហ៊ីរ៉ាត្សឹកាកូណាដុ	Fujimicho, Suwacho, Toyoharachoមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាសូហ្សេន	Sengenchoមួយផ្នែក, Oiwake, Tatsunocho, Mitsukecho, Nishikicho
អនុវិទ្យាល័យកូរុយោ	Akashicho, Beniyocho, Takaracho, Miyanomae, Miyamatsucho, Sengenchoមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាម៉ាត្សឹហារ៉ា	Oimatsucho, Yachiyocho, Amanuma, Enokicho, Nakado, Banyuhoncho, Banyuមួយផ្នែក Nagatoro, Tsutsumicho
អនុវិទ្យាល័យហាហ្វឹសុណុ	Sukaមួយផ្នែក, Banyuមួយផ្នែក
អនុវិទ្យាល័យណាយ៉ាម៉ា	Sukaមួយផ្នែក, Banyuមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាយ៉ាតា	Higashiyawata 1-chomeមួយផ្នែក, Higashiyawata 2-chomeមួយផ្នែក, Higashiyawata 3-chome Higashiyawata 4-chome, Higashiyawata 5-chome, Nishiyawata 3-chomeមួយផ្នែក
អនុវិទ្យាល័យស៊ីនម៉េ	Higashiyawata 1-chomeមួយផ្នែក, Higashiyawata 2-chomeមួយផ្នែក, Nishiyawata 1-chome Nishiyawata 2-chome, Nishiyawata 3-chomeមួយផ្នែក, Nishiyawata 4-chome, Shinomiya 1-chome
សាលាបឋមសិក្សាអូណុ	Shinomiya 2-chome, Shinomiya 3-chome, Shinomiya 4-chomeមួយផ្នែក Shinomiya 5-chome, Shinomiya 6-chome, Higashishindo 2-chomeមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាស៊ីនដុ	Higashishindo 1-chome, Higashishindo 2-chomeមួយផ្នែក, Higashishindo 3-chome, Higashishindo 4- chome, Nishishindo 1-chome, Nishishindo 2-chome, Nishishindo 3-chome, Nishishindo 4-chome
សាលាបឋមសិក្សាម៉ាត្សឹហ្គាអុកា	Higashinakahara 1-chome, Higashinakahara 2-chome
អនុវិទ្យាល័យអូណុ	Nakahara 3-chomeមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាណាកាហារ៉ា	Goten 1-chomeមួយផ្នែក, Goten 2-chomeមួយផ្នែក, Goten 3-chomeមួយផ្នែក, Nakahara 1-chomeមួយផ្នែក, Nakahara 2-chomeមួយផ្នែក, Nakahara 3-chomeមួយផ្នែក
អនុវិទ្យាល័យអប់រំហ៊ីរ៉ាត្សឹកា	Goten 1-chomeមួយផ្នែក, Goten 2-chomeមួយផ្នែក, Goten 3-chomeមួយផ្នែក, Nakahara 1-chomeមួយផ្នែក, Nakahara 2-chomeមួយផ្នែក, Nakahara 3-chomeមួយផ្នែក

សាលាបឋមសិក្សាអូហារ៉ា	Shinmachi, Ohara
អនុវិទ្យាល័យណាកាហារ៉ា	Goten 4-chome, Toyodabyodoji, Minamitoyodaមួយផ្នែក, Toyodamiyashitaមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាមីណាមីហារ៉ា	Minamihara 1-chome, Minamihara 2-chome, Minamihara 3-chome, Minamihara 4-chome
អនុវិទ្យាល័យកាន់ដា	Tamura 3-chomeមួយផ្នែក, Tamura 4-chome, Tamura 6-chome, Tamura 8-chome, Tamura 9-chome
សាលាបឋមសិក្សាសាហ្គាមិ	Yoshigiwa, Okami
សាលាបឋមសិក្សាកាន់ដា	Tamura 5-chome, Tamura 7-chome, Shinomiya 4-chomeមួយផ្នែក, Shinomiya 7-chome
វិទ្យាល័យហ៊ីរ៉ាត្សឹកាសូហ្វឹ	Tamura 1-chome, Tamura 2-chome, Tamura 3-chomeមួយផ្នែក
អនុវិទ្យាល័យយុកុគីណិ	Yokouchiមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាយុកុគីណិ	Yokouchiមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាគិយ៉ឹម៉ា	Oshima, Konabeshima, Shimojima
អនុវិទ្យាល័យអូសឹមី	Kidokoro, Toyodahongoមួយផ្នែក, Kitatoyodaមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាតូយុដា	Toyoda Uchimagi, Toyoda Komine, Toyodamiyashitaមួយផ្នែក, Toyodahongoមួយផ្នែក, Minamitoyoda មួយផ្នែក, Higashitoyoda, Kitatoyodaមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាអុកាហ្សាកិ	Okazaki, Fujimino 1-chome, Fujimino 2-chome
សាលាបឋមសិក្សាកាណេដា	Ino, Nagamochi, Teradanawa, Iijima, Iribu, Nakaharashimajuku, Toyodahongoមួយផ្នែក
អនុវិទ្យាល័យឌុកឹអ្សា	Guzo, Hinataoka 1-chome, Hinataoka 2-chome
សាលាបឋមសិក្សាអាសាហ៊ឹ	Nezakama
សាលាបឋមសិក្សាម៉ាកុស៊ីណុបឹ	Kochi, Tokunobu, Matoi, Yamashitaមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាកាត្សឹហារ៉ា	Idenawa, Mandaមួយផ្នែក, Takamuraមួយផ្នែក
អនុវិទ្យាល័យយ៉ាម៉ាតាស៊ឹរ៉ុ	Yamashitaមួយផ្នែក, Takamuraមួយផ្នែក, Mandaមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាយ៉ាម៉ាស៊ឹតា	Takane, Yamashitaមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាកាណេមេ	Minami kanameមួយផ្នែក, Senzuya, Kataokaមួយផ្នែក
អនុវិទ្យាល័យគីនឌុកឹ	Hirokawa, Kataokaមួយផ្នែក, Minamikanameមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាមីហ្សឹហ្សា	Kitakaname, Kitakaname 1-chome, Kitakaname 2-chome, Kitakaname 3-chome Kitakaname 4-chome, Minamikanameមួយផ្នែក
សាកលវិទ្យាល័យតូកៃ	Minamikanameមួយផ្នែក, Sanada, Sanada 1-chome, Sanada 2-chome, Sanada 3-chome, Sanada 4-chome
អនុវិទ្យាល័យកាណេមេ	Kataokaមួយផ្នែក, Minamikanameមួយផ្នែក
សាលាបឋមសិក្សាត្សឹណឹយ៉ា	Tsuchiya
អនុវិទ្យាល័យត្សឹណឹសាវ៉ា	
សាលាបឋមសិក្សាគិសាវ៉ា	Kamikichisawa, Shimokichisawa, Megumigaoka 1-chome, Megumigaoka 2-chome

自治会

សហគមន៍មូលដ្ឋាន

自治会は、皆さんが地域の中で助け合いながら仲良く暮らしていくためにいろいろな活動をしている団体です。

សហគមន៍មូលដ្ឋានគឺជាអង្គការមួយដែលអនុវត្តសកម្មភាពផ្សេងៗដើម្បីជួយអ្នកទាំងអស់គ្នារស់នៅជាមួយគ្នាដោយសុខដុមរមនា និងជួយគ្នាទៅវិញទៅមកនៅក្នុងសហគមន៍។

◆ 自治会の主な活動

1. ごみの出し方の説明や出す場所をきれいにします。
2. 地震や火事がおきたときの助け合いをします。
3. 年間を通じて地域の皆さんの交流のための行事を行っています。
4. 「市からのお知らせ」などを地域の中でまわします。

◆ សកម្មភាពសំខាន់ៗរបស់សហគមន៍មូលដ្ឋាន

1. ពន្យល់ពីរបៀបដាក់សំរាម និងសម្អាតកន្លែងដាក់សំរាម។
2. ជួយគ្នាទៅវិញទៅមកក្នុងករណីមានរញ្ជួយដី ឬអគ្គិភ័យ។
3. រៀបចំព្រឹត្តិការណ៍ក្នុងឆ្នាំ ដើម្បីលើកកម្ពស់ការប្រាស្រ័យគ្នាក្នុងចំណោមប្រជាជនក្នុងតំបន់។
4. ចែកចាយ "សេចក្តីប្រកាសរបស់ក្រុង" នៅក្នុងសហគមន៍។

◆ 自治会に入るには

1. 年会費が必要です。(会費は地域により違います)
2. 入るときは、地域の自治会長に話をしてください。自治会長が分からないときや自治会のことで分からないときなどは、平塚市役所協働推進課(電話 0463-21-9618)へお問い合わせください。日本語の分かる人を介してください。

◆ ដើម្បីចូលក្នុងសហគមន៍មូលដ្ឋាន

1. តម្រូវឲ្យបង់ថ្លៃសមាជិកភាពប្រចាំឆ្នាំ។ (ថ្លៃសមាជិកភាពប្រែប្រួលទៅតាមតំបន់។)
 2. ដើម្បីចូលរួម សូមនិយាយជាមួយប្រធានសហគមន៍មូលដ្ឋានក្នុងតំបន់។
- ប្រសិនបើអ្នកមិនដឹងថាប្រធានសហគមន៍មូលដ្ឋានជានរណា ឬមានសំណួរអំពីសហគមន៍មូលដ្ឋាន សូមទាក់ទងផ្នែកលើកកម្ពស់កិច្ចសហការសាលាក្រុងហ៊ីរ៉ាគីម៉ា (ទូរសព្ទ 0463-21-9618)។
- សូមសាកសួរតាមរយៈអ្នកដែលយល់ភាសាជប៉ុន។

◆ ការណែនាំអំពីការប្រើក្រសួងសម្រាប់ជនបរទេសនៅក្នុងខេត្ត

ខេត្តកណ្តាលប្រើប្រាស់ជាភាសាបរទេស។ វាមិនគិតថ្លៃទេ ហើយការរក្សាការសម្ងាត់ត្រូវបានធានា (មានការគិតថ្លៃទូរសព្ទ) ឈប់សម្រាកនៅថ្ងៃបុណ្យជាតិ។

<ក្រុងយ៉ុកហាម៉ា>

ទីកន្លែង: លីមឡីស៊ីមីន កាណាហ្គាវ៉ា ផ្លាហ្សា (អាស៊ីផ្លាហ្សា)

Kenritsu Chikyū Shimin Kanagawa Plaza 2F Joho Forum, 1-2-1

Kosugaya, Sakae-ku, Yokohama-shi

* ការប្រើក្រុមទៅ

ម៉ោងទទួល: 9:00-12:00, 13:00-17:00 (ទទួលត្រឹមម៉ោង16:00)

ទូរសព្ទ: 045-896-2895

ភាសាអង់គ្លេស: ថ្ងៃអង្គារនៃសប្តាហ៍ទី1, 3, 4 រៀងរាល់ខែ

ភាសាជប៉ុន: រៀងរាល់ថ្ងៃពុធ, ថ្ងៃសុក្រនៃសប្តាហ៍ទី4 រៀងរាល់ខែ

ភាសាចិន: រៀងរាល់ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍, ថ្ងៃអង្គារនៃសប្តាហ៍ទី1 រៀងរាល់ខែ

ភាសាកូរ៉េ: ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍នៃសប្តាហ៍ទី4 រៀងរាល់ខែ

ភាសាអេស្ប៉ាញ: រៀងរាល់ថ្ងៃសុក្រ

ភាសាវៀតណាម: ថ្ងៃសុក្រនៃសប្តាហ៍ទី1, 2, 3 រៀងរាល់ខែ, ថ្ងៃអង្គារនៃសប្តាហ៍ទី3

* ភាសាជប៉ុន: អាចនឹងសម្រាកនៅសប្តាហ៍ទី5។

* ការប្រើក្រុមផ្នែកព័ត៌មាន

ម៉ោងទទួល: 13:00-16:30 (ទទួលត្រឹមម៉ោង16:00)

ទូរសព្ទ: 045-896-2895

ភាសាអង់គ្លេស: ថ្ងៃអង្គារនៃសប្តាហ៍ទី1, 3 រៀងរាល់ខែ

ភាសាជប៉ុន: ថ្ងៃពុធនៃសប្តាហ៍ទី2, ថ្ងៃសុក្រនៃសប្តាហ៍ទី4 រៀងរាល់ខែ

ភាសាចិន: ថ្ងៃអង្គារនៃសប្តាហ៍ទី1, ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍នៃសប្តាហ៍ទី4 រៀងរាល់ខែ

ភាសាកូរ៉េ: ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍នៃសប្តាហ៍ទី4 រៀងរាល់ខែ

ភាសាអេស្ប៉ាញ: ថ្ងៃសុក្រនៃសប្តាហ៍ទី2, 4 រៀងរាល់ខែ

ភាសាវៀតណាម: ថ្ងៃសុក្រនៃសប្តាហ៍ទី2, ថ្ងៃអង្គារនៃសប្តាហ៍ទី3 រៀងរាល់ខែ

* ការប្រើក្រុមផ្នែកអប់រំ

ម៉ោងទទួល: 10:00-13:00, 14:00-17:00 (ទទួលត្រឹមម៉ោង16:30)

ទូរសព្ទ: 045-896-2970 (ភាសាជប៉ុនជាមួយស្រួល), 045-896-2972 (ភាសាកាតាឡុក, ភាសាជប៉ុន, ភាសាចិន, ភាសាអេស្ប៉ាញ, ភាសាវៀតណាម)

ភាសាកាតាឡុក: រៀងរាល់ថ្ងៃអង្គារ

ភាសាជប៉ុន: រៀងរាល់ថ្ងៃពុធ

ភាសាចិន: រៀងរាល់ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ និងថ្ងៃសៅរ៍

ភាសាអេស្ប៉ាញ: រៀងរាល់ថ្ងៃសុក្រ

ភាសាវៀតណាម: រៀងរាល់ថ្ងៃសុក្រ

ភាសាជប៉ុនជាមួយស្រួល: រៀងរាល់ថ្ងៃអង្គារ ដល់ ថ្ងៃសៅរ៍

<អាត្សិប៊ុំ>

ទីកន្លែង: បន្ទប់ពិគ្រោះយោបល់ និងសំឡេងប្រជាជនរដ្ឋបាលខេត្តមណ្ឌលរដ្ឋបាលខេត្តកណ្តាល

អគាររដ្ឋបាលរួមអាត្សិប៊ុំ ខេត្តកណ្តាលប្រើប្រាស់ ជាន់ទី1, 2-3-1 Mizuhiki, Atsugi-shi

* ការប្រើក្រុមទៅ

ម៉ោងទទួល: 9:00-12:00, 13:00-17:00 (ទទួលត្រឹមម៉ោង16:00)

ទូរសព្ទ: 046-221-5774

ភាសាជប៉ុន: រៀងរាល់ថ្ងៃអង្គារ, ថ្ងៃពុធនៃសប្តាហ៍ទី3 រៀងរាល់ខែ

ភាសាអេស្ប៉ាញ: រៀងរាល់ថ្ងៃច័ន្ទ, ថ្ងៃពុធនៃសប្តាហ៍ទី3 រៀងរាល់ខែ

ភាសាវៀតណាម: ថ្ងៃច័ន្ទនៃសប្តាហ៍ទី1 រៀងរាល់ខែ

◆ 外国籍県民相談のご案内

神奈川県では、外国語による相談窓口を開設しています。無料で、秘密は厳守されます(通話料はかかりません)。祝日は休み。

(横浜)

場所：地球市民かながわプラザ (あーすぷらざ)

横浜市栄区小菅ヶ谷1-2-1 県立地球市民かながわプラザ2階情報フォーラム内

* 一般相談

時間：9時～12時、13時～17時 (受付は16時まで)

電話：045-896-2895

英語：毎月第1・3・4火曜日

ポルトガル語：毎週水曜日、毎月第4金曜日

中国語：毎週木曜日、毎月第1火曜日

韓国・朝鮮語：毎月第4木曜日

スペイン語：毎週金曜日

ベトナム語：毎月第1・2・3金曜日、第3火曜日

※各言語、第5日が休みの場合があります。

* 法律相談

時間：13時～16時30分 (受付は16時まで)

電話：045-896-2895

英語：毎月第1・3火曜日

ポルトガル語：毎月第2水曜日、第4金曜日

中国語：毎月第1火曜日、第4木曜日

韓国・朝鮮語：毎月第4木曜日

スペイン語：毎月第2・4金曜日

ベトナム語：毎月第2金曜日、第3火曜日

* 教育相談

時間：10時～13時、14時～17時 (受付は16時30分まで)

電話：045-896-2970 (やさしい日本語)、045-896-2972 (タガログ語、ポルトガル語、中国語、スペイン語、ベトナム語)

タガログ語：毎週火曜日

ポルトガル語：毎週水曜日

中国語：毎週木曜日、土曜日

スペイン語：毎週金曜日

ベトナム語：毎週金曜日

やさしい日本語：毎週火曜日から土曜日

(厚木)

場所：県央地域県政総合センター 県民の声・相談室、厚木市水引2-3-1 神奈川県厚木合同庁舎1階

* 一般相談

時間：9時～12時、13時～17時 (受付は16時まで)

電話：046-221-5774

ポルトガル語：毎週火曜日、毎月第3水曜日

スペイン語：毎週月曜日、毎月第3水曜日

ベトナム語：毎月第1月曜日

*** 法律相談**

時間：13 時～16 時 30 分 (受付は 16 時まで)

電話：046-221-5774

ポルトガル語：毎月第 3 水曜日

スペイン語：毎月第 1 月曜日、

第 3 水曜日

ベトナム語：毎月第 1 月曜日

(川崎)

場所：川崎県民センター 県民の声・相談室 川崎市幸区堀川町 580

ソリッドスクエア東館 2 階

*** 一般相談**

時間：9 時～12 時、13 時～17 時

(受付は 16 時まで)

電話：044-549-0047

ベトナム語：毎週木曜日

※川崎県民センターの外国籍県

民相談窓口は、令和 8 年 3 月 31

日をもって閉鎖いたします。

◆多言語支援センターかながわのご案内

多言語支援センターかながわ

では、日常生活に必要な情報や

生活習慣に関することについて、

10 言語とやさしい日本語で

問い合わせを受け付けていま

す。無料で、秘密は厳守されま

す(通話料はかかりません)。

場所：横浜市神奈川区鶴屋町 2-

24-2 かながわ県民センター13

階

時間：9 時～12 時、

13 時～17 時 30 分(受付は 17 時

15 分まで)

電話：045-316-2770

月曜日：英語、中国語、タガロ

グ語、ベトナム語、スペイン

語、ポルトガル語、ネパール

語、タイ語、インドネシア語

火曜日：英語、タガログ語、ベ

トナム語、スペイン語

水曜日：英語、タガログ語、ス

페인語、ポルトガル語、ネパ

ール語、韓国・朝鮮語

木曜日：英語、中国語、タガロ

グ語、ベトナム語、スペイン

語、ポルトガル語

金曜日：英語、タガログ語、ベ

トナム語、スペイン語、ポルト

ガル語、タイ語、インドネシア

語

*やさしい日本語は月曜日から

金曜日まで受け付けています。

*** 弁護士事務所**

梅田 9 丁目 13:00-16:30 (9 時～16 時)

電話：046-221-5774

カサハタ 1 丁目 13:00-16:30 (9 時～16 時)

カサハタ 2 丁目 13:00-16:30 (9 時～16 時)

カサハタ 3 丁目 13:00-16:30 (9 時～16 時)

＜川崎＞

事務所：〒221-0801 川崎市幸区堀川町 580

Solid-square Higashi-kan 2F, 580 Horikawa-cho, Saiwai-ku, Kawasaki-shi

*** 法律相談**

時間：9:00-12:00, 13:00-17:00 (9 時～16 時)

電話：044-549-0047

カサハタ 1 丁目 13:00-16:30 (9 時～16 時)

* 弁護士事務所 川崎 1 丁目 13:00-16:30 (9 時～16 時)

1

◆ 多言語支援センターかながわのご案内

多言語支援センターかながわでは、日常生活に必要な情報や

生活習慣に関することについて、10 言語とやさしい日本語で

問い合わせを受け付けています。無料で、秘密は厳守されま

す(通話料はかかりません)。

場所：横浜市神奈川区鶴屋町 2-

24-2 かながわ県民センター13 階

時間：9 時～12 時、13 時～17 時 30 分(受付は 17 時

15 分まで)

電話：045-316-2770

月曜日：英語、中国語、タガログ語、ベトナム語、スペイン

語、ポルトガル語、ネパール語、タイ語、インドネシア語

火曜日：英語、タガログ語、ベトナム語、スペイン語

水曜日：英語、タガログ語、ス페인語、ポルトガル語、ネパール語、韓国・朝鮮語

木曜日：英語、中国語、タガログ語、ベトナム語、スペイン

語、ポルトガル語

金曜日：英語、タガログ語、ベトナム語、スペイン語、ポルト

ガル語、タイ語、インドネシア語

*やさしい日本語は月曜日から金曜日まで受け付けていま

す。

◆ **ប្រកប្រឹក្សាប្រជាពលរដ្ឋក្រុង**

ក្រុងហ៊ុកស្ស៊ីការរៀបចំប្រកប្រឹក្សាដូចខាងក្រោម។ ថ្ងៃនិងម៉ោងកំណត់អាស្រ័យលើខ្លឹមសារនៃការប្រឹក្សា។

● **ការប្រឹក្សាដីរោងចក្រ**

ចំនួន ដល់ សុក្រ (លើកលែងថ្ងៃបុណ្យជាតិ និងថ្ងៃឈប់សម្រាកចុងឆ្នាំដើមឆ្នាំថ្មី)

ម៉ោង៖ 8:30-12:00, 13:00-17:00 (ទទួលត្រឹម30នាទីមុនចប់ព្រឹកនិងល្ងាច)

● **ការប្រឹក្សាសម្រាប់លទ្ធផលទេស (ប្រកប្រឹក្សាតែមួយកន្លែង)** *មិនគម្របការណាត់ជួប

ទទួលការប្រឹក្សាជា17ភាសាតាមរយៈប្រព័ន្ធបកប្រែវីដេអូ។ (ភាសាអង់គ្លេស ភាសាចិន ភាសាអូស្ត្រាលី ភាសាជប៉ុន ភាសាអេស្ប៉ាញ ភាសាវៀតណាម ភាសាហ្វីលីពីន ភាសាថៃ ភាសាបារាំង ភាសាជប៉ុន ភាសារុស្ស៊ី ភាសាហិណ្ឌូ ភាសាស្កានឌីណាវី ភាសាខ្មែរ ភាសាភូមា ភាសាម៉ាឡេ និង ភាសាអ៊ីយ៉ែត្រែន)

ម៉ោងទទួល៖ 8:30-17:00

*ម៉ោងទទួលប្រែប្រួលទៅតាមភាសា។

ទូរសព្ទ៖ 0463-25-2520

*មានអ្នកបកប្រែភាសាអេស្ប៉ាញ និងព័រទុយហ្គាល់នៅប្រកប។

ភាសាអេស្ប៉ាញ៖ រៀងរាល់ថ្ងៃអង្គារ

ភាសាជប៉ុន៖ ថ្ងៃពុធនៃសប្តាហ៍ទី 1, 3

ម៉ោងទទួល៖ 9:00-12:00, 13:00-16:00 (ទទួលត្រឹម30នាទីមុនចប់ព្រឹកនិងល្ងាច)។

● **ការប្រឹក្សាសំពីការធ្វើកសិកម្មអន្តរជាតិ និងលក្ខណៈសម្បត្តិស្នាក់នៅ**

*គម្របទូទៅក្នុងមួយម៉ោង

អ្នកអាចប្រឹក្សាជាមួយបុគ្គលិកនៅ នាយកដ្ឋានអន្តរជាតិ ភូមិសាស្ត្រ សាខាឃុំកុបាម៉ា អំពីវិបបម្របស្នាក់នៅ និងប័ណ្ណស្នាក់នៅ។

រៀងរាល់ថ្ងៃអង្គារនៃសប្តាហ៍ទី4 រៀងរាល់ខែ (ក្នុងករណីចម្លែងប្រកប្រឹក្សាគឺ ថ្ងៃពុធដែលជាថ្ងៃបន្ទាប់)

ម៉ោងទទួល៖ 9:00-12:00

ទូរសព្ទ៖ 0463-25-2520

● **ប្រឹក្សាទូទៅអំពីសុខភាព និងសុខុមាលភាព**

ផ្តល់ព័ត៌មានអំពីបញ្ហាសុខភាព និងសុខុមាលភាពផ្សេងៗ។

រៀងរាល់ថ្ងៃច័ន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ (លើកលែងតែថ្ងៃបុណ្យជាតិ និងថ្ងៃឈប់សម្រាកចុងដើមឆ្នាំថ្មី)

ម៉ោងទទួល៖ 8:30-17:00

ទូរសព្ទ៖ 0463-21-8779

● **ប្រកប្រឹក្សាដើម្បីស្ត្រី**

ការប្រឹក្សា (តាមទូរស័ព្ទ ឬមកផ្ទាល់) សម្រាប់បណ្តា និងកង្វល់ផ្សេងៗដែលស្ត្រីជួបប្រទះ រួមទាំងអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ និងទំនាក់ទំនងគ្រួសារ (អជីការដល់ការកក់ទុកមុន)

ចំនួន ដល់ សុក្រ (លើកលែងថ្ងៃបុណ្យជាតិ និងថ្ងៃឈប់សម្រាកចុងដើមឆ្នាំ)

ម៉ោងធ្វើការ៖ 9:30-16:00

ទូរសព្ទ៖ 0463-21-9611

● **បន្ទប់ប្រឹក្សាយុវជន**

ការប្រឹក្សាសម្រាប់យុវជន

ទូរសព្ទ 0463-34-7311

រហូតដល់ចុងខែមីនាឆ្នាំ2026៖ លាលយុវជនជាន់ទី1

ថ្ងៃអង្គារ ដល់ ថ្ងៃសៅរ៍ (លើកលែងថ្ងៃបុណ្យជាតិ និងថ្ងៃឈប់សម្រាកចុងដើមឆ្នាំថ្មី)

ម៉ោងប្រឹក្សា៖ 10:00-18:30

ចាប់ពីខែមេសាឆ្នាំ2026៖ អគារសាលាក្រុង

ចំនួន ដល់ សុក្រ (លើកលែងថ្ងៃបុណ្យជាតិ និងថ្ងៃឈប់សម្រាកចុងដើមឆ្នាំថ្មី)

ម៉ោងប្រឹក្សា៖ 10:00-17:00

◆ **ស្ថិតិប្រឹក្សា**

平塚市では次のとおり相談窓口を開設しています。相談の内容によって日時が決まっています。

● **一般的な生活相談**

毎週月～金曜日(祝日、年末年始を除く)

時間：8時30分～12時、13時～17時(受付は午前・午後ともに終了時間30分前まで)

● **外国籍市民相談 (一元的相談窓口)** *予約不要

テレビ通訳システムにより17言語で相談を受け付けます。(英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、フィリピン語、タイ語、フランス語、ネパール語、ロシア語、ヒンディー語、インドネシア語、カンボジア語、ミャンマー語、マレー語、ウクライナ語)

時間：8時30分～17時
*言語によって対応時間が異なります。

電話：0463-25-2520

*スペイン語、ポルトガル語は窓口に通訳者もいます。

スペイン語：毎週火曜日

ポルトガル語：第1・3水曜日

時間：9時～12時、13時～16時
(受付は午前・午後ともに終了時間30分前まで)

● **出入国管理・在留資格相談**

*予約制

東京出入国在留管理局横浜支所の職員へ在留手続きや在留カードについての相談ができます。毎月第4火曜日(祝日の場合は翌日の水曜日)

時間：9時～12時

電話：0463-25-2520

● **保健福祉総合相談**

各種保健、福祉の情報提供

毎週月～金曜日(祝日、年末年始を除く)

時間：8時30分～17時

電話 0463-21-8779

● **女性のための相談窓口**

DVや家族関係など女性が抱える様々な問題、悩みに関する相談(電話・来所)(予約優先)

毎週月～金曜日(祝日、年末年始を除く)

時間：9時30分～16時

電話 0463-21-9611

● **青少年相談室**

青少年を対象とした相談

電話：0463-34-7311

令和8年3月末まで：青少年会館1階

毎週火～土曜日(祝日・年末年始を除く)

相談時間：10時～18時30分

令和8年4月から：市役所本館
毎週月～金曜日(祝日・年末年始を除く)

相談時間：10時から17時

平塚市国際交流協会（日本語教室）

សមាគមផ្លាស់ប្តូរអន្តរជាតិហ៊ុក្សិកា (ផ្នែករៀនភាសាជប៉ុន)

平塚市国際交流協会は、国際姉妹都市ローレンスとの市民間の交流や地域の国際化を進めるために、1994年(平成6年)4月に設立されました。

この協会には、広報、イベントの2つのグループとローレンス市友好交流部会、通訳・翻訳部会、日本語部会の3つの部会があり、会員がそれぞれのグループや部会に所属してボランティア活動をしています。

- 広報グループ
機関誌「HIEA」の発行
- 通訳・翻訳部会
語学講座の運営
- イベントグループ
国際交流事業の実施
- 日本語部会
外国籍市民のための日本語教室の運営
- ローレンス市友好交流部会
姉妹都市ローレンス市との交流
ホームステイの受け入れ

平塚市国際交流協会では、会員を募集しています。外国籍市民の方も是非入会して、このようなボランティア活動に参加してみませんか。会費は1年間2,000円です。

● 日本語教室（無料）

平塚市国際交流協会では、日本語を勉強したい外国籍市民のために、日本語教室を開いています。受講料は無料です。参加する方は、日本語教室の開催日を市役所などで配布しているスケジュール表やホームページでご確認ください。

*詳しくは、平塚市国際交流協会事務局（電話 0463-25-2520）へお問い合わせください。

សមាគមផ្លាស់ប្តូរអន្តរជាតិហ៊ុក្សិកា ត្រូវបានបង្កើតឡើងក្នុងខែមេសាឆ្នាំ1994 ដើម្បីលើកកម្ពស់ការផ្លាស់ប្តូររវាងពលរដ្ឋក្រុង និងក្រុងបងប្អូនអន្តរជាតិLawrence និងជំរុញអន្តរជាតិបន្ថែមកម្មតំបន់។ សមាគមនេះមានក្រុមពិធី ទំនាក់ទំនងសាធារណៈ និងព្រឹត្តិការណ៍ ព្រមទាំងផ្នែកបច្ចេកទេស ផ្នែកមិត្តភាពផ្លាស់ប្តូរក្រុងLawrence ផ្នែកបកប្រែផ្ទាល់បកប្រែឯកសារ និងផ្នែកភាសាជប៉ុន។ សមាជិកស្ថិតក្នុងក្រុម និងផ្នែកនីមួយៗ និងអនុវត្តសកម្មភាពស្ម័គ្រចិត្ត។

- ក្រុមទំនាក់ទំនងសាធារណៈ
- ការបោះពុម្ពផ្សាយទស្សនាវដ្តីផ្លូវការ "HIEA"
- ផ្នែកបកប្រែផ្ទាល់ និងបកប្រែឯកសារ
- ការគ្រប់គ្រងវត្តសិក្សាភាសា
- ក្រុមព្រឹត្តិការណ៍
- រៀបចំគម្រោងផ្លាស់ប្តូរអន្តរជាតិ
- ផ្នែកភាសាជប៉ុន
- គ្រប់គ្រងផ្នែករៀនភាសាជប៉ុនសម្រាប់ជនបរទេស
- ផ្នែកមិត្តភាពនិងផ្លាស់ប្តូរក្រុងLawrence
- ការផ្លាស់ប្តូរជាមួយក្រុងបងប្អូនLawrence
- ទទួលភ្ញៀវស្តេ

សមាគមផ្លាស់ប្តូរអន្តរជាតិហ៊ុក្សិកា បច្ចុប្បន្នកំពុងទទួលយកសមាជិកថ្មី។ ជនបរទេសត្រូវបានស្វាគមន៍ឱ្យចូលរួម តើមិនសាកចូលរួមក្នុងសកម្មភាពស្ម័គ្រចិត្តទាំងនេះឬទេ? ថ្លៃសមាជិកភាពគឺ 2,000 យ៉េនក្នុងមួយឆ្នាំ។

● ផ្នែករៀនភាសាជប៉ុន (ឥតគិតថ្លៃ)

សមាគមផ្លាស់ប្តូរអន្តរជាតិហ៊ុក្សិកា ផ្តល់ជូនផ្នែករៀនភាសាជប៉ុនសម្រាប់ជនបរទេសដែលចង់សិក្សាភាសាជប៉ុន។ ការចូលរៀនគឺមិនគិតថ្លៃទេ។ ដើម្បីចូលរួម សូមពិនិត្យរមែលកាលវិភាគដែលចែកចាយនៅសាលាក្រុង ឬគេហទំព័រសម្រាប់ការបរិច្ឆេទរៀន។

*សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងការិយាល័យសមាគមផ្លាស់ប្តូរអន្តរជាតិហ៊ុក្សិកា (ទូរសព្ទ 0463-25-2520) ។



← អាចទំនាក់ទំនងបានទៅទីនេះ

ទីកន្លែងសំខាន់ៗនៃក្រុងហ៊ុំក្ស៊ីកា



សៀវភៅណែនាំសម្រាប់ជនបរទេស (ភាសាខ្មែរ)

បោះពុម្ព ខែមីនាឆ្នាំ2026

រៀបចំនិងបោះពុម្ពផ្សាយដោយ រដ្ឋាករសេដ្ឋកិច្ចហិរ៉ាតស៊ិកា ការិយាល័យទំនាក់ទំនងនិងមិត្តភាព

〒254-8686 9-1 Sengencho, Hiratsuka-shi, Kanagawa-ken 254-8686

ទូរសព្ទ 0463-25-2520

ទូរសារ 0463-21-9738